



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 24. 2. 2021
COM(2021) 85 final

2021/0045 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

**o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie
(prepracované znenie)**

(Text s významom pre EHP)

{SEC(2021) 90 final} - {SWD(2021) 27 final} - {SWD(2021) 28 final} -
{SWD(2021) 29 final}

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Dôvody a ciele návrhu

Úvod

Účinnosť nariadenia (EÚ) č. 531/2012¹ uplynie 30. júna 2022, a preto je cieľom tohto návrhu jej predĺženie a zároveň úprava maximálnych veľkoobchodných poplatkov s cieľom zabezpečiť udržateľnosť poskytovania maloobchodných roamingových služieb za domáce ceny, zavedenie nových opatrení na zvýšenie transparentnosti a zaručenie skutočného zážitku z režimu roamingu za vnútroštátne ceny, pokiaľ ide o kvalitu služieb a prístup k tiesňovým službám počas roamingu.

Keďže nariadenie (EÚ) č. 531/2012 bolo niekoľkokrát zmenené, účelom tohto návrhu je prepracovať ho, aby sa zlepšila zrozumiteľnosť, a nahradiť viaceré pozmeňujúce akty, ktoré obsahuje².

Súvislosti

Regulačný zásah EÚ na veľkoobchodných a maloobchodných roamingových trhoch bol v posledných štrnástich rokoch potrebný, aby sa zlepšili podmienky fungovania vnútorného trhu s roamingovými službami v Únii.

EÚ po prvýkrát prijala ustanovenia s cieľom zaviesť spoločný prístup k regulácii roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v EÚ, keď prijala nariadenie (ES) č. 717/2007³. V roku 2009 sa po prvom preskúmaní týchto ustanovení predĺžila ich účinnosť a rozšíril sa rozsah pôsobnosti⁴. Po ďalšom preskúmaní pravidiel bolo následne prijaté nariadenie (EÚ) č. 531/2012. Uvedeným nariadením sa zmenili predchádzajúce pravidlá, a to tak, že sa znížili roamingové ceny za volania a SMS a stanovil sa cenový strop za roamingové dáta v celej EÚ.

Nariadením (EÚ) 2015/2120⁵ sa zmenilo nariadenie (EÚ) č. 531/2012 a na základe neho sa v EÚ od 15. júna 2017 museli zrušiť maloobchodné roamingové príplatky pod podmienkou primeraného využívania roamingových služieb a možnosti uplatňovať mechanizmus výnimky z dôvodu udržateľnosti. Tieto pravidlá pre maloobchodné roamingové služby v Únii sa v tejto dôvodovej správe uvádzajú ako pravidlá roamingu za vnútroštátne ceny (alebo RLAH).

Aj keď je regulácia na maloobchodnej úrovni potrebná, sama osebe nestačí na zavedenie roamingu za vnútroštátne ceny. Aby bolo zrušenie maloobchodných roamingových príplatkov udržateľné v celej Únii a aby sa zabránilo narušeniu hospodárskej súťaže na domácich trhoch, potrebujú vnútroštátne veľkoobchodné roamingové trhy stimuly, aby boli

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 531/2012 z 13. júna 2012 o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie (Ú. v. EÚ L 172, 30.6.2012, s. 10).

² Pozri prílohu II k tomuto návrhu.

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 717/2007 z 27. júna 2007 o roamingu vo verejných mobilných telefónnych sieťach v rámci Spoločenstva a o zmene a doplnení smernice 2002/21/ES (Ú. v. EÚ L 171, 29.6.2007, s. 32).

⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 544/2009 z 18. júna 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 717/2007 o roamingu vo verejných mobilných telefónnych sieťach v rámci Spoločenstva a smernica 2002/21/ES o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (Ú. v. EÚ L 167, 29.6.2009, s. 12).

⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2120 z 25. novembra 2015, ktorým sa ustanovujú opatrenia týkajúce sa prístupu k otvorenému internetu a ktorým sa mení smernica 2002/22/ES o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb a nariadenie (EÚ) č. 531/2012 o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie (Ú. v. EÚ L 310, 26.11.2015, s. 1).

konkurencieschopné a aby poskytovali veľkoobchodné roamingové ceny, ktoré prevádzkovateľom umožnia poskytovať udržateľné maloobchodné roamingové služby bez dodatočných poplatkov.

Na tento účel Komisia preskúmala veľkoobchodný roamingový trh s cieľom posúdiť potrebu opatrení, ktoré by umožnili zrušenie maloobchodných roamingových príplatkov. Dňa 15. júna 2016 prijala správu o preskúmaní veľkoobchodného roamingového trhu⁶. V nadväznosti na preskúmanie Komisia 17. mája 2017 prijala nariadenie (EÚ) 2017/920⁷, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 531/2012, pokiaľ ide o pravidlá pre veľkoobchodné roamingové trhy, s cieľom zrušiť maloobchodné roamingové príplatky do 15. júna 2017 bez narušenia domácich navštevovaných a domácich trhov.

Komisia 29. novembra 2019 uverejnila svoje prvé úplné preskúmanie roamingového trhu (ďalej len „správa Komisie o preskúmaní“), z ktorého vyplýva, že cestujúci v celej EÚ mali značný prospech z ukončenia roamingových poplatkov v júni 2017⁸. Využívanie mobilných služieb (dát, hlasových služieb, SMS) počas cestovania v EÚ sa rýchlo a výrazne zvýšilo, čo potvrdzuje pozitívny vplyv pravidiel roamingu.

Prudké zníženie cenových stropov na veľkoobchodnej úrovni prispelo k ďalšiemu zníženiu veľkoobchodných roamingových cien, často výrazne pod úroveň regulovaných stropov, čo zase znamená, že zrušenie roamingových poplatkov je udržateľné pre takmer všetkých poskytovateľov roamingu.

Hoci správa Komisie o preskúmaní potvrdzuje, že pravidlá roamingu za vnútroštátne ceny boli na jednej strane úspešné a že celkovo roamingový trh funguje dobre podľa týchto pravidiel, na druhej strane dospela k záveru, že napriek náznakom určitej dynamiky hospodárskej súťaže na maloobchodných aj veľkoobchodných roamingových trhoch sa základné podmienky hospodárskej súťaže nezmenili a v blízkej budúcnosti sa pravdepodobne nezmenia. Súčasná regulácia maloobchodu a veľkoobchodu je preto stále potrebná a nemožno ju zrušiť.

Dôvody a cieľ návrhu, hlavné zmeny a ustanovenia, ktoré zostávajú nezmenené

Cieľom tohto návrhu je predĺžiť platnosť pravidiel upravujúcich roamingový trh v rámci EÚ na obdobie po roku 2022 a zároveň zmeniť maximálne veľkoobchodné poplatky, zaviesť nové opatrenia na zaručenie skutočných skúseností s roamingom za vnútroštátne ceny a zrušiť ďalšie opatrenia, ktoré sa už nezdajú potrebné.

Navrhované zmeny pravidiel sú podrobne opísané ďalej⁹.

V podstate je cieľom hlavných navrhovaných zmien zabezpečiť, aby prevádzkovatelia mohli poskytovať roaming za vnútroštátne ceny a udržateľným spôsobom pokryť náklady na veľkoobchodnej úrovni. Navrhuje sa stanoviť maximálne veľkoobchodné roamingové poplatky za uskutočnené volania, zaslané SMS správy a spotrebované dáta v rámci celej EÚ na nižších úrovniach, než sú úrovne platné do 30. júna 2022. S cieľom zosúladiť uvedené dva ciele, ktorými sú zabezpečenie udržateľnosti a návratnosti nákladov, sa v návrhu stanovuje dvojstupňový postup zníženia maximálnych veľkoobchodných poplatkov uplatniteľných na dátové, hlasové a SMS služby. V súlade s politickým rozhodnutím prijatým v nariadení (EÚ)

⁶ Správa Komisie Európskemu parlamentu a Rade o preskúmaní veľkoobchodného roamingového trhu, COM(2016) 398 final.

⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/920 zo 17. mája 2017, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 531/2012, pokiaľ ide o pravidlá pre veľkoobchodné roamingové trhy (Ú. v. EÚ L 147, 9.6.2017, s. 1).

⁸ Správa o preskúmaní roamingového trhu, COM(2019) 616 final, k dispozícii [tu](#).

⁹ Pozri oddiel „Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu“.

č. 531/2012 by nové maximálne veľkoobchodné poplatky mali fungovať ako ochranná úroveň a mali by zabezpečiť, aby prevádzkovatelia mohli pokryť svoje náklady. Mali by takisto umožniť rozsiahle a udržateľné poskytovanie RLAH a súčasne ponechať priestor na obchodné rokovania medzi prevádzkovateľmi. Naopak, vo veľkej miere nezmenené zostávajú ustanovenia týkajúce sa politiky primeraného využívania a udržateľnosti [články 6b a 6c nariadenia (EÚ) č. 531/2012], ako aj súvisiaci vykonávací akt [vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/2286], ktoré sa budú naďalej uplatňovať, keďže ochranné pravidlá na maloobchodnej úrovni naďalej primerane fungujú. Znížením uplatniteľných maximálnych veľkoobchodných poplatkov by sa však zlepšila aj situácia koncových používateľov, keďže sa týka cenových zložiek, ktoré sa vypočítavajú v závislosti od ich úrovne, najmä príplatkového stropu v rámci mechanizmu politiky primeraného využívania, výnimiek z dôvodu udržateľnosti a povoleného objemu dát v rámci politiky primeraného využívania otvorených dátových balíkov a predplatených limitov.

Návrhom sa zavádzajú aj nové opatrenia týkajúce sa transparentnosti, kvality služieb a prístupu k tiesňovej komunikácii.

Obsahuje najmä zmeny, ktorých cieľom je zabezpečiť skutočný režim roamingu za vnútroštátne ceny pre koncových používateľov a uľahčiť inovácie a prístup k sieťam a zároveň vytvoriť nadčasový regulačný rámec pre spotrebiteľov a prevádzkovateľov. Návrh je konkrétne zameraný na:

- i) zvýšenie transparentnosti na maloobchodnej úrovni, pokiaľ ide o a) kvalitu služieb (zavedením povinnosti prevádzkovateľov objasniť v zmluvách so zákazníkmi kvalitu služieb, ktorú môžu odôvodnene očakávať pri roamingu v EÚ); b) komunikáciu o službách s pridanou hodnotou (zaviazaním prevádzkovateľov, aby v zmluvách so zákazníkmi poskytovali informácie o druhu služieb, ktoré môžu podliehať vyšším poplatkom, a podobné informácie v „uvítacej SMS“); c) prístup k tiesňovým službám (zavedením povinnosti prevádzkovateľov uviesť v „uvítacej SMS“ informácie o rôznych možnostiach prístupu k tiesňovým službám počas roamingu);
- ii) zaručenie skutočného režimu roamingu za vnútroštátne ceny roamingovým zákazníkom, pokiaľ ide o kvalitu služby (zaviazaním poskytovateľov roamingu zabezpečiť, ak je to technicky možné, aby sa roamingové služby poskytovali za rovnakých podmienok, ako keby boli poskytované na domácom trhu, a prevádzkovateľov mobilných sietí, aby poskytovali prístup k všetkým dostupným technológiám a generáciám sietí);
- iii) zvýšenie úrovne transparentnosti na veľkoobchodnej úrovni, pokiaľ ide o číselné množiny služieb s pridanou hodnotou, vytvorením centralizovanej databázy EÚ s číselnými množinami služieb s pridanou hodnotou. Účelom databázy je poskytnúť nástroj transparentnosti, ktorý umožní národným regulačným orgánom a prevádzkovateľom priamy prístup k informáciám o tom, ktoré číselné množiny môžu v členských štátoch viesť k vyšším nákladom;
- iv) zabezpečenie bezplatného prístupu k tiesňovým službám pre zákazníkov počas roamingu prijatím osobitných opatrení na veľkoobchodnej úrovni, ako je napríklad a) povinnosť prevádzkovateľov poskytovať vo veľkoobchodnej dohode všetky regulačné a technické informácie potrebné na zavedenie bezplatného prístupu k tiesňovým službám a bezplatnej lokalizácie volajúceho; b) povinnosť neúčtovať poskytovateľovi roamingu žiadny poplatok súvisiaci s tiesňovou komunikáciou a prenosom informácií o polohe volajúceho.

Napokon, návrh ruší regulačné povinnosti tam, kde už nie sú potrebné, a obsahuje niekoľko zmien, ktorých cieľom je zjednodušiť a znížiť regulačné zaťaženie¹⁰.

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Zrušenie maloobchodných roamingových príplatkov predstavovalo zásadný krok smerom k vytvoreniu jednotného trhu v celej EÚ a k jeho riadnemu fungovaniu.

Najmä regulácia roamingového trhu s cieľom zriadiť režim roamingu za vnútroštátne ceny v Únii prispela k dosiahnutiu cieľa danej politiky zabezpečiť dobre fungujúce trhy, ktoré budú európskym spotrebiteľom poskytovať prístup k vysoko výkonnej bezdrôtovej širokopásmovej infraštruktúre za prijateľné ceny v celej EÚ.

Spoluzákonnodarcovia uznali význam tohto cieľa pre celý jednotný digitálny trh, keď v roku 2015 prijali pravidlá týkajúce sa režimu roamingu za vnútroštátne ceny.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti je potrebné zabrániť oslabeniu dosiahnutých výsledkov, keď 30. júna 2022 uplynie účinnosť nariadenia (EÚ) č. 531/2012. Návrh na preskúmanie existujúcich pravidiel roamingu bol preto zahrnutý do pracovného programu Komisie na rok 2020 v rámci hlavného cieľa Európa pripravená na digitálny vek a osobitného cieľa Digitalizácia pre spotrebiteľov.

Návrhom sa dopĺňa smernica (EÚ) 2018/1972, ktorou sa stanovuje európsky kódex elektronickej komunikácie (EECC)¹¹, ktorú mali členské štáty transponovať do 21. decembra 2020. Okrem podpory udržateľného poskytovania RLAH, návratnosti nákladov a zachovania stimulov na investovanie do navštívených sietí návrh najmä dopĺňa opatrenia EECC, ktoré umožňujú vysokú mieru pripojiteľnosti a zavádzanie 5G v prospech všetkých Európanov, a zároveň podporuje hospodársku súťaž v oblasti infraštruktúry a umožňuje prevádzkovateľom zabezpečiť si návratnosť investícií. Presadzovaním toho, aby koncoví používatelia mali skutočný zážitok z režimu roamingu za vnútroštátne ceny, návrh dopĺňa ustanovenia o EECC, ktoré poskytujú účinnú ochranu spotrebiteľa v súvislosti s elektronickými komunikáciami, posilňujú ich možnosti výberu zvýšením úrovne transparentnosti informácií a osobitnými pravidlami týkajúcimi sa maximálnej dĺžky trvania zmluvy a prenosnosti čísel. Cieľom EECC je tiež poskytnúť koncovým používateľom bezplatný prístup k tiesňovým službám prostredníctvom tiesňovej komunikácie a zabezpečiť dostupnosť informácií o polohe volajúceho.

Komisia si stanovila za jeden zo svojich hlavných cieľov reagovať na väčšie potreby verejnosti a podnikov v oblasti pripojiteľnosti¹² a profitovať z digitálnej transformácie v prospech posilnenia sociálnej a hospodárskej odolnosti EÚ a členských štátov, ich potenciálu udržateľného rastu a tvorby pracovných miest. Gigabitová pripojiteľnosť na základe zabezpečených optických vlákien a infraštruktúry 5G je nevyhnutná na využitie potenciálu Európy v oblasti digitálneho rastu. Tieto politické ciele uvedené v oznámení Formovanie digitálnej budúcnosti Európy sú stanovené aj v stratégii EÚ Smerom k európskej gigabitovej spoločnosti, v akčnom pláne 5G pre Európu a potvrdené hlavnou politikou v oblasti pripojiteľnosti zahrnutou v ročnej stratégii udržateľného rastu na rok 2021¹³ a prepojenou s Mechanizmom na podporu obnovy a odolnosti¹⁴. Na tento účel tento návrh umožňuje bezproblémové cezhraničné využívanie týchto infraštruktúr.

¹⁰ Pozri oddiel o REFIT.

¹¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1972 z 11. decembra 2018, ktorou sa stanovuje európsky kódex elektronickej komunikácie (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 321, 17.12.2018, s. 36).

¹² Oznámenie Formovanie digitálnej budúcnosti Európy, COM(2020) 67 final.

¹³ Oznámenie Ročná stratégia udržateľného rastu, COM(2020) 575 final.

¹⁴ Nariadenie, ktorým sa zriaďuje Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti, COM(2020) 408 final.

- **Súlاد s ostatnými politikami Únie**

Cieľom pravidiel EÚ v oblasti roamingu je prispieť k bezproblémovému fungovaniu vnútorného trhu, aby sa dosiahla vysoká úroveň ochrany spotrebiteľa a zachovala hospodárska súťaž medzi prevádzkovateľmi mobilných sietí. Hoci sa tento návrh zaoberá regulačnými otázkami, ktoré vyplývajú z konkrétnych podrobností pravidiel EÚ v oblasti roamingu, dopĺňa aj iné politiky a právne predpisy EÚ vo viacerých oblastiach.

Návrh konkrétne prispieva k dosiahnutiu „Európy pripravej na digitálny vek“ a k ambícii čo najlepšie využiť digitálnu transformáciu a poskytnúť ľuďom viac príležitostí na vzájomný kontakt, komunikáciu a podnikanie.

Cieľom návrhu je zabezpečiť, aby sa neobnovili prekážky jednotného trhu¹⁵, ktoré boli odstránené po zrušení maloobchodných roamingových príplatkov. V novej priemyselnej stratégii pre Európu¹⁶ sa zdôrazňuje, že silný integrovaný jednotný trh je odrazovým mostíkom a podmienkou pre konkurencieschopný priemysel EÚ. Na to, aby jednotný trh fungoval pre všetkých, sa v práve EÚ zavádzajú spoločné pravidlá na odstránenie prekážok, uľahčenie pohybu tovaru a služieb v celej EÚ a ochranu spotrebiteľov.

Týmto návrhom sa napríklad dopĺňa cezhraničná prenosnosť online obsahu¹⁷. Vďaka týmto dvom iniciatívam môžu dnes Európania cestovať v EÚ bez toho, aby ich znepokojovali roamingové poplatky za mobilné služby alebo aby stratili prístup k hudbe, hrám, filmom, zábavným programom alebo športovým podujatiam, za ktoré si už zaplatili. Návrhom sa takisto uľahčuje prístup k európskej digitalizovanej kultúre¹⁸, vzdelávacím nástrojom, pracovným platformám a zdravotníckym aplikáciám.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Právnym základom tohto návrhu je článok 114. Ide o právny základ opatrení prijatých v rámci riadneho legislatívneho postupu, ktorých cieľom je vytvoriť alebo zlepšiť fungovanie vnútorného trhu, ako sa stanovuje v článku 26 ZFEÚ.

Podľa judikatúry Súdneho dvora musí byť cieľom opatrení prijatých podľa článku 114 (bývalý článok 95 Zmluvy o ES) zlepšenie podmienok pre vytvorenie a fungovanie vnútorného trhu¹⁹. Zákonodarný orgán EÚ môže použiť tento právny základ najmä vtedy, ak existujú rozdiely medzi vnútroštátnymi právnymi úpravami, ktoré bránia základným slobodám, a teda majú priamy vplyv na fungovanie vnútorného trhu²⁰ alebo spôsobujú výraznú deformáciu hospodárskej súťaže²¹.

- **Subsidiarita**

Pokiaľ ide o pravidlá EÚ týkajúce sa roamingu, EÚ má spoločnú právomoc s členskými štátmi ako súčasť oblasti politiky vnútorného trhu a v súlade s článkom 4 ods. 2 ZFEÚ.

¹⁵ V správe o prekážkach jednotného trhu, COM(2020) 93 final, sa potvrdilo, že keď jednotný trh nedosiahne svoj plný potenciál, najviac trpia MSP a občania.

¹⁶ Pozri https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/sk/ip_20_416.

¹⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1128 zo 14. júna 2017 o cezhraničnej prenosnosti online obsahových služieb na vnútornom trhu (Ú. v. EÚ L 168, 30.6.2017, s. 1).

¹⁸ Pozri <https://ec.europa.eu/digital-single-market/en/news/digitalyou-digital-culture>.

¹⁹ Vec C-491/01 British American Tobacco (Investments) a Imperial Tobacco [2002] ECR I-11453, bod 60, a vec C-217/04 Spojené kráľovstvo/Parlament a Rada [2006] ECR I-3771, bod 42.

²⁰ Vec C-380/03 Nemecko/Parlament a Rada [2006] ECR I-11573, bod 37 a citovaná judikatúra.

²¹ Vec C-376/98 Nemecko/Parlament a Rada [2000] ECR I-8419, body 84 a 106.

V tomto odvetví je účinná len činnosť EÚ, keďže problémy by nebolo možné vyriešiť na vnútroštátnej, regionálnej alebo miestnej úrovni. Opatrenie EÚ je preto nevyhnutné na zlepšenie jednotného trhu s elektronickými komunikáciami.

Ako uviedol generálny advokát v prelomovej veci C-58/08 Vodafone, cenové rozdiely medzi volaniami uskutočnenými v rámci vlastného členského štátu a v rámci roamingu možno dôvodne považovať za rozdiely, ktoré odrádzajú od využívania cezhraničných služieb, ako je roaming. Takéto odrádzanie od cezhraničných činností má potenciál brániť vytvoreniu vnútorného trhu, na ktorom je zaručený voľný pohyb tovaru, služieb a kapitálu. V sektore mobilných telekomunikácií asi neexistuje jednoznačnejšia cezhraničná činnosť, ako je samotný roaming²².

Skutočnosť, že služby majú cezhraničný charakter, odôvodňuje opatrenia prijaté na úrovni EÚ, pretože samotné členské štáty nemôžu problém účinne riešiť a národné regulačné orgány nedokázali tieto problémy riešiť samostatne²³.

Súdny dvor vo svojom rozsudku vo veci C-58/08 Vodafone konštatoval, že v minulosti „vysoká úroveň maloobchodných poplatkov bola podľa NRO, štátnych orgánov, ako aj združení na ochranu spotrebiteľov v celom Spoločenstve pretrvávajúcim problémom a že pokusy o jeho vyriešenie na základe dostupného právneho základu nemali vplyv na zníženie cien“²⁴.

Návrh obsahuje opatrenia na veľkoobchodnej aj maloobchodnej úrovni. V rozsudku v uvedenej veci Súdny dvor takisto uviedol, že regulácia veľkoobchodných roamingových trhov je v súlade so zásadou subsidiarity (a proporcionality) vzhľadom na „výraznú vzájomnú závislosť medzi veľkoobchodnými a maloobchodnými poplatkami roamingových služieb“ a že „treba konštatovať, že rozdielny vývoj vnútroštátnych právnych úprav, ktoré sledujú len zníženie maloobchodných poplatkov bez toho, aby tým boli dotknuté poplatky za poskytovanie veľkoobchodných roamingových služieb v rámci Spoločenstva, by mohol spôsobiť značné skreslenie hospodárskej súťaže a narušiť riadne fungovanie trhu s roamingom v rámci Spoločenstva“²⁵.

Podobne aj problémy, ktorými sa zaoberajú nové opatrenia zahrnuté v návrhu, sú tiež úzko spojené s cezhraničným charakterom roamingu a sú ním ovplyvnené. Členské štáty ich preto nemôžu primerane riešiť samostatne a opatrenia na úrovni EÚ by boli účinnejšie ako opatrenia na vnútroštátnej úrovni²⁶. Základné problémy, ktoré sa návrh snaží odstrániť, môžu v skutočnosti viesť buď k odraďeniu od využívania roamingu, vytvoreniu prekážok pri využívaní mobilných služieb a aplikácií pri cestovaní na jednotnom trhu, alebo vo všeobecnosti k narušeniu hladkého fungovania trhu s roamingom v rámci celej EÚ. Podľa uplatniteľnej judikatúry ide o cieľ, ktorý treba sledovať a ktorý sa dá najlepšie dosiahnuť na úrovni EÚ²⁷.

• Proporcionalita

²² Návrhy generálneho advokáta M. Poiares Maduro prednesené 1. októbra 2009 vo veci C-58/08, ECLI:EU:C:2009:596.

²³ Ako uviedla ERG v liste zaslanom generálnemu riaditeľstvu Komisie pre informačnú spoločnosť v decembri 2005.

²⁴ Rozsudok Súdneho dvora z 8. júna 2010, Vodafone, C-58/08, ECLI:EU:C:2010:321, bod 40.

²⁵ Rozsudok Súdneho dvora z 8. júna 2010, Vodafone, C-58/08, ECLI:EU:C:2010:321, bod 77.

²⁶ Podrobnejšie posúdenie dodržiavania zásady subsidiarity v navrhovanom prístupe je zahrnuté v pripojenej tabuľke subsidiarity, ktorá je sprievodným dokumentom k tomuto návrhu.

²⁷ Rozsudok Súdneho dvora z 8. júna 2010, Vodafone, C-58/08, ECLI:EU:C:2010:321, body 76 až 78.

Cieľom pravidiel EÚ v oblasti roamingu je zaviesť spoločný prístup, aby používatelia verejných mobilných komunikačných sietí počas cestovania v EÚ neplatili za roamingové služby v rámci celej EÚ nadmerné ceny v porovnaní s konkurenčnými vnútroštátnymi cenami pri uskutočňovaní a prijímaní volaní, zasielaní a prijímaní SMS správ a pri využívaní dátových komunikačných služieb s prepínaním paketov. To prispieva k hladkému fungovaniu vnútorného trhu a zároveň k vysokej úrovni ochrany spotrebiteľa, posilneniu hospodárskej súťaže a transparentnosti na trhu a ponúka stimuly pre inovácie a výber pre spotrebiteľov. Okrem toho tento návrh prináša ďalšie opatrenia, ktorých cieľom je odstrániť pretrvávajúce prekážky, ktoré bránia skutočným zážitkom z roamingu za vnútroštátne ceny.

Keďže tieto ciele nemožno uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov bezpečným, harmonizovaným a včasným spôsobom, a preto ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni EÚ, môže EÚ prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 zmluvy. V súlade s princípom proporcionality, ktorý je tiež stanovený v uvedenom článku, navrhované nariadenie nepresahuje rámec potrebný na dosiahnutie uvedených cieľov.

Konkrétne, toto nariadenie spĺňa kritérium proporcionality aj preto, lebo je stanovené na obmedzené časové obdobie, keďže má dátum skončenia účinnosti (30. jún 2032, t. j. celkové trvanie 10 rokov).

10-ročné trvanie navrhovaných nových pravidiel sa zvolilo, keďže desaťročie je typické obdobie na rozsiahle zavedenie akejkoľvek novej generácie mobilnej komunikácie a rozvoj nových obchodných modelov. Pokiaľ ide o ďalší vývoj, Komisia neočakáva, že hospodárska súťaž na trhu sa v nasledujúcich 10 rokoch výrazne zmení²⁸. Cieľom 10-ročného obdobia je tiež poskytnúť istotu na trhu a minimalizovať regulačné zaťaženie.

Návrh obsahuje aj flexibilný prístup k revízii maximálnych veľkoobchodných poplatkov, čo sa v prípade potreby vykoná prijatím delegovaného aktu. Tým by sa zabezpečilo, že jeden z kľúčových aspektov fungovania roamingového trhu bude možné revidovať na základe spoľahlivých a aktualizovaných údajov. Vo veci C-58/08, Vodafone Súdny dvor Európskej únie uznal, že vzhľadom na význam cieľa ochrany spotrebiteľa v kontexte článku 95 ods. 3 ES (teraz článok 114 ZFEÚ) je časovo obmedzený zásah na trhu v konkurenčnom prostredí, ktorý v bezprostrednej budúcnosti dovoľuje chrániť spotrebiteľov pred nadmernými cenami, akým je zásah v predmetnej veci, je primeraný sledovanému cieľu, aj keď by mohol mať negatívne hospodárske dôsledky pre niektorých prevádzkovateľov. Regulačné povinnosti súvisiace s veľkoobchodnými a maloobchodnými poplatkami za hlasové, SMS a dátové roamingové služby by sa mali zachovať, aby sa chránili spotrebiteľia, kým sa hospodárska súťaž na maloobchodnej alebo veľkoobchodnej úrovni plne nerozvinie.

V posúdení vplyvu pripojenom k tomuto návrhu²⁹ sa podrobne rozoberá proporcionality v oddiele 7.3. – Súdržnosť a proporcionality.

• Výber nástroja

Ako už bolo uvedené, navrhované nové nariadenie je prepracovaným znením nariadenia (EÚ) č. 531/2012, ktorým sa nahrádzajú viaceré akty, ktoré obsahuje, a vykonávajú ďalšie zmeny. Má preto rovnakú legislatívnu formu. Preskúmanie je príležitosťou na zjednodušenie súčasnej

²⁸ Pozri aj posúdenie možného vplyvu technologických zmien na roamingové služby vykonané v štúdiu o technologickom vývoji a roamingu (SMART 2018/0012), ktorá je k dispozícii [tu](#) a je prezentovaná v posúdení vplyvu pripojenom k tomuto návrhu.

²⁹ Pracovný dokument útvarov Komisie – Posúdenie vplyvu – Sprievodný dokument k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie (prepracované znenie).

štruktúry a obsahu nariadenia (EÚ) č. 531/2012 s cieľom zlepšiť súdržnosť a súlad s cieľom regulačnej vhodnosti.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

• Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov

Otázky, ktorými sa zaoberá tento návrh, boli identifikované v správe Komisie o preskúmaní z roku 2019. Vychádza zo širokej škály údajov³⁰ na posúdenie toho, aké výsledky prinieslo nariadenie (EÚ) č. 531/2012 a ako fungoval roamingový trh po nadobudnutí účinnosti pravidiel roamingu za vnútroštátne ceny.

Okrem toho spätne orientované otázky v rámci verejnej konzultácie, ktorá sa uskutočnila v roku 2020³¹, a zistenia zo spoločných online prieskumov Komisie a Orgánu európskych regulátorov pre elektronické komunikácie (BEREC) (v rokoch 2018, 2019 a 2020) dopĺňajú závery správy Komisie o preskúmaní a tvoria jej doplnok³².

V správe Komisie o preskúmaní sa potvrdzuje, že trh s roamingom celkovo funguje dobre podľa pravidiel roamingu za vnútroštátne ceny a že pravidlá priniesli ovocie. Z preskúmania vyplýva, že napriek náznakom istej dynamiky hospodárskej súťaže na maloobchodných aj veľkoobchodných roamingových trhoch sa základné podmienky hospodárskej súťaže nezmenili a v dohľadnej budúcnosti sa pravdepodobne nezmenia natoľko, aby bol dôvod zrušiť maloobchodnú alebo veľkoobchodnú reguláciu roamingového trhu.

Okrem toho sa na základe zistení správy Komisie o preskúmaní a iných dôkazov zhromaždených v rámci preskúmania identifikovali nevyriešené problémy v oblasti roamingových služieb, pokiaľ ide o kvalitu služieb, volania na služby s pridanou hodnotou a prístup k tiesňovým službám. Tento návrh rieši všetky tieto otázky v rámci nových opatrení, ktoré sú jeho súčasťou.

• Konzultácie so zainteresovanými stranami

Tento návrh a sprievodné posúdenie vplyvu sa opierali o rozsiahle konzultácie so zainteresovanými stranami. Zhromaždili sa najmä názory verejnosti a spotrebiteľských združení, národných regulačných orgánov (NRO), BEREC, prevádzkovateľov mobilných sietí (MNO), prevádzkovateľov mobilných virtuálnych sietí (MVNO), podnikateľských subjektov (vrátane MSP), vládnych orgánov, priemyselných združení a iných zainteresovaných strán.

Komisia uskutočnila 12-týždňovú verejnú konzultáciu od 19. júna do 11. septembra 2020. Účelom konzultácie bolo zhromaždiť názory na 1. maloobchodné roamingové služby, najmä na vplyv možného zavedenia objasnení a opatrení týkajúcich sa kvality služieb, služieb s pridanou hodnotou a tiesňovej komunikácie v režime roamingu; 2. poskytovanie veľkoobchodných roamingových služieb; 3. administratívnu záťaž spojenú s nariadením (EÚ) č. 531/2012 a vplyv potenciálnych zjednodušujúcich opatrení. Celkovo bolo prostredníctvom online dotazníka doručených 175 odpovedí.

Ďalšie konzultačné činnosti sa organizovali v týchto okruhoch, ktoré sú uvedené na nasledujúcej strane pod názvom Získavanie a využívanie expertízy:

³⁰ Ďalšie podrobnosti sú uvedené v prílohe 1 – (dôkazová základňa) a prílohe 6 (Zistenia z hodnotenia) k posúdeniu vplyvu, ktoré je sprievodným dokumentom k tomuto návrhu.

³¹ Výsledky verejnej konzultácie sú dostupné [tu](#).

³² Ďalšie podrobnosti sú uvedené v prílohe 2 (Konzultácie so zainteresovanými stranami) a prílohe 6 (Zistenia z hodnotenia) k posúdeniu vplyvu, ktoré je sprievodným dokumentom k tomuto návrhu.

1. Uverejnenie úvodného posúdenia vplyvu s cieľom získať spätnú väzbu počas štyroch týždňov³³.
2. Spoločné online prieskumy Komisie/BEREC. Trhové vstupy sa zbierali prostredníctvom každoročných online prieskumov prevádzkovateľov mobilných sietí, prevádzkovateľov mobilných virtuálnych sietí a národných regulačných orgánov. V júni 2018 a marci 2019 sa v prieskumoch zhromaždili informácie o vykonávaní politiky primeraného využívania, výnimkách z dôvodu udržateľnosti a ďalších aspektoch súvisiacich s vykonávaním pravidiel EÚ v oblasti roamingu. V marci 2020 sa prieskum týkal ďalších aspektov, ako sú kvalita služieb, služby s pridanou hodnotou, tiesňová komunikácia, technologické zmeny a rozhranie stroj-stroj, náklady na vykonávanie a administratívna záťaž.
3. Uskutočnili sa konzultácie s orgánom BEREC, ktorý poskytol rozsiahle podnety, a to aj pokiaľ ide o výhľadové aspekty. Osobitne treba uviesť formálne stanovisko orgánu BEREC k fungovaniu roamingového trhu³⁴, dodatočnú analýzu nákladov³⁵ a dodatočný príspevok k posúdeniu vplyvu na žiadosť Komisie³⁶. Komisia okrem toho zohľadnila konzultácie orgánu BEREC a správy o monitorovaní trhu: polročné porovnávacie správy orgánu BEREC o medzinárodnom roamingu³⁷ založené na špecializovanom zbere údajov a výročná správa orgánu BEREC o transparentnosti a porovnateľnosti roamingových taríf³⁸.
4. Cílené rozhovory o vývoji na roamingovom trhu ako súčasť štúdie Komisie *Technological developments and roaming* (Technologický vývoj a roaming)³⁹. Dodávateľ uskutočnil niekoľko rozhovorov s prevádzkovateľmi zapojenými do globálneho hodnotového reťazca pripojiteľnosti a vykonal cílený online prieskum o možnom vplyve technologických zmien na roamingový trh.
5. Rýchly prieskum Eurobarometra⁴⁰, ktorý sa uskutočnil rok po zrušení roamingových poplatkov. Obsahoval otázky týkajúce sa využívania roamingu pri cestovaní v EÚ, úrovne informovanosti zákazníkov o zrušení roamingových poplatkov, vnímaných výhod, vnímaných nákladov na roaming medzi necestujúcimi a využívania mobilných služieb v iných krajinách EÚ.

Zhromaždené informácie a názory boli zohľadnené pri vypracúvaní posúdenia vplyvu, ktoré je sprievodným dokumentom k tomuto návrhu. Údaje sa použili na hodnotenie nariadenia (EÚ) č. 531/2012, posúdenie nevyriešených problémov v roamingovom scenári a vypracovanie možností politiky uvedených v posúdení vplyvu.

³³ Pozri webovú stránku na portáli Europa Vyjadrite svoj názor, ktorá je k dispozícii [tu](#).

³⁴ Stanovisko orgánu BEREC k fungovaniu roamingového trhu ako príspevok k hodnoteniu EK, BoR(19)101, 19. júna 2019, k dispozícii [tu](#).

³⁵ *BEREC Supplementary analysis on wholesale roaming costs* (Dodatočná analýza orgánu BEREC týkajúca sa veľkoobchodných roamingových nákladov), BoR(19)168, 20. septembra 2019, k dispozícii [tu](#).

³⁶ Príspevok orgánu BEREC k príprave legislatívneho návrhu nových nariadení o roamingu vypracovaný na žiadosť EK, BoR (20) 131, 30. júna 2020, dostupný [tu](#).

³⁷ Posledných päť porovnávacích správ (za obdobie od apríla 2017 do septembra 2019) možno nájsť na týchto odkazoch: [20. porovnávacía správa](#) (od apríla 2017 do septembra 2017), [21. porovnávacía správa](#) (od októbra 2017 do marca 2018), [22. porovnávacía správa](#) (od apríla 2018 do septembra 2018), [23. porovnávacía správa](#) (od októbra 2018 do marca 2019) a [24. porovnávacía správa](#) (od apríla 2019 do septembra 2019).

³⁸ Správa orgánu BEREC o transparentnosti a porovnateľnosti medzinárodných roamingových taríf, k dispozícii na týchto odkazoch: za rok [2017](#), za rok [2018](#) a za rok [2019](#).

³⁹ *Technological Developments and Roaming* (Technologický vývoj a roaming) (SMART 2018/0012), pozri záverečnú správu o štúdiu, ktorá je k dispozícii [tu](#).

⁴⁰ [Rýchly prieskum Eurobarometra 468](#) Ukončenie roamingových poplatkov o rok neskôr, jún 2018.

Vo verejnej konzultácii sa potvrdili výhody, ktoré sú cieľom nariadenia o roamingu, a pretrvávajúca potreba pravidiel EÚ týkajúcich sa roamingu pre spotrebiteľov a podniky v EÚ. Veľká väčšina respondentov vo verejnej konzultácii vo všetkých skupinách odpovedala, že pravidlá EÚ týkajúce sa roamingu výrazne podporili záujmy spotrebiteľov a podnikov v EÚ/EHP.

• **Získavanie a využívanie expertízy**

Okrem uvedených foriem konzultácií Komisia nezávisle analyzovala údaje zhromaždené orgánom BEREC a vykonala tieto analýzy s použitím uvedených údajov:

1. v správe o preskúmaní trhu s roamingom a v sprievodnom pracovnom dokumente útvarov Komisie⁴¹ (ďalej len „správa Komisie o preskúmaní“) sa zhromaždili a predložili dôkazy o tom, aké výsledky dosiahlo nariadenie (EÚ) č. 531/2012 v porovnaní s očakávanými cieľmi;
2. priebežná správa Európskemu parlamentu a Rade o vykonávaní pravidiel roamingu za vnútroštátne ceny za prvých 18 mesiacov⁴²;
3. pracovný dokument útvarov Komisie o zisteniach z preskúmania pravidiel týkajúcich sa politiky primeraného využívania a výnimky z dôvodu udržateľnosti⁴³.

Komisia využila aj ďalšie externé odborné znalosti v týchto pracovných oblastiach:

1. nákladový model na posúdenie nákladov na poskytovanie veľkoobchodných roamingových služieb v EHP⁴⁴;
2. štúdia Komisie o technologickom vývoji a roamingu⁴⁵ vypracovaná v období od decembra 2018 do júna 2019;
3. analýza Spoločného výskumného centra (JRC) Komisie. JRC poskytlo rozsiahlu podporu pri príprave posúdenia vplyvu, najmä prostredníctvom a) vývoja modelu udržateľnosti⁴⁶ a kontrafaktuálnej analýzy na posúdenie prínosov pre spotrebiteľov a b) merania kvality roamingových služieb prostredníctvom skúšok v teréne⁴⁷.

• **Posúdenia vplyvu**

Posúdenie vplyvu, ktoré je sprievodným dokumentom k tomuto návrhu, bolo predložené výboru pre kontrolu regulácie, ktorý 20. novembra 2020 vydal kladné stanovisko.

⁴¹ Správa Komisie Európskemu parlamentu a Rade o preskúmaní roamingového trhu [COM(2019) 616 final] a pracovný dokument útvarov Komisie pripojený k správe Komisie o preskúmaní roamingového trhu [SWD(2019) 416 final], dostupné [tu](#).

⁴² Správa Komisie Európskemu parlamentu a Rade o vykonávaní nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 531/2012 z 13. júna 2012 o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie, zmeneného nariadením (EÚ) 2015/2120 a nariadením (EÚ) 2017/920 – [COM(2018) 822 final], dostupná [tu](#).

⁴³ Pracovný dokument útvarov Komisie o zisteniach preskúmania pravidiel týkajúcich sa politiky primeraného využívania roamingu a výnimky z dôvodu udržateľnosti stanovenej vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2016/2286 [SWD(2019) 288 final], ktorý je k dispozícii [tu](#).

⁴⁴ Nákladový model (SMART 2017/0091), Posúdenie nákladov na poskytovanie mobilných telekomunikačných služieb v krajinách EÚ/EHP, k dispozícii [tu](#).

⁴⁵ Technologický vývoj a roaming (SMART 2018/0012), k dispozícii [tu](#).

⁴⁶ Pri analýze udržateľnosti sa použili údaje z 19. až 25. porovnávacej správy o medzinárodnom roamingu, ktoré vypracoval orgán BEREC. Ďalšie podrobnosti sú uvedené prílohe 4 k posúdeniu vplyvu, ktoré je sprievodným dokumentom k tomuto návrhu.

⁴⁷ SMART 2018-011.

Posudzovali sa štyri možnosti:

Možnosť č. 1 – Základný scenár. Znamenalo by to predĺženie platnosti pravidiel nariadenia (EÚ) č. 531/2012 na obdobie po roku 2022, pričom jeho ustanovenia by zostali nezmenené, a to tak na maloobchodnej, ako aj na veľkoobchodnej úrovni. Konkrétne by sa naďalej uplatňovala úroveň maximálnych veľkoobchodných poplatkov platná k 30. júnu 2022 a pokračovalo by sa aj v uplatňovaní dvoch ochranných mechanizmov (primerané využívanie a udržateľnosť). Neprijali by sa žiadne opatrenia na nápravu nevyriešených problémov týkajúcich sa kvality služieb, služieb s pridanou hodnotou alebo prístupu k tiesňovým službám počas roamingu.

Možnosť č. 2 – Kontinuita so zvýšenou transparentnosťou. Znamenalo by to predĺženie platnosti pravidiel nariadenia (EÚ) č. 531/2012 na obdobie po roku 2022 s určitými vysvetleniami a prijatie dodatočných opatrení na zvýšenie transparentnosti a posilnenie hospodárskej súťaže. Naďalej by sa uplatňovali maximálne veľkoobchodné poplatky platné k 30. júnu 2022. Na zaručenie skutočného zážitku z roamingu za vnútroštátne ceny by to znamenalo prijatie opatrení na zvýšenie transparentnosti, pokiaľ ide o kvalitu služieb, služby s pridanou hodnotou a prístup k tiesňovým službám. Prijali by sa aj opatrenia na zabezpečenie dodržiavania povinnosti poskytovať technologicky neutrálny prístup (v zmysle technológie a generácií siete) k veľkoobchodným roamingovým službám a dosiahla by sa minimálna úroveň zjednodušenia a zníženia administratívnej záťaže.

Možnosť č. 3 – Udržateľný a skutočný režim roamingu za vnútroštátne ceny. Keďže toto bola uprednostňovaná možnosť, opatrenia navrhované v rámci tejto možnosti sú podrobne opísané vyššie⁴⁸.

Možnosť č. 4 – Rozšírené veľkoobchodné a maloobchodné povinnosti v záujme zlepšenia skúseností s režimom roamingu za vnútroštátne ceny. Okrem opatrení prijatých v rámci možnosti č. 3 by táto možnosť zvýšila udržateľnosť režimu roamingu za vnútroštátne ceny a návratnosť nákladov na veľkoobchodnej úrovni. Uplatňovala by nové povinnosti týkajúce sa kvality služieb aj na navštívených prevádzkovateľov s cieľom zabezpečiť skutočný zážitok z roamingu za vnútroštátne ceny a na domáceho prevádzkovateľa na veľkoobchodnej úrovni s cieľom vyžadovať rovnakú kvalitu služby, aká je v ponuke doma, v prípade všetkých veľkoobchodných dohôd, t. j. bez uprednostňovanej siete. Zahŕňala by funkciu „opt-in“ (možnosť uplatňovania) pre zákazníkov, ktorí by mohli získať dodatočné informácie o rôznych možnostiach prístupu k tiesňovým službám. Takisto by sa v nej počítalo s vytvorením jednotnej únijskej databázy číselných množín služieb s pridanou hodnotou vrátane tarifných informácií s cieľom poskytnúť koncovým používateľom prístup k informáciám o číselných množinách služieb s pridanou hodnotou a príslušných poplatkoch.

Možnosť nechať uplynúť účinnosť súčasných pravidiel roamingu **bola v počiatočnom štádiu zamietnutá.**

Na základe analýzy vykonanej v posúdení vplyvu je možnosť č. 3 najvhodnejšia na výrazné zlepšenie udržateľnosti a zníženie počtu prevádzkovateľov so zápornou roamingovou maržou presahujúcou 3 % ich domácej marže⁴⁹. Očakáva sa, že bude mať pozitívny vplyv z hľadiska

⁴⁸ Pozri oddiel Dôvody a cieľ návrhu, hlavné zmeny a ustanovenia, ktoré zostávajú nezmenené.

⁴⁹ Zavedenie režimu roamingu za vnútroštátne ceny bolo doplnené opatreniami, ktorých cieľom je zabezpečiť, aby prevádzkovatelia mohli poskytovať regulované maloobchodné roamingové služby udržateľným spôsobom. V súčasných pravidlách roamingu sa používa záporná roamingová marža vo výške 3 % ako prahová hodnota odôvodňujúca žiadosť o výnimku z dôvodu udržateľnosti. Výnimka udelená národnými regulačnými orgánmi na žiadosť prevádzkovateľa umožňuje prevádzkovateľom uplatňovať malý príplatok, ktorého výška je obmedzená v nariadení.

prínosov pre spotrebiteľov, pretože znižuje potrebu prevádzkovateľov žiadať o výnimku na uplatňovanie príplatku v rámci mechanizmu z dôvodu udržateľnosti, čím sa umožní väčšiemu počtu koncových používateľov plne využívať režim roamingu za vnútroštátne ceny. Cieľom je vytvoriť predpoklady pre prevádzkovateľov na poskytovanie rovnakej kvality služieb počas roamingu ako na domácom trhu a umožniť spotrebiteľom plne využívať budúce technologické zmeny a inovácie založené na 5G. Má riešiť nedostatočnú zrozumiteľnosť na veľkoobchodnej úrovni, pokiaľ ide o prístup k tiesňovým službám v roamingu, a poskytnúť užitočné nástroje na nápravu nevyriešených problémov týkajúcich sa využívania služieb s pridanou hodnotou v roamingu. Cieľom tejto možnosti je zvýšiť informovanosť spotrebiteľov i) o možnosti účtovania vysokých cien za využívanie služieb s pridanou hodnotou a ii) o tom, ako získať prístup k tiesňovým službám v roamingu. V dôsledku toho môže podstatne prispieť k poskytnutiu skutočného zážitku z RLAH zákazníkom a mať celkovo pozitívny sociálny vplyv. Navrhované opatrenia sa obmedzujú na aspekty, ktoré sa ukázali ako nedostatočne riešené na vnútroštátnej úrovni a pri ktorých je potrebný harmonizovaný prístup.

Naopak, opatrenia zahrnuté v možnosti č. 1 (základný scenár) a možnosti č. 2 sa nepovažovali za účinné pri dosahovaní cieľov preskúmania pravidiel roamingu.

Napokon opatrenia zahrnuté v možnosti č. 4 sa považovali za nadmerne rušivé, zaťažujúce a neprimerané. Akékoľvek prípadné dodatočné regulačné záruky v rámci možnosti č. 4 by nevykompenzovali zložitosť vykonávania navrhovaných opatrení.

• **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie (REFIT)**

Návrh obsahuje tieto opatrenia na zjednodušenie pravidiel a zníženie záťaže:

i) revízia maximálnych veľkoobchodných poplatkov formou delegovaného aktu. V tomto návrhu sa predpokladá zjednodušený postup revízie maximálnych veľkoobchodných poplatkov podrobným vymedzením kritérií na stanovenie týchto poplatkov a splnomocnením Komisie, aby ich následne zmenila prostredníctvom delegovaného aktu. Cieľom je zjednodušiť a znížiť regulačné zaťaženie Európskej komisie, Rady, Európskeho parlamentu a v menšej miere orgánu BEREC a ďalších zainteresovaných strán;

ii) zrušenie povinnosti oddeleného predaja regulovaných maloobchodných roamingových služieb. Ustanovenie, ktorým sa prevádzkovateľom ukladá povinnosť zabezpečiť oddelený predaj regulovaných maloobchodných roamingových služieb, sa zruší vrátane súvisiaceho vykonávacieho aktu⁵⁰. Toto štrukturálne opatrenie bolo predložené s cieľom zlepšiť hospodársku súťaž na maloobchodnom roamingovom trhu. Dôvodom zrušenia tohto opatrenia je, že ustanovenia sa stali neúčinnými po zavedení pravidiel roamingu za vnútroštátne ceny a už by nebolo primerané klásť domácim poskytovateľom za povinnosť zaviesť tento druh služby. Zrušenie týchto ustanovení bude mať pozitívny vplyv na prevádzkovateľov tým, že sa znížia súvisiace náklady na údržbu a bremeno zachovania (väčšinou zastaraných) ponúk v rámci oddeleného predaja dátových roamingových služieb;

iii) zrušenie vykonávacieho aktu o váženom priemere maximálnych sadzieb za ukončenie volania v mobilnej sieti. Podľa nariadenia (EÚ) č. 531/2012 nesmie príplatok uplatňovaný vo výnimočných prípadoch za prijaté regulované roamingové volania prekročiť maximálne sadzby za ukončenie volania v mobilnej sieti v celej EÚ stanovené vo vykonávacom akte, ktorý každoročne prijíma Európska komisia na základe informácií poskytnutých orgánom BEREC. Určením jednotnej maximálnej sadzby za ukončenie volania v mobilnej sieti v celej

⁵⁰ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1203/2012 zo 14. decembra 2012 o oddelenom predaji regulovaných maloobchodných roamingových služieb v Únii (Ú. v. EÚ L 347, 15.12.2012, s. 1).

EÚ⁵¹ sa tento vykonávací akt stáva zbytočným a proces prijímania by bol zbytočnou regulačnou záťažou. Žiadny príplatok uplatňovaný na prijaté regulované roamingové volania by preto nemal presiahnuť jednotnú maximálnu sadzbu za ukončenie hlasového volania v mobilnej sieti v celej EÚ. Touto zmenou by sa takisto znížilo zaťaženie orgánu BEREC, pokiaľ ide o poskytovanie informácií Komisii, vzhľadom na už aj tak rozsiahle povinnosti týkajúce sa podávania správ a zberu údajov, ktoré má podľa nariadenia (EÚ) č. 531/2012;

iv) zosúladienie súčasných ustanovení o spôsobe stanovenia maximálnych poplatkov v iných menách ako euro. V nariadení (EÚ) č. 531/2012 sa stanovujú pravidlá, ktoré ukladajú poskytovateľom služieb v členských štátoch, ktorých menou nie je euro, povinnosť každoročne revidovať maximálne veľkoobchodné poplatky a maloobchodné príplatky za regulované roamingové služby. Na základe pravidla uplatňovaného v prípade komunikačných služieb v rámci EÚ podľa nariadenia (EÚ) 2015/2120 zmeneného nariadením (EÚ) 2018/1971 sa stanovuje, že maximálne poplatky v menách iných ako euro sa musia každoročne revidovať a uplatňovať od 15. mája s použitím priemernej hodnoty referenčných výmenných kurzov uverejnených 15. januára, 15. februára a 15. marca toho istého roka. Cieľom návrhu je zosúladiť ustanovenia nariadenia (EÚ) č. 531/2012 s ustanoveniami o komunikačných službách v rámci EÚ a určiť rovnaký dátum revízie príplatku za roamingové služby (15. máj namiesto 1. mája), ako aj rovnakú metódu výpočtu týchto mien. Navrhované opatrenie by prinieslo zrozumiteľnosť a znížilo administratívnu záťaž prevádzkovateľov mimo eurozóny, ktorí musia pri revízii roamingových príplatkov alebo taríf za komunikačné služby v rámci EÚ zverejňovať svoje tarify dvakrát. Znížilo by sa tým aj zaťaženie národných regulačných orgánov zodpovedných za monitorovanie revidovaných výmenných kurzov. Očakáva sa, že toto opatrenie bude mať pozitívne účinky na maloobchodnej úrovni, keďže maloobchodné ceny sa budú aktualizovať raz ročne namiesto dvakrát ročne, ako je to v súčasnosti. Tým sa môže značne znížiť informačná povinnosť prevádzkovateľov v prípade zmeny zmluvných podmienok;

v) zjednodušenie monitorovacích a vykazovacích povinností orgánu BEREC. S cieľom znížiť regulačné zaťaženie prevádzkovateľov, národných regulačných orgánov a orgánu BEREC Komisia navrhuje zlúčiť a zefektívniť proces monitorovania a vykazovacie povinnosti orgánu BEREC. Očakáva sa, že zjednodušením procesu podávania správ orgánu BEREC sa zníži administratívne zaťaženie prevádzkovateľov, národných regulačných orgánov a orgánu BEREC.

• **Základné práva**

Analyzoval sa vplyv návrhu na základné práva, ako je sloboda podnikania. V tejto súvislosti a vzhľadom na to, že navrhované horné hranice majú za cieľ riešiť zlyhania trhu a zabezpečiť návratnosť nákladov, nepredstavujú neprimerané opatrenie vo vzťahu k sledovanému cieľu ani neprijateľný zásah, ktorý narúša samotnú podstatu tejto slobody. Možnosť uplatniť doložku o výnimke by tiež mala zvýšiť slobodu strán uzavrieť veľkoobchodnú dohodu.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Vplyv tohto návrhu na rozpočet a požadované ľudské a administratívne zdroje sa podrobne opisujú v sprievodnom legislatívnom finančnom výkaze.

⁵¹ Pozri článok 75 smernice (EÚ) 2018/1972.

5. ĎALŠIE PRVKY

• Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ

Návrh nadobudne účinnosť 1. júla 2022 a jeho ustanovenia sa budú uplatňovať od uvedeného dňa, pokiaľ sa v osobitných článkoch nestanovuje inak.

Pokiaľ ide o obsah procesu monitorovania a hodnotenia, v doložke o preskúmaní v článku 21 tohto návrhu sa uvádzajú kritériá na posúdenie každého opatrenia špecifického pre túto iniciatívu.

V článku 21 sa uvádza, že sa vypracujú dve správy o preskúmaní, pričom prvá sa predloží do 30. júna 2025 a druhá do 30. júna 2029.

Orgán BEREC bude naďalej zohrávať zásadnú úlohu pri zhromažďovaní údajov od národných regulačných orgánov s cieľom monitorovať vývoj na roamingovom trhu a vplyv vykonávania opatrení na roaming v EÚ. Orgán BEREC bude aj naďalej poskytovať Komisii potrebné stanoviská, a to aj pokiaľ ide o preskúmanie existujúcich pravidiel.

• Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu

Návrhom sa mení súčasné nariadenie tak, aby sa vykonali tieto podstatné zmeny:

V **článku 1** sa vymedzuje predmet a rozsah pôsobnosti nariadenia. Týmto článkom sa mení predchádzajúce nariadenie s cieľom zaviesť tieto podstatné zmeny:

- i) zrušuje odkaz na ustanovenia, ktoré umožňujú oddelený predaj regulovaných roamingových služieb, keďže v čase nadobudnutia účinnosti pravidiel roamingu za vnútroštátne ceny sa stali neúčinnými;
- ii) zrušuje odkaz na prechodné pravidlá týkajúce sa poplatkov, ktoré môžu účtovať poskytovatelia roamingu, keďže sa stali zastaranými po zrušení maloobchodných roamingových poplatkov v EÚ od 15. júna 2017;
- iii) odkaz na rámcovú smernicu⁵² sa zrušuje na základe horizontálneho prepracovaného znenia regulačného rámca pre elektronické komunikácie smernicou (EÚ) 2018/1972;
- iv) navrhuje zmenu maximálnych poplatkov v iných menách ako euro s cieľom prispôsobiť súčasné ustanovenia ustanoveniam o komunikačných službách v rámci EÚ.

Článkom 2 o vymedzení pojmov sa mení súčasné nariadenie zrušením vymedzenia dvoch pojmov, a to „alternatívneho poskytovateľa roamingu“ a „oddeleného predaja regulovaných maloobchodných dátových roamingových služieb“, keďže sa stali zbytočnými, keď boli zrušené ustanovenia umožňujúce oddelený predaj regulovaných roamingových služieb.

Článok 3 obsahuje ustanovenia o veľkoobchodnom prístupe k roamingu, o referenčnej ponuke a o ukončení veľkoobchodných roamingových dohôd. Týmto článkom sa mení súčasné nariadenie s cieľom zaviesť tieto podstatné zmeny:

- i) výslovne odkazuje na potrebu, že veľkoobchodný prístup k roamingu sa musí vzťahovať aj na každú dostupnú technológiu a generáciu siete, a na zabezpečenie toho, aby poskytovateľ roamingu mohol v roamingu aspoň replikovať maloobchodné mobilné služby ponúkané na domácom trhu;

⁵² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (rámcová smernica) (Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 33).

- ii) uvádza sa v ňom, že referenčná ponuka musí obsahovať všetky informácie, ktoré poskytovatelia roamingu potrebujú na to, aby svojim zákazníkom poskytlí bezplatný prístup k tiesňovým službám prostredníctvom tiesňovej komunikácie a bezplatný prenos informácií o polohe volajúceho pri využívaní roamingových služieb.

Článok 5 o poskytovaní regulovaných maloobchodných roamingových služieb teraz obsahuje aj výslovnú povinnosť navštevujúceho prevádzkovateľa, s výhradou technickej uskutočniteľnosti, poskytovať regulované maloobchodné roamingové služby za rovnakých podmienok ako na domácom trhu, najmä pokiaľ ide o kvalitu služby.

V **článkoch 6 a 7** sa stanovujú pravidlá týkajúce sa politiky primeraného využívania a výnimiek z dôvodu udržateľnosti, ktoré sa oproti predchádzajúcemu nariadeniu v podstate nezmenili. Pokiaľ ide o spravodlivé využívanie a mechanizmus udržateľnosti, v **článku 8** sa objasňuje, že vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/2286 sa naďalej uplatňuje až do prijatia ďalšieho vykonávacieho nariadenia.

Článok 9 upravuje výnimočné uplatňovanie maloobchodných príplatkov za regulované maloobchodné roamingové služby a poskytovanie alternatívnych taríf. Týmto článkom sa mení predchádzajúce nariadenie

- i) zrušením ustanovenia, podľa ktorého súčet domácej maloobchodnej ceny a akéhokoľvek príplatku uplatňovaného za uskutočnené regulované roamingové volania, odoslané regulované roamingové SMS správy alebo regulované dátové roamingové služby nesmie prekročiť určité stanovené limity. Tieto ustanovenia sa stali nadbytočnými, keď sa 15. júna 2017 začali uplatňovať pravidlá roamingu za domáce ceny, a mali by rušivý vplyv;
- ii) zrušením ustanovenia, ktorým sa stanovuje povinnosť EÚ prijať vykonávací akt o váženom priemere maximálnych sadzieb za ukončenie volania v mobilnej sieti s cieľom stanoviť limit akéhokoľvek príplatku uplatňovaného na prijaté regulované roamingové volania;
- iii) napokon toto ustanovenie špecificky upravuje obsah zmluvy vrátane roamingových služieb. Výslovne odkazuje na povinnosť poskytovať informácie o kvalite služby, ktorú môžu zákazníci odôvodnene očakávať pri roamingu. Okrem toho sa týmto článkom mení predchádzajúce nariadenie tým, že sa poskytovateľom roamingu ukladá povinnosť zabezpečiť, aby sa v zmluve uvádzali informácie o druhu služieb, ktoré môžu podliehať zvýšeným poplatkom. Cieľom tohto ustanovenia je zvýšiť informovanosť zákazníkov o tom, že im môžu byť účtované vysoké poplatky, ak v roamingu využívajú služby s pridanou hodnotou.

Články 10, 11 a 12 o veľkoobchodných poplatkoch za uskutočňovanie regulovaných roamingových volaní, veľkoobchodných poplatkoch za regulované roamingové SMS správy a veľkoobchodných poplatkoch za regulované dátové roamingové služby menia predchádzajúce pravidlá a zavádzajú nové úrovne maximálnych veľkoobchodných poplatkov. Tak sa zabezpečí, aby veľkoobchodní prevádzkovatelia mohli udržateľným spôsobom poskytovať služby v režime roamingu za vnútroštátne ceny a pokryť náklady.

Článok 13, ktorého cieľom je zabezpečiť nepretržitý, účinný a bezplatný prístup k tiesňovým komunikáciám, obsahuje nové ustanovenie, v ktorom sa uvádza, že za tiesňovú komunikáciu iniciovanú roamingovými zákazníkmi sa nesmú vyberať žiadne poplatky.

Článkom 14 sa mení predchádzajúce nariadenie s cieľom zaviesť povinnosť poskytovať zákazníkom prostredníctvom SMS informácie o možných rizikách zvýšených poplatkov, ak využívajú služby s pridanou hodnotou.

V **článku 16** sa zavádza nová povinnosť poskytovateľov roamingu poskytovať roamingovým zákazníkom informácie o tom, ako získať prístup k tiesňovým službám v navštívenom členskom štáte.

Článok 17 obsahuje nové ustanovenie, ktorým sa orgán BEREC poveruje vytvorením a spravovaním jednotnej únijnej databázy číselných množín služieb s pridanou hodnotou v členských štátoch. Cieľom je vytvoriť nástroj transparentnosti, ktorý umožní národným regulačným orgánom a prevádzkovateľom priamy prístup k informáciám o číselných množinách, ktoré môžu viesť k vyšším nákladom, a medzistupeň na zvýšenie transparentnosti na maloobchodnej úrovni.

Článok 21 upravuje proces preskúmania. Najvýznamnejšou zmenou oproti predchádzajúcim pravidlám je nahradenie riadneho legislatívneho postupu revízie maximálnych veľkoobchodných poplatkov splnomocnením Komisie meniť poplatky prijatím delegovaného aktu. **Články 22 a 23** obsahujú nové ustanovenia, v ktorých sa stanovujú podrobné kritériá a parametre pre tento delegovaný akt a podmienky, za ktorých môže Komisia vykonávať túto delegovanú právomoc.

Návrhom sa zrušujú články 4 a 5 nariadenia (EÚ) č. 531/2012 o oddelenom predaji regulovaných maloobchodných roamingových služieb a článok 11 nariadenia (EÚ) č. 531/2012 o technických vlastnostiach regulovaných roamingových SMS správ.

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie (prepracované znenie)

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,
so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 114,
so zreteľom na návrh Európskej komisie,
po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,
so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru⁵³,
so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov⁵⁴,
konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,
keďže:

↕

nový

- (1) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 531/2012⁵⁵ bolo opakovane podstatným spôsobom zmenené⁵⁶. Pri príležitosti ďalších zmien je z dôvodu prehľadnosti vhodné uvedené nariadenie prepracovať.
- (2) Konkrétne v roku 2015 Európsky parlament a Rada prijali nariadenie (EÚ) 2015/2120⁵⁷, ktorým sa zmenilo nariadenie (EÚ) č. 531/2012 a ktoré obsahovalo požiadavku zrušiť od 15. júna 2017 maloobchodné roamingové príplatky v Únii pod podmienkou primeraného využívania roamingových služieb a možnosti uplatňovania mechanizmu výnimky z dôvodu udržateľnosti na zrušenie maloobchodných roamingových poplatkov, čo sa označuje aj ako roaming za vnútroštátne ceny. S cieľom posúdiť opatrenia potrebné na zrušenie maloobchodných roamingových príplatkov Komisia okrem toho v súlade s článkom 19 nariadenia EÚ č. 531/2012

⁵³ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

⁵⁴ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

⁵⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 531/2012 z 13. júna 2012 o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie (Ú. v. EÚ L 172, 30.6.2012, s. 10).

⁵⁶ Pozri prílohu II.

⁵⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2120 z 25. novembra 2015, ktorým sa ustanovujú opatrenia týkajúce sa prístupu k otvorenému internetu a ktorým sa mení smernica 2002/22/ES o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb a nariadenie (EÚ) č. 531/2012 o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie (Ú. v. EÚ L 310, 26.11.2015, s. 1).

uskutočnila preskúmanie veľkoobchodného roamingového trhu. V dôsledku toho bolo 17. mája 2017 prijaté nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/920⁵⁸, ktorým sa malo regulovať fungovanie vnútroštátnych veľkoobchodných roamingových trhov s cieľom do 15. júna 2017 zrušiť maloobchodné roamingové príplatky bez toho, aby sa narušili domáce navštívené trhy, ako aj domáce trhy.

- (3) Komisia 29. novembra 2019 uverejnila svoje prvé úplné preskúmanie roamingového trhu (ďalej len „správa Komisie“), z ktorého vyplýva, že cestujúci v celej Únii zo zrušenia maloobchodných roamingových príplatkov výrazne profitovali. Využívanie mobilných služieb (regulovaných hlasových, SMS alebo dátových roamingových služieb) počas cestovania v Únii rýchlo a výrazne narástlo, čo potvrdzuje účinok pravidiel Únie v oblasti roamingu. V správe sa však dospelo k záveru, že napriek náznakom určitej dynamiky hospodárskej súťaže na maloobchodných aj veľkoobchodných roamingových trhoch sa základné podmienky hospodárskej súťaže nezmenili a v dohľadnej budúcnosti sa pravdepodobne ani nezmenia. Súčasná regulácia maloobchodu a veľkoobchodu je preto stále potrebná a nemožno ju zrušiť. V správe Komisie sa predovšetkým konštatovalo, že výrazné zníženie cenových stropov na veľkoobchodnej úrovni prispelo k ďalšiemu zníženiu veľkoobchodných roamingových cien, z čoho mali prospech operátori s negatívnou roamingovou bilanciou⁵⁹. Komisia vo svojej správe vzala na vedomie odporúčanie Orgánu európskych regulátorov pre elektronické komunikácie (BEREC) na ďalšie zníženie stropov veľkoobchodných roamingových cien. Pri posudzovaní vplyvu tohto nariadenia Komisia poskytla potrebnú analýzu a zdokumentovala potrebu ďalšieho znižovania stropov veľkoobchodných roamingových cien a zároveň posúdila úroveň zníženia, ktorá umožní, aby sa navštíveným prevádzkovateľom vrátili náklady na poskytovanie veľkoobchodných roamingových služieb. Pokiaľ ide o kvalitu služieb, v správe Komisie sa pripomína požiadavka uvedená v nariadení (EÚ) č. 531/2012, aby roamingový zákazník mal v zahraničí v EÚ prístup k rovnakej službe za rovnakú cenu, pokiaľ je možné takúto službu v navštívenej sieti poskytovať. V správe Komisie sa berie na vedomie najnovší vývoj, pokiaľ ide o nové spôsoby obchodovania v oblasti veľkoobchodnej roamingovej prevádzky, ako sú online obchodné platformy, ktoré majú potenciál podporiť hospodársku súťaž na veľkoobchodnom roamingovom trhu a uľahčiť proces rokovaní medzi prevádzkovateľmi. Napokon sa v nej poznamenáva, že oddelený predaj dátových roamingových služieb sa na trhu nevyužil.
- (4) Keďže účinnosť nariadenia (EÚ) č. 531/2012 uplynie 30. júna 2022, cieľom tohto nariadenia je prepracovať ho a zároveň zaviesť nové opatrenia na zvýšenie transparentnosti, a to aj pokiaľ ide o využívanie roamingových služieb s pridanou hodnotou, a zabezpečiť skutočný zážitok z využívania roamingu za vnútroštátne ceny (Roam Like At Home – RLAH) vzhľadom na kvalitu služieb a prístup k tiesňovým službám počas roamingu. Účinnosť tohto nového nariadenia je stanovená na 10 rokov, teda do roku 2032, aby sa na trhu zabezpečila istota a aby sa minimalizovalo regulačné zaťaženie a aby sa zároveň v medziodbó zaviedol mechanizmus na zásahy na veľkoobchodnej úrovni, ak si ich vyžiada vývoj na trhu.

⁵⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/920 zo 17. mája 2017, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 531/2012, pokiaľ ide o pravidlá pre veľkoobchodné roamingové trhy (Ú. v. EÚ L 147, 9.6.2017, s. 1).

⁵⁹ Prevádzkovateľ s negatívnou roamingovou bilanciou má zákaznícku základňu, ktorá spotrebúva viac mobilných služieb v zahraničí (teda v sieťach partnerských operátorov v iných krajinách EÚ) než spotrebúva zákaznícka základňa partnerských operátorov vo vlastnej sieti.

↓ 531/2012 odôvodnenie 1
(prispôsobené)

~~Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 717/2007 z 27. júna 2007 o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Spoločenstva⁶⁰ bolo podstatným spôsobom zmenené a doplnené⁶¹. Keďže sa majú uskutočniť ďalšie zmeny a doplnenia, z dôvodu jasnosti by sa malo prepracovať.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 2

~~Cieľ zmenšovať rozdiel medzi vnútroštátnymi a roamingovými tarifami, ktorý bol zahrnutý do hodnotiaceho rámca Komisie na obdobie rokov 2011 – 2015, ktorý v novembri 2009 podporila skupina na vysokej úrovni pre stratégiu i2010 a ktorý bol zahrnutý do oznámenia Komisie nazvaného Digitálna agenda pre Európu, by mal tiež zostať cieľom tohto nariadenia. Predpokladaný oddelený predaj roamingových služieb a domácich služieb by mal zvýšiť hospodársku súťaž, a tým znížiť ceny pre zákazníkov a vytvoriť vnútorný trh s roamingovými službami v Únii, na ktorom by sa vnútroštátne a roamingové tarify výrazne neodlišovali. Roamingové služby v rámci Únie môžu stimulovať rozvoj vnútorného telekomunikačného trhu v Únii.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 4

~~Vysoká úroveň cien za roamingové volania, SMS a dátové roamingové služby, ktoré platia užívatelia verejných mobilných komunikačných sietí, ako sú študenti, obchodní cestujúci a turisti, je prekážkou pri používaní ich mobilných zariadení na cestách v zahraničí v rámci Únie a znepokojuje spotrebiteľov, národné regulačné orgány a inštitúcie Únie, keďže predstavuje významnú prekážku pre vnútorný trh. Nadmerne vysoké maloobchodné poplatky sú výsledkom vysokých veľkoobchodných poplatkov, ktoré účtuje zahraničný prevádzkovateľ hostiteľskej siete, a v mnohých prípadoch aj vysokých maloobchodných prírážok účtovaných vlastným prevádzkovateľom siete zákazníka. Z dôvodu nedostatočnej hospodárskej súťaže sa zníženie veľkoobchodných poplatkov často neprenesie až na maloobchodného zákazníka. Aj keď niektorí prevádzkovatelia nedávno zaviedli tarifné režimy, ktoré zákazníkom poskytujú výhodnejšie podmienky a trochu nižšie ceny, naďalej existujú dôkazy o tom, že medzi nákladmi a cenami nie je ani zďaleka taký vzťah, aký by bol bežný na trhoch s hospodárskou súťažou.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 5

~~Vysoké poplatky za roaming predstavujú prekážku pre úsilie Únie o vytvorenie znalostnej ekonomiky a uskutočnenie vnútorného trhu s 500 miliónmi spotrebiteľov. Mobilné dátové prenosy uľahčuje pridelenie dostatočného rádiového frekvenčného spektra, aby zákazníci a podniky mohli využívať hlasové, SMS a dátové služby kdekoľvek v Únii. Zabezpečením včasného pridelenia dostatočného a vhodného frekvenčného spektra na podporu cieľov politiky Únie a na účely toho, aby sa čo najlepšie vyhovelo rastúcemu dopytu po bezdrôtových dátových službách, viacročný program politiky rádiového frekvenčného spektra~~

⁶⁰ Ú. v. EÚ L 171, 29.6.2007, s. 32.

⁶¹ Pozri prílohu I.

zriadený rozhodnutím č. 243/2012/EÚ⁶² – otvorí cestu vývoju, ktorý Únii umožní prevziať celosvetovo vedúce postavenie v oblasti rýchlosti širokopásmového pripojenia, mobility, pokrytia a kapacity, pričom uľahčí tvorbu nových obchodných modelov a technológií a prispeje tak k zmenšeniu štrukturálnych problémov na úrovni veľkoobchodného roamingu.

↓ 531/2012 odôvodnenie 7
(prispôbené)

Komisia vo svojom oznámení s názvom O predbežnej správe o vývoji v oblasti roamingových služieb v Európskej únii skonštatovala, že technologický rozvoj a/alebo alternatívy k roamingovým službám, ako napríklad dostupnosť VoIP (prenos hlasu cez internet) alebo Wi-Fi, môžu zvýšiť konkurencieschopnosť vnútorného trhu s roamingovými službami v Únii. Zatiaľ čo sa tieto alternatívy, najmä služby VoIP, čoraz viac využívajú na vnútroštátnej úrovni, nedošlo k žiadnemu významnému rozvoju ich využívania, pokiaľ ide o roaming.

↓ 531/2012 odôvodnenie 8

Z dôvodu rýchleho rozvoja mobilných dátových prenosov a rastúceho počtu zákazníkov využívajúcich hlasové, SMS a dátové roamingové služby v zahraničí je potrebné zvýšiť konkurenčný tlak a vytvoriť nové obchodné modely a technológie. Regulácia poplatkov za roaming by mala byť vytvorená tak, aby neodrážala od hospodárskej súťaže o nižšie úrovne cien.

↓ 531/2012 odôvodnenie 9

Vytvorenie európskej sociálnej, vzdelávacej, kultúrnej a podnikateľskej oblasti založenej na mobilite jednotlivcov a digitálnych dát by malo uľahčiť komunikáciu medzi ľuďmi s cieľom vytvoriť skutočnú „Európu pre občanov“.

↓ 531/2012 odôvodnenie 14
(prispôbené)

- (5) Okrem toho Národné regulačné orgány zodpovedné za ochranu a podporu záujmov mobilných zákazníkov, ktorí majú obvyklý pobyt na ich území, nemôžu kontrolovať správanie prevádzkovateľov navštívených sietí so sídlom v inom členskom štáte, od ktorých sú títo zákazníci závislí pri využívaní medzinárodných roamingových služieb. Táto prekážka by mohla znížiť aj účinnosť opatrení prijatých členskými štátmi na základe právomocí, ktoré im zostali v oblasti prijímania predpisov na ochranu spotrebiteľa.

↓ 2015/2120 odôvodnenie 20

- (6) Trh s mobilnými komunikáciami je v Únii naďalej fragmentovaný a neexistuje žiadna mobilná sieť, ktorá by pokrývala všetky členské štáty. Poskytovatelia roamingu musia preto, aby zabezpečili služby mobilných komunikácií svojim domácim zákazníkom cestujúcim v rámci Únie, nakupovať veľkoobchodné roamingové služby od

⁶² Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 243/2012/EÚ zo 14. marca 2012, ktorým sa zriaďuje viacročný program politiky rádiového frekvenčného spektra (Ú. v. EÚ L 81, 21.3.2012, s. 7).

prevádzkovateľov v navštívenom členskom štáte alebo si s nimi veľkoobchodné roamingové služby vymieňať.

↓ 531/2012 odôvodnenie 3
(prispôbené)

- (7) Nemožno tvrdiť, že existuje vnútorný telekomunikačný trh, pokiaľ existujú významné rozdiely medzi domácimi a roamingovými cenami. Preto by konečným cieľom malo byť odstránenie rozdielov ☒ sa mal odstrániť rozdiel ☒ medzi domácimi poplatkami a poplatkami za roaming, a teda vytvorenie vnútorného trhu ☒ tak vytvoriť vnútorný trh ☒ s mobilnými komunikačnými službami.

↓ 531/2012 odôvodnenie 20

- (8) Mal by sa použiť spoločný, harmonizovaný prístup, ktorý zabezpečí, že používatelia pozemských verejných mobilných komunikačných sietí cestujúci v rámci Únie nebudú platiť neprimerane vysoké ceny za roamingové služby v rámci Únie, čím sa posilní hospodárska súťaž v oblasti roamingových služieb medzi poskytovateľmi roamingu, dosiahne sa vysoká úroveň ochrany spotrebiteľa a zachovávajú sa stimuly pre inovácie a možnosť výberu pre spotrebiteľov. Vzhľadom na cezhraničný charakter dotknutých služieb je tento spoločný prístup potrebný, aby poskytovatelia roamingu mohli pôsobiť v rámci jednotného, koherentného regulačného rámca založeného na objektívne stanovených kritériách.

↓ 531/2012 odôvodnenie 6
⇒ nový

- (9) Z dôvodu veľkého rozšírenia používania mobilných zariadení s možnosťou pripojenia na internet majú dátové roamingové služby veľký hospodársky význam. ⇒ Je to relevantné ⇐ Pre používateľov, rovnako ako pre poskytovateľov aplikácií a obsahu ide o rozhodujúce kritérium. S cieľom stimulovať rozvoj tohto trhu by poplatky za prenos dát nemali brániť rastu ⇒, najmä vzhľadom na predpoklad, že zavádzanie sietí a služieb 5G bude neustále rásť ⇐.

↓ 531/2012 odôvodnenie 10
(prispôbené)
⇒ nový

- (10) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/19/ES zo 7. marca 2002 o prístupe a prepojení elektronických komunikačných sietí a pridružených prostriedkov (prístupová smernica)⁶³, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/20/ES zo 7. marca 2002 o povolení na elektronické komunikačné siete a služby (smernica o povolení)⁶⁴, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (rámcová

⁶³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/19/ES zo 7. marca 2002 o prístupe a prepojení elektronických komunikačných sietí a príslušných zariadení (prístupová smernica) (Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 7).

⁶⁴ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/20/ES zo 7. marca 2002 o povolení na elektronické komunikačné sieťové systémy a služby (smernica o povolení) (Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 21).

~~smernica)⁶⁵, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/22/ES zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb (smernica univerzálnej služby)⁶⁶ a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002 týkajúca sa spracovávaní osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií (smernica o súkromí a elektronických komunikáciách)⁶⁷ (ďalej spoločne ako „regulačný rámec z roku 2002 pre elektronické komunikácie“) majú~~ ☒ mali ☒ za cieľ vytvoriť vnútorný trh s elektronickými komunikáciami v rámci Únie pri zabezpečení vysokej úrovne ochrany spotrebiteľa prostredníctvom rozvinutej hospodárskej súťaže. ⇨ Uvedené smernice boli zrušené smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1972⁶⁸. Cieľom smernice (EÚ) 2018/1972 je stimulovať investície do vysokokapacitných sietí v EÚ a ich využívanie, ako aj stanoviť nové pravidlá frekvenčného spektra pre mobilnú pripojiteľnosť a 5G. Smernicou (EÚ) 2018/1972 sa takisto zabezpečuje, aby všetci občania mali prístup k cenovo dostupnej komunikácii vrátane internetu. Posilňuje ochranu spotrebiteľa a bezpečnosť používateľov a uľahčuje regulačné zásahy. ⇐

↓ 531/2012 odôvodnenie 19
(prispôbené)

- (11) ~~Maloobchodný i veľkoobchodný trh s roamingom prejavujú jedinečné charakteristiky, ktoré odôvodňujú výnimočné opatrenia presahujúce mechanizmy inak dostupné v regulačnom rámci z roku 2002 pre elektronické komunikácie~~ ☒ smernici (EÚ) 2018/1972 ☒.

↓ 531/2012 odôvodnenie 24

~~Národné regulačné orgány by mali podporovať cieľ politiky stanovený v článku 8 rámcovej smernice týkajúci sa schopnosti koncových užívateľov získať prístup k informáciám a šíriť ich alebo využívať aplikácie a služby podľa vlastného výberu.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 18
(prispôbené)

- (12) Toto nariadenie by ~~preto~~ malo umožniť odkloniť sa od inak uplatniteľných pravidiel podľa ~~regulačného rámca z roku 2002 pre elektronické komunikácie~~ ☒ smernice (EÚ) 2018/1972 ☒, ~~najmä rámcovej smernice~~, konkrétne tak, že pri nedostatku významného vplyvu na trhu by mali ceny za ponúkané služby vychádzať z obchodnej dohody, čím by sa umožnilo zavedenie doplnkových regulačných povinností, ktoré by odrážali špecifickú povahu roamingových služieb v rámci Únie.

⁶⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (rámcová smernica) (Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 33).

⁶⁶ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/22/ES zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb (smernica univerzálnej služby) (Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 51).

⁶⁷ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002 týkajúca sa spracovávaní osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií (smernica o súkromí a elektronických komunikáciách) (Ú. v. ES L 201, 31.7.2002, s. 37).

⁶⁸ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1972 z 11. decembra 2018, ktorou sa stanovuje európsky kódex elektronických komunikácií (Ú. v. EÚ L 321, 17.12.2018, s. 36).

↓ 531/2012 odôvodnenie 51
(prispôbené)
⇒ nový

~~(13)~~ ⇒ Aby boli roamingoví zákazníci chránení pred zvýšením maloobchodných cien regulovaných roamingových služieb (regulované hlasové, SMS a dátové roamingové služby) spôsobeným fluktuáciou referenčného výmenného kurzu mien iných ako euro, mal by členský štát, ktorého menou nie je euro, použiť na stanovenie maximálnych uplatniteľných príplatkov vo svojej mene priemer viacerých referenčných výmenných kurzov. ⇨ Ak maximálne poplatky nie sú uvádzané v eurách, uplatniteľné ~~počiatočné limity a revidované hodnoty uvedených limitov~~ by sa mali stanoviť v príslušnej mene na základe ⇨ priemeru viacerých ⇨ referenčných výmenných kurzov ⇨ v priebehu času ⇨ uverejnených v Úradnom vestníku Európskej únie v deň stanovený v tomto nariadení. Ak sa v stanovený deň príslušné referenčné výmenné kurzy neuverejnia, mali by sa uplatniť referenčné výmenné kurzy uverejnené v prvom Úradnom vestníku Európskej únie po uvedenom dni, ktorý obsahuje takéto referenčné výmenné kurzy. ⇨ Na zosúladenie určovania hodnôt v menách iných ako euro s pravidlom uplatňovaným na komunikácie v rámci EÚ v súlade s nariadením (EÚ) 2015/2120 by sa maximálne poplatky v menách iných ako euro mali určovať na základe priemeru referenčných výmenných kurzov uverejnených Európskou centrálnou bankou 15. januára, 15. februára a 15. marca príslušného kalendárneho roka v Úradnom vestníku Európskej únie. Maximálne poplatky vypočítané týmto spôsobom za rok 2022 by sa mali uplatňovať od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia do 15. mája 2023. ⇨ ~~S cieľom chrániť spotrebiteľov pred zvýšením maloobchodných cien regulovaných roamingových služieb (regulované hlasové, SMS a dátové roamingové služby) spôsobeným fluktuáciou referenčného výmenného kurzu mien iných ako euro, členský štát, ktorého menou nie je euro, by mal použiť na stanovenie maximálnych maloobchodných poplatkov vo svojej mene priemer viacerých referenčných výmenných kurzov.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 25
(prispôbené)
⇒ nový

(14) S cieľom umožniť vytvorenie efektívnejšieho, integrovanejšieho a konkurencieschopnejšieho trhu s roamingovými službami by nemali existovať obmedzenia, ktoré bránia podnikom v účinnom rokovaní o veľkoobchodnom prístupe na účely poskytovania roamingových služieb. Mali by sa odstrániť prekážky, ktoré v dôsledku rozdielneho postavenia podnikov pri rokovaní a v dôsledku rozdielneho stupňa vlastníctva infraštruktúry bránia prístupu k takýmto veľkoobchodným roamingovým službám. ⇨ Na tento účel by dohody o veľkoobchodnom prístupe k roamingu mali rešpektovať zásadu technologickej neutrality a zabezpečiť všetkým prevádzkovateľom rovnakú a spravodlivú príležitosť na prístup k všetkým dostupným sieťam a technológiám a mali by sa o nich viesť rokovania v dobrej viere, aby sa poskytovateľom roamingu umožnilo ponúkať maloobchodné roamingové služby rovnocenné so službami ponúkanými na domácom trhu. ⇨ Prevádzkovatelia virtuálnych mobilných sietí (PVMS) a zmluvní predajcovia mobilných komunikačných služieb bez vlastnej sieťovej infraštruktúry zvyčajne poskytujú roamingové služby na základe obchodných dohôd o veľkoobchodnom roamingu s prevádzkovateľmi ich hostiteľskej mobilnej siete v rovnakom členskom štáte.

Obchodné rokovania však nemusia nechať prevádzkovateľom virtuálnych mobilných sietí a zmluvným predajcom dostatočnú maržu na stimulovanie hospodárskej súťaže prostredníctvom nižších cien. Odstránenie týchto prekážok a vyváženie postavenia prevádzkovateľov virtuálnych mobilných sietí/zmluvných predajcov a prevádzkovateľov mobilných sietí pri rokovaníach tým, že sa stanoví povinnosť umožniť prístup a že sa stanoví ~~horné hranice~~ ☒ ~~stropy~~ ☒ veľkoobchodných cien, by pomohli vytvoriť alternatívne a inovačné roamingové služby a ponuky pre zákazníkov v rámci Únie. ~~Pravidlá regulačného rámca z roku 2002 pre elektronické komunikácie~~ ☒ ~~Smernica (EÚ) 2018/1972~~ ☒ ~~, najmä rámcová smernica a prístupová smernica,~~ ☒ neumožňuje ☒ ~~neumožňuje~~ riešiť tento problém uvalením povinností na prevádzkovateľov s významným vplyvom na trhu.

↓ 531/2012 odôvodnenie 26
(prispôbené)
⇒ nový

- (15) Preto by sa ~~mali prijať pravidlá na stanovenie povinnosti~~ ☒ mala stanoviť povinnosť ☒ vyhovieť primeraným žiadostiam o veľkoobchodný prístup k verejným mobilným komunikačným sieťam na účely poskytovania roamingových služieb. Takýto prístup by mal byť v súlade s potrebami tých, ktorí žiadajú o prístup. ⇒ Koncoví používatelia služieb, ktorí požadujú moderné technológie a maloobchodné roamingové služby, by mali mať možnosť využívať pri roamingu rovnakú kvalitu služieb ako doma. Povinnosťou poskytnúť veľkoobchodný prístup k roamingu by sa preto malo zabezpečiť, aby záujemcovia žiadatelia o prístup mohli kopírovať maloobchodné služby ponúkané na domácom trhu, pokiaľ prevádzkovatelia mobilných sietí, ktorí boli o poskytnutie prístupu požiadaní, nedokážu preukázať, že je to technicky nerealizovateľné. ⇐ Prístup by sa mal odmietnuť len na základe objektívnych kritérií, ktoré sa týkajú napríklad technickej realizovateľnosti a potreby zachovať integritu siete. V prípade odmietnutia prístupu by poškodená strana mala mať možnosť predložiť vec na vyriešenie sporu v súlade s postupom stanoveným v tomto nariadení. S cieľom zaistiť rovnaké podmienky by sa veľkoobchodný prístup na účely poskytovania roamingových služieb mal udeliť v súlade s regulačnými povinnosťami stanovenými v tomto nariadení, ktoré sa uplatňujú na veľkoobchodnej úrovni, a mal by zohľadňovať rôzne prvky nákladov potrebných na poskytovanie takéhoto prístupu. Jednotný regulačný prístup k veľkoobchodnému prístupu na účely poskytovania roamingových služieb by mal prispievať k zabráneniu nepomeru medzi členskými štátmi. BEREC by mal v koordinácii s Komisiou a v spolupráci s príslušnými zainteresovanými stranami vydať usmernenia pre veľkoobchodný prístup na účely poskytovania roamingových služieb.

↓ 531/2012 odôvodnenie 27

- (16) Povinnosť poskytnúť veľkoobchodný prístup k roamingu by mala zahŕňať poskytnutie priamych veľkoobchodných roamingových služieb, ako aj poskytnutie roamingových služieb na veľkoobchodnom základe na účely ďalšieho predaja tretími stranami. Povinnosť poskytnúť veľkoobchodný prístup k roamingu by sa mala vzťahovať aj na povinnosť prevádzkovateľa mobilnej siete umožniť prevádzkovateľom virtuálnych mobilných sietí a zmluvným predajcom nakupovať regulované veľkoobchodné roamingové služby od veľkoobchodných agregátorov, ktorí poskytujú jednotné miesto prístupu a štandardnú platformu pre roamingové dohody v celej Únii. S cieľom

zabezpečiť, aby prevádzkovatelia poskytli poskytovateľom roamingu prístup k všetkým prostriedkom potrebným na priamy veľkoobchodný prístup k roamingu a na veľkoobchodný prístup k roamingu na účely ďalšieho predaja v primeranom čase, mala by sa uverejniť referenčná ponuka so štandardnými podmienkami pre priamy veľkoobchodný prístup k roamingu a pre veľkoobchodný prístup k roamingu na účely ďalšieho predaja. Uverejnenie referenčnej ponuky by nemalo zabrániť obchodným rokovaniam medzi žiadateľom o prístup a poskytovateľom prístupu o cenovej úrovni konečnej veľkoobchodnej dohody alebo o ďalších službách veľkoobchodného prístupu, ktoré idú nad rámec služieb potrebných na priamy veľkoobchodný prístup k roamingu a na veľkoobchodný prístup k roamingu na účely ďalšieho predaja.

↓ 531/2012 odôvodnenie 28
(prispôsobené)

- (17) Povinnosť poskytnúť veľkoobchodný prístup k roamingu by sa mala vzťahovať na prístup k všetkým komponentom potrebným na to, aby sa mohli poskytovať roamingové služby, akými sú: prvky siete a pridružené prostriedky, príslušné softvérové systémy vrátane operačných podporných systémov, informačné systémy alebo databázy na predbežné objednávanie, ☒ dodávanie ☒ poskytovanie, objednávanie, ~~podávanie žiadostí o~~ údržbu a ☒ požiadavky na opravu ☒ a na fakturáciu, prevod čísel alebo systémy s rovnocennými funkciami, mobilné siete a služby virtuálnych sietí.

↓ 531/2012 odôvodnenie 29
(prispôsobené)

- (18) Ak žiadatelia o veľkoobchodný prístup k roamingu na účely ďalšieho predaja žiadajú o prístup k prostriedkom alebo službám nad rámec toho, čo je potrebné na poskytovanie maloobchodných roamingových služieb, prevádzkovatelia mobilných sietí môžu za tieto prostriedky alebo služby žiadať spravodlivé a primerané poplatky. Tieto ďalšie prostriedky alebo služby by okrem iného mohli byť služby s pridanou hodnotou, ďalšie softvérové a informačné systémy alebo ~~dohody o fakturácii~~ ☒ mechanizmy fakturácie ☒.

↓ nový

- (19) V súlade s článkom 109 smernice (EÚ) 2018/1722 by všetci koncoví používatelia mali mať bezplatný prístup k tiesňovým službám prostredníctvom tiesňového spojenia s najvhodnejším strediskom tiesňového volania. Členské štáty takisto majú zabezpečiť, aby bol prístup k tiesňovým službám prostredníctvom tiesňovej komunikácie dostupný pre koncových používateľov so zdravotným postihnutím a aby tento prístup bol rovnocenný s prístupom ostatných koncových používateľov. Určenie druhu tiesňovej komunikácie, ktorý je technicky uskutočniteľný na zabezpečenie prístupu roamingových zákazníkov k tiesňovým službám, je na členských štátoch. Na zabezpečenie toho, aby roamingoví zákazníci mali prístup k tiesňovej komunikácii za podmienok stanovených v článku 109 smernice (EÚ) 2018/1722, by prevádzkovatelia navštívených sietí mali prostredníctvom veľkoobchodnej roamingovej dohody informovať poskytovateľa roamingu o tom, aký druh tiesňovej komunikácie je v navštívenom členskom štáte povinný v rámci vnútroštátnych opatrení. Veľkoobchodné roamingové dohody by okrem toho mali obsahovať informácie o technických

parametroch na zabezpečenie prístupu k tiesňovým službám, a to aj pre roamingových zákazníkov so zdravotným postihnutím, ako aj na zabezpečenie prenosu informácií o polohe volajúceho do najvhodnejšieho strediska tiesňového volania v navštívenom členskom štáte. Takéto informácie by mali umožniť poskytovateľovi roamingu identifikovať a bezplatne poskytnúť tiesňovú komunikáciu a prenos polohy volajúceho.

↓ 2017/920 odôvodnenie 12
(prispôbené)

- (20) ~~Mali by sa objasniť podmienky, ktoré môžu byť zahrnuté~~ Do referenčných ponúk ~~☒~~ môžu byť zahrnuté určité podmienky ~~☒~~, aby prevádzkovatelia mobilných sietí mohli predchádzať trvalému roamingu alebo neobvyklému používaniu alebo zneužívaniu veľkoobchodného prístupu k roamingu. Ak má prevádzkovateľ navštívenej siete opodstatnené dôvody domnievať sa, že dochádza k trvalému roamingu zo strany značného podielu zákazníkov poskytovateľa roamingu alebo k neobvyklému používaniu či zneužívaniu veľkoobchodného prístupu k roamingu, mal by byť oprávnený požadovať, aby poskytovateľ roamingu poskytol – v súhrnnej forme a v plnom súlade s príslušnými pravidlami Únie a vnútroštátnymi požiadavkami na ochranu údajov – informácie, ktoré mu umožnia určiť, či zo strany značného podielu zákazníkov poskytovateľa roamingu dochádza k trvalému roamingu alebo či sa vyskytuje neobvyklé používanie či zneužívanie veľkoobchodného prístupu k roamingu, napríklad informácie, aký má podiel zákazníkov so zanedbateľnou domácou spotrebou v porovnaní so spotrebou v roamingu. K ukončeniu veľkoobchodných roamingových dohôd s cieľom zabrániť trvalému roamingu alebo neobvyklému používaniu či zneužívaniu veľkoobchodného prístupu k roamingu by sa však malo pristupovať iba v prípade, ak na riešenie situácie nestačili menej prísne opatrenia. Takéto ukončenie by malo podliehať predchádzajúcemu povoleniu zo strany národného regulačného orgánu prevádzkovateľa navštívenej siete, pričom sa v čo najväčšej miere zohľadní stanovisko ~~Orgánu európskych regulátorov pre elektronické komunikácie (BEREC)~~ Orgánu európskych regulátorov pre elektronické komunikácie (BEREC), ak sa s ním konzultovalo. Menej prísne opatrenia by mohli zahŕňať stanovenie vyšších veľkoobchodných poplatkov nepresahujúcich maximálne veľkoobchodné poplatky podľa tohto nariadenia za objemy presahujúce agregované objemy dohodnuté v dohode. Takéto vyššie veľkoobchodné poplatky by mali byť stanovené vopred alebo od okamihu, keď prevádzkovateľ navštívenej siete zistí a oznámi prevádzkovateľovi domácej siete, že na základe objektívnych kritérií zistil, že dochádza k trvalému roamingu zo strany značného podielu zákazníkov poskytovateľa roamingu alebo neobvyklému používaniu či zneužívaniu veľkoobchodného prístupu k roamingu. Menej prísne opatrenia by mohli takisto spočívať v záväzku prevádzkovateľa domácej siete prijať alebo revidovať politiky primeraného využívania uplatňované voči jeho zákazníkom v súlade s podrobnými pravidlami prijatými podľa článku ~~6d~~ 8 ~~☒~~ tohto ~~☒~~ nariadenia (EÚ) č. 531/2012 alebo v možnosti prevádzkovateľa navštívenej siete požiadať o revíziu ~~☒~~ veľkoobchodnej roamingovej ~~☒~~ dohody ~~o poskytovaní veľkoobchodného roamingu~~. V záujme transparentnosti by mal národný regulačný orgán zverejniť informácie týkajúce sa žiadostí o povolenie ukončiť ~~☒~~ veľkoobchodné roamingové ~~☒~~ dohody ~~o veľkoobchodnom roamingu~~, s výhradou obchodného tajomstva.

↓ 2017/920 odôvodnenie 11
(prispôbené)
⇒ nový

- (21) Aby sa umožnil rozvoj efektívnejšieho, integrovaného a konkurenčného trhu s roamingovými službami, pri rokovaní o veľkoobchodnom prístupe k roamingu na účely poskytovania maloobchodných roamingových služieb by mali mať prevádzkovatelia možnosť dohodnúť si inovačné veľkoobchodné schémy cenovej politiky, ktoré by neboli priamo prepojené na skutočne spotrebované objemy, ako sú paušálne úhrady, vopred dohodnuté záväzky alebo zmluvy na základe kapacity, prípadne schémy cenovej politiky, ktoré by odrážali zmeny v dopyte počas roka. ⇒ Z rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia a príslušných povinností poskytnúť veľkoobchodný prístup k roamingu nie je vylúčená komunikácia stroj-stroj uvedená v odôvodnení 249 smernice (EÚ) 2018/1972. Dohody o trvalom roamingu sú však predmetom obchodných rokovaní a dvaja roamingoví partneri ich môžu schváliť vo veľkoobchodnej roamingovej zmluve. Očakáva sa, že prevádzkovatelia budú v záujme umožnenia rozvoja efektívnejších a konkurencieschopnejších trhov komunikácie stroj-stroj čoraz viac reagovať na všetky primerané žiadosti o roamingové dohody za primeraných podmienok, ktoré výslovne umožnia trvalý roaming stroj-stroj, a že ich budú akceptovať. Mali by mať možnosť uzatvárať flexibilné roamingové dohody umožňujúce veľkoobchodné roamingové služby a uplatňovať tarifné režimy, ktoré nie sú založené na objeme spotrebovaných dát, ale na alternatívnych systémoch, napríklad na počte pripojených strojov za mesiac. V tejto súvislosti by v prípade cezhraničného sporu mali zúčastnené strany využiť postup riešenia sporov stanovený v článku 27 smernice (EÚ) 2018/1972. ⇐ ~~Preto by mali mať~~ Rokujúce strany ☒ by mali mať ☒ možnosť dohodnúť sa, že nebudú uplatňovať maximálne regulované veľkoobchodné roamingové poplatky počas trvania ☒ veľkoobchodných roamingových ☒ dohôd ~~o veľkoobchodnom roamingu~~. To by vylučovalo možnosť ktorejkoľvek strany následne požadovať uplatňovanie maximálnych objemových veľkoobchodných poplatkov za skutočnú spotrebu, ako sa stanovuje v ☒ tomto ☒ nariadení (EÚ) č. 531/2012. ~~Táto alternatíva by mala platiť bez toho, aby boli dotknuté povinnosti týkajúce~~ ☒ Nemalo by sa to týkať povinností týkajúcich ☒ sa poskytovania regulovaných maloobchodných roamingových služieb ~~v súlade s uvedeným nariadením~~. ⇒ V správe Komisie sa ďalej berie na vedomie najnovší vývoj, pokiaľ ide o nové spôsoby obchodovania v oblasti veľkoobchodnej roamingovej prevádzky, ako sú online obchodné platformy, ktoré majú potenciál uľahčiť proces rokovaní medzi operátormi. Využívanie podobných nástrojov by mohlo prispieť k posilneniu hospodárskej súťaže na veľkoobchodnom roamingovom trhu a ešte viac znížiť skutočné účtované veľkoobchodné sadzby. ⇐

↓ nový

- (22) V nariadení (EÚ) č. 531/2012 sa stanovuje, že prevádzkovatelia nesmú koncovým používateľom brániť v prístupe k regulovaným dátovým roamingovým službám v navštívenej sieti, ktoré ponúka alternatívny poskytovateľ roamingu. Toto štrukturálne opatrenie zavedené prostredníctvom povinnosti oddeleného predaja dátových roamingových služieb sa však po zavedení režimu roamingu za vnútroštátne ceny stalo neúčinným. Okrem toho sa zdá, že táto povinnosť sa na trhu v dostatočnej miere neuplatňuje, a preto už nie je relevantná. Ustanovenia, ktorými sa prevádzkovateľom

ukladá povinnosť poskytovať oddelený predaj dátových roamingových služieb na maloobchodnej úrovni, by sa preto už nemali uplatňovať.

↓ 531/2012 odôvodnenie 31
(prispôbené)

~~Dopyt spotrebiteľov a podnikov po mobilných dátových službách sa v posledných rokoch výrazne zvýšil. Z dôvodu vysokých poplatkov za dátový roaming je však používanie týchto služieb v prípade spotrebiteľov a podnikov pôsobiacich cezhranične v Únii veľmi obmedzené. Vzhľadom na nerozvinutosť trhu a rýchle sa zvyšujúci dopyt spotrebiteľov po dátovom roamingu môžu regulované maloobchodné poplatky udržať ceny iba v okolí navrhovaných maximálnych poplatkov, ako je to i pri nariadení (ES) č. 717/2007, namiesto tlaku na ich ďalšie znižovanie, čo len potvrdzuje potrebu ďalších štrukturálnych opatrení.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 32

~~Zákazníci by mali mať možnosť jednoducho, v čo najkratšom možnom čase v závislosti od technického riešenia, bez penalizácie a bezplatne prejsť k alternatívnemu poskytovateľovi roamingu alebo od jedného alternatívneho poskytovateľa roamingu k druhému. Zákazníci by mali byť o tejto možnosti informovaní jasným, zrozumiteľným a ľahko dostupným spôsobom.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 33

~~Spotrebiteľia by mali mať právo zvoliť si spôsobom, ktorý je voči nim ústretový, možnosť oddeleného predaja roamingových služieb a svojho domáceho mobilného balíka. V súčasnosti existuje niekoľko spôsobov, ako by sa oddelený predaj regulovaných maloobchodných roamingových služieb dal technicky zrealizovať vrátane dvojitej Medzinárodnej identity mobilného účastníka (IMSI – International Mobile Subscriber Identity) (dve oddelené IMSI na tej istej SIM karte), jednoduchej IMSI (o jednu IMSI sa delia domáci poskytovateľ a poskytovateľ roamingu) a kombinácií dvojitej alebo jednoduchej IMSI spolu s technikou možnosťou, ktorá prostredníctvom dohôd medzi prevádzkovateľom domácej siete a prevádzkovateľom navštívenej siete nebráni zákazníkovi v prístupe k regulovaným dátovým roamingovým službám, ktoré sa poskytujú priamo na navštívenej sieti.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 34

~~Vysoké ceny dátového roamingu odstrašujú zákazníkov od využívania mobilných dátových služieb počas cestovania v Únii. Vzhľadom na zvyšujúci sa dopyt a význam dátových roamingových služieb by nemali existovať prekážky pri využívaní alternatívnych dátových roamingových služieb, ktoré sa poskytujú priamo na navštívených sieťach, dočasne alebo trvalo, bez ohľadu na existujúce roamingové zmluvy alebo dohody s domácimi poskytovateľmi a bez ďalších poplatkov, ktoré by si títo účtovali. Ak je to potrebné s cieľom ponúkať dátové roamingové služby poskytované priamo na navštívenej sieti, domáci poskytovatelia a poskytovatelia dátových roamingových služieb by mali spolupracovať, aby nebránili zákazníkovi v prístupe k týmto službám a v ich využívaní a aby zabezpečili kontinuitu iných roamingových služieb.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 35

~~Hoci by sa týmto nariadením nemali stanoviť žiadne konkrétne technické riešenia pre oddelený predaj roamingových služieb, ale mala by sa ním pripraviť cesta pre najúčinnnejšie a najefektívnejšie riešenie vrátane kombinovaného riešenia, ktoré má vypracovať Komisia na základe informácií od BEREC, mali by sa stanoviť kritériá týkajúce sa technických vlastností, ktoré by malo spĺňať technické riešenie na oddelený predaj roamingových služieb. Tieto kritériá by okrem iného mali zahŕňať koordinované a harmonizované zavedenie riešenia v rámci Únie a mali by zabezpečiť, že spotrebiteľia majú možnosť vybrať si rýchlo a jednoducho iného poskytovateľa roamingových služieb bez zmeny ich čísla. Okrem toho by sa nemalo brániť vo využívaní roamingu mimo Únie alebo vo využívaní roamingu v Únii zo strany zákazníkov z tretích krajín.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 36

~~Mala by sa zintenzívniť spolupráca a koordinácia prevádzkovateľov mobilných sietí, aby sa technicky umožnil koordinovaný a stabilný technický vývoj v poskytovaní oddelených roamingových služieb a aby sa nebránilo prístupu k dátovým roamingovým službám poskytovaným priamo na navštívenej sieti. Preto by sa mali vypracovať príslušné základné zásady a metódy, aby sa umožnilo rýchle prispôbenie zmeneným podmienkam a technologickému pokroku. BEREC by v spolupráci s príslušnými zainteresovanými stranami mal pomôcť Komisii vypracovať technické prvky s cieľom umožniť oddelený predaj roamingových služieb a nebrániť prístupu k dátovým roamingovým službám poskytovaným priamo na navštívenej sieti. Komisia by v prípade potreby mala poveriť európsky normalizačný orgán úpravou príslušných noriem, ktoré sú potrebné na harmonizované zavedenie oddeleného predaja regulovaných maloobchodných roamingových služieb.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 37
(prispôbené)

~~S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania ustanovení tohto nariadenia by sa mali Komisii udeliť vykonávacie právomoci v súvislosti s podrobnými pravidlami pre informačné povinnosti domácich poskytovateľov a technické riešenie oddeleného predaja roamingových služieb. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie⁶⁹.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 38

~~Berúc do úvahy toto nariadenie a podľa neho prijaté vykonávacie akty, mal by mať BEREC možnosť poskytovať z vlastnej iniciatívy konkrétne technické usmernenia týkajúce sa oddeleného predaja regulovaných maloobchodných roamingových služieb alebo týkajúce sa iných otázok, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.~~

⁶⁹ Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

↓ 531/2012 odôvodnenie 39

~~K tomu, aby bol oddelený predaj regulovaných maloobchodných roamingových služieb plne efektívny, považuje sa za potrebné spojiť takýto predaj s povinnosťou udelenia veľkoobchodného prístupu na účely poskytovania roamingových služieb s cieľom uľahčiť vstup na trh novým alebo súčasným aktérom vrátane cezhraničných poskytovateľov roamingových služieb. Toto riešenie by zabránilo nepomeru medzi členskými štátmi zabezpečením jednotného regulačného prístupu, čím sa prispeje k rozvoju vnútorného trhu. Zavedenie oddeleného predaja regulovaných maloobchodných roamingových služieb si však bude vyžadovať, aby mali prevádzkovatelia dostatočný čas na prispôbenie sa na technickej úrovni, a preto jedine štrukturálne opatrenia povedú po určitom čase k vytvoreniu skutočného vnútorného trhu s dostatočne rozvinutou hospodárskou súťažou. Z tohto dôvodu by sa maximálne veľkoobchodné poplatky za hlasové, SMS a dátové roamingové služby, ako aj ochranné horné hranice stanovené pre tieto služby na maloobchodnej úrovni, mali dočasne zachovať na primeranej úrovni, aby sa zaistila ochrana existujúcich spotrebiteľských výhod počas prechodného obdobia realizácie takýchto štrukturálnych opatrení.~~

↓ 2015/2120 odôvodnenie 32
(prispôbené)
⇒ nový

- (23) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania ~~ustanovení~~ tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci, pokiaľ ide o stanovenie ~~váženého priemeru maximálnych sadzieb za ukončenie volania v mobilných sieťach a podrobné pravidlá~~ ☒ podrobných pravidiel o uplatňovaní ☒ ~~uplatňovania~~ politiky primeraného využívania, ako aj o metodike na posúdenie udržateľnosti ~~⇒ poskytovania maloobchodných roamingových služieb za domáce ceny~~ ☐ ~~zrušenia maloobchodných roamingových príplatkov~~ a o žiadosti, ktorú má poskytovateľ roamingu predložiť na účely uvedeného posúdenia. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011⁷⁰.

↓ nový

- (24) Až do prijatia uvedených vykonávacích opatrení by sa malo naďalej uplatňovať vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/2286⁷¹.

↓ 531/2012 odôvodnenie 40
(prispôbené)

- (25) ~~Vzhľadom na pokračovanie dočasnej cenovej regulácie by sa~~ Regulačné povinnosti ☒ by sa ☐ mali ukladať na maloobchodnej i veľkoobchodnej úrovni, aby sa ochránili záujmy roamingových zákazníkov, pretože skúsenosť ukazuje, že zníženie

⁷⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

⁷¹ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/2286 z 15. decembra 2016, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá o uplatňovaní politiky primeraného využívania a o metodike na posúdenie udržateľnosti zrušenia maloobchodných roamingových príplatkov, ako aj o žiadosti, ktorú má poskytovateľ roamingu predložiť na účely tohto posúdenia (Ú. v. EÚ L 344, 17.12.2016, s. 46).

veľkoobchodných cien roamingových služieb v rámci Únie sa nemusí odraziť v nižších maloobchodných cenách za roaming, keďže k tomu chýbajú podnety. Na druhej strane by opatrenia na zníženie úrovne maloobchodných cien, ktoré by neupravovali úroveň veľkoobchodných nákladov súvisiacich s poskytovaním týchto služieb, mohli viesť k riziku narušenia riadneho fungovania vnútorného trhu s roamingovými službami a neumožňovali by vyšší stupeň hospodárskej súťaže.

↓ 2017/920 odôvodnenie 4
(prispôbené)

- (26) Zrušenie maloobchodných roamingových príplatkov, ktoré sa zaviedlo ☒ v súlade s ☒ nariadením (EÚ) 2015/2120, ~~označované aj ako roaming za vnútroštátne ceny (ďalej len „RLAH“ – roam like at home), je ☒ bolo ☒ potrebné na vybudovanie ☒ digitálneho ☒ jednotného digitálneho trhu v celej Únii a zjednodušenie jeho fungovania. Uvedené nariadenie samo osebe však ☒ nestačilo ☒ nestačí na zaistenie riadneho fungovania roamingového trhu. Toto nariadenie by preto malo prispieť k tomu, aby zrušenie maloobchodných roamingových príplatkov nemalo vplyv na modely určovania cien na domácich trhoch.~~

↓ 2015/2120 odôvodnenie 26

- (27) Príslušná domáca maloobchodná cena by sa mala rovnať domácu maloobchodnému jednotkovému poplatku. V situáciách, keď neexistujú žiadne konkrétne domáce maloobchodné ceny, ktoré by sa mohli použiť ako základ pre regulované maloobchodné roamingové služby (napríklad v prípade domácich neobmedzených tarifných plánov, balíkov alebo domácich taríf, ktoré nezahŕňajú dáta), mala by sa však domáca maloobchodná cena považovať za rovnaký mechanizmus spoplatňovania, ako keby zákazník spotrebúval domáci tarifný plán v členskom štáte tohto zákazníka.

⇓ nový

- (28) Roamingoví zákazníci by mali mať pri roamingu v Únii v čo najväčšej možnej miere možnosť využívať maloobchodné služby, ktoré si predplatia, a využívať rovnakú úroveň kvality služieb ako doma. Na tento účel by poskytovatelia roamingu mali prijať potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa regulované maloobchodné roamingové služby poskytovali za rovnakých podmienok, ako keby sa takéto služby využívali na domácom trhu. Ak je to technicky možné, mala by sa zákazníkom pri roamingu ponúkať najmä rovnaká kvalita služieb.

↓ 2015/2120 odôvodnenie 22
(prispôbené)
⇒ nový

- (29) Poskytovatelia roamingu by ~~zároveň~~ mali mať možnosť uplatňovať „politiku primeraného využívania“ na spotrebu regulovaných maloobchodných roamingových služieb poskytovaných na úrovni príslušnej domácej maloobchodnej ceny. Cieľom „politiky primeraného využívania“ je zabránenie zneužívaniu alebo neobvyklému používaniu regulovaných maloobchodných roamingových služieb roamingovými zákazníkmi, ako je využívanie takýchto služieb roamingovými zákazníkmi v inom členskom štáte, než je štát ich domáceho poskytovateľa na iné účely ako pravidelné

cestovanie. ⇒ Poskytovatelia roamingu by v prípadoch vyššej moci spôsobenej okolnosťami, ako sú pandémie alebo prírodné katastrofy, ktoré predlžujú obdobie dočasného pobytu roamingového zákazníka v inom členskom štáte v rozpore s jeho úmyslom, mali na odôvodnenú žiadosť roamingového zákazníka zväžiť predĺženie uplatniteľného povoleného rozsahu primeraného využívania na primerané obdobie ⇐. Akákoľvek politika primeraného využívania by mala zákazníkom poskytovateľa roamingu umožniť spotrebúvať objemy regulovaných maloobchodných roamingových služieb za platné domáce maloobchodné ceny, ktoré sú v súlade s ich príslušnými tarifnými plánmi.

↓ 2015/2120 odôvodnenie 23

- (30) Za osobitných a výnimočných okolností, ak poskytovateľ roamingu nie je schopný pokryť svoje celkové skutočné a predpokladané náklady na poskytovanie regulovaných maloobchodných roamingových služieb zo svojich celkových skutočných a predpokladaných príjmov z poskytovania takýchto služieb, tento poskytovateľ roamingu by mal mať možnosť požiadať o povolenie uplatňovať príplatok s cieľom zabezpečiť udržateľnosť svojho domáceho modelu poplatkov. Posúdenie udržateľnosti domáceho modelu poplatkov by sa malo zakladať na relevantných objektívnych faktoroch, špecifických pre poskytovateľa roamingu vrátane objektívnych rozdielov medzi poskytovateľmi roamingu v dotknutom členskom štáte a úrovňou domácich cien a príjmov. Môže to platiť napríklad v prípade domácich maloobchodných paušálnych modelov prevádzkovateľov s významnou negatívnou nevyváženosťou prevádzky, keď je implicitná domáca jednotková cena nízka a celkové príjmy prevádzkovateľa sú v porovnaní so zaťažením, ktoré predstavujú roamingové náklady, tiež nízke, alebo keď je implicitná jednotková cena nízka a skutočná alebo predpokladaná spotreba roamingových služieb je vysoká. ~~Keď sa veľkoobchodné aj maloobchodné roamingové trhy úplne prispôbia zovšeobecneniu roamingu na domácich cenových úrovniach a jeho začleneniu ako bežného prvku maloobchodných tarifných plánov, takéto výnimočné okolnosti sa už neočakávajú.~~ S cieľom zabrániť tomu, aby sa domáci model poplatkov poskytovateľov roamingu pre takéto problémy pokrytia nákladov stal neudržateľným, čím by vzniklo riziko výrazného vplyvu na vývoj domácich cien alebo by došlo k vyrovnávaniu strát (tzv. „efekt vodnej postele“), poskytovatelia roamingu by na základe povolenia národného regulačného orgánu mali mať možnosť za takýchto okolností uplatniť príplatok na regulované maloobchodné roamingové služby len do tej miery, aby pokryli všetky relevantné náklady na poskytovanie takýchto služieb.

↓ 2015/2120 odôvodnenie 24
(prispôbené)

- (31) Na uvedený účel by sa náklady vynaložené s cieľom poskytnúť regulované maloobchodné roamingové služby mali určiť pomocou platných veľkoobchodných roamingových poplatkov uplatňovaných na odchádzajúcu roamingovú prevádzku príslušného roamingového poskytovateľa, ktorá presahuje jeho prichádzajúcu roamingovú prevádzku, ako aj pomocou ~~primeraných ustanovení o združených a spoločných nákladoch~~ ☒ primeranej úhrady za združené a spoločné náklady ☒ . Príjmy z regulovaných maloobchodných roamingových služieb by sa mali určiť pomocou príjmov na domácich cenových úrovniach, ktoré možno pripísať spotrebe regulovaných maloobchodných roamingových služieb, či už na základe jednotkovej

ceny alebo ako podiel paušálneho poplatku, v ktorom sa zohľadňujú príslušné skutočné a predpokladané podiely spotreby regulovaných maloobchodných roamingových služieb zo strany zákazníkov v rámci Únie a domáca spotreba. Mala by sa zohľadniť aj spotreba regulovaných maloobchodných roamingových služieb a domáca spotreba zákazníkov poskytovateľa roamingu a úroveň hospodárskej súťaže, ceny a príjmy na domacom trhu, ako aj akékoľvek zistiteľné riziko, že roaming na úrovni domácich maloobchodných cien by výrazne ovplyvnil vývoj takýchto cien.

↓ nový

- (32) V nariadení (EÚ) č. 531/2012 sa stanovuje, že ak poskytovateľ roamingu uplatňuje príplatok za využívanie regulovaných maloobchodných roamingových služieb, ktoré presahuje obmedzenia v rámci politiky primeraného využívania, súčet domácej maloobchodnej ceny a akéhokoľvek príplatku za uskutočnené regulované roamingové volania nesmie presiahnuť 0,19 EUR za minútu, za odoslané regulované roamingové SMS správy 0,06 EUR za SMS správu a za regulované dátové roamingové služby 0,20 EUR za využitý megabajt. Vzhľadom na účinné fungovanie pravidiel RLAH od 15. júna 2017 už toto ustanovenie nie je potrebné.

↓ 2015/2120 odôvodnenie 28
(prispôbené)
⇒ nový

- ~~(33)~~ V súlade so zásadou, že volanie platí volajúca strana, zákazníci mobilných telefónnych sietí neplatia za prijímanie vnútroštátnych mobilných volaní a náklady na ukončenie volania v sieti volaného sú zahrnuté v maloobchodnom poplatku volajúceho. Zbližovanie sadzieb za ukončenie mobilných volaní v členských štátoch by malo umožniť uplatňovanie rovnakej zásady na regulované maloobchodné roamingové volania. ⇒ Komisia v súlade s článkom 75 ods. 1 smernice (EÚ) 2018/1972 prostredníctvom delegovaného aktu prijatého 18. decembra 2020 stanovila jednotnú maximálnu sadzbu za ukončenie volania v rámci mobilných služieb platnú v celej Únii s cieľom znížiť regulačné zaťaženie pri konzistentnom riešení problémov hospodárskej súťaže týkajúcich sa veľkoobchodných služieb ukončenia hlasového volania v celej Únii. Delegovaný akt počíta so znižovaním sadzieb v priebehu troch rokov: maximálne sadzby za ukončenie volania v mobilnej sieti majú byť 0,7 EUR v roku 2021, 0,55 EUR v roku 2022 a 0,4 EUR v roku 2023 a od roku 2024 majú dosiahnuť jednotnú maximálnu sadzbu za ukončenie volania v mobilnej sieti platnú v celej Únii vo výške 0,2 EUR. ⇐ ~~Keďže tomu však ešte tak nie je, v~~ V situáciách stanovených v tomto nariadení, keď sa poskytovateľom roamingu umožňuje uplatňovať príplatok za regulované maloobchodné roamingové služby, príplatok za prijaté regulované roamingové volania by nemal prekročiť ~~vážený priemer maximálnych veľkoobchodných sadzieb za ukončenie mobilného volania stanovených v celej Únii~~ ⇒ jednotnú maximálnu sadzbu za ukončenie volania v mobilnej sieti platnú v celej Únii stanovenú Komisiou na jednotlivé zodpovedajúce roky v delegovanom akte stanovenom v článku 75 smernice (EÚ) 2018/1972. Ak Komisia následne dospeje k záveru, že už nie je potrebné stanovovať sadzbu za ukončenie volania platnú v celej Únii, žiadny príplatok za prijaté regulované roamingové volania by nemal presiahnuť sadzbu stanovenú v poslednom delegovanom akte prijatom podľa článku 75 smernice (EÚ) 2018/1972 ⇐. ~~Považuje sa to za prechodný režim, pokiaľ Komisia túto otvorenú otázku nevyrieši.~~

↓ 2015/2120 odôvodnenie 30
(prispôsobené)
⇒ nový

- (34) ~~Toto nariadenie by malo predstavovať osobitné opatrenie v zmysle článku 1 ods. 5 smernice 2002/21/ES. Preto, Ak~~ poskytovatelia regulovaných roamingových služieb v rámci celej Únie zmenia svoje maloobchodné roamingové tarify a súvisiace politiky využívania roamingu, aby splnili požiadavky tohto nariadenia, takéto zmeny by nemali viesť k tomu, aby zákazníci mobilných telefónnych sietí mali právo podľa vnútroštátnych zákonov, ktorými sa transponuje ☒ smernica (EÚ) 2018/922 ☒ ~~súčasný regulačný rámec pre elektronické komunikačné siete a služby~~, odstúpiť od svojich zmlúv.

↓ nový

- (35) V zmluve, ktorá zahŕňa akýkoľvek druh regulovanej maloobchodnej roamingovej služby, by sa mali špecifikovať charakteristiky tejto regulovanej maloobchodnej roamingovej služby vrátane očakávanej úrovne kvality služby. Poskytovateľ by mal sprístupniť informácie o relevantných faktoroch, ktoré môžu kvalitu služby ovplyvniť, ako sú dostupnosť určitých technológií, pokrytie alebo rozdiely v dôsledku vonkajších faktorov, napr. topografie.
- (36) Roamingovým zákazníkom a domácim prevádzkovateľom niekedy v dôsledku nedostatočnej transparentnosti čísel používaných na služby s pridanou hodnotou v celej Únii a veľkoobchodných cien účtovaných za služby s pridanou hodnotou nevedomky vznikajú vysoké účty. Na spojenie s určitými číslami, ktoré sa používajú na poskytovanie služieb s pridanou hodnotou, napríklad s číslami služieb so zvýšenou tarifou, číslami služieb volania na účet volaného alebo číslami služieb spoločného znášania nákladov, sa na vnútroštátnej úrovni vzťahujú osobitné cenové podmienky. Toto nariadenie by sa nemalo uplatňovať na tú časť tarify, ktorá sa účtuje za poskytovanie služieb s pridanou hodnotou, ale len na tarify za pripojenie k takýmto službám. Zásada RLAH by jednako mohla v koncových používateľoch vyvolať očakávanie, že pri komunikácii s takýmito číslami počas roamingu by v porovnaní s komunikáciou v domácej sieti nemali vzniknúť žiadne zvýšené náklady. Pri roamingu to však vždy neplatí. Koncoví používatelia čelia zvýšeným nákladom, a to aj vtedy, keď volajú na čísla, ktoré sú pri volaniach v domácej sieti bezplatné. To by mohlo narušiť dôveru zákazníkov v používanie telefónov pri roamingu a viesť k šokom z faktúr, čo by malo negatívny vplyv na skutočný zážitok z RLAH. Na maloobchodnej úrovni je to spôsobené najmä nedostatočnou úrovňou transparentnosti vyšších poplatkov, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku komunikácie s číslami služieb s pridanou hodnotou. Preto by sa mali zaviesť opatrenia na zvýšenie transparentnosti podmienok spojenia s číslami služieb s pridanou hodnotou. Na tento účel by roamingoví zákazníci mali byť vo svojej zmluve informovaní o tom, že spojenie s číslami služieb s pridanou hodnotou pri roamingu môže viesť k dodatočným poplatkom, a mali by v súvislosti s touto skutočnosťou dostať včasnú a bezplatnú notifikáciu a upozornenie.

↓ 2017/920 odôvodnenie 9

- (37) Fungovanie veľkoobchodných roamingových trhov by malo prevádzkovateľom umožniť pokrytie všetkých nákladov na poskytovanie regulovaných veľkoobchodných

roamingových služieb vrátane združených a spoločných nákladov. Zachovali by sa tak stimuly na investovanie v navštívených sieťach a zabránilo by sa akémukoľvek narušeniu domácej hospodárskej súťaže na navštívených trhoch spôsobenému regulačnou arbitrážou prevádzkovateľmi, ktorí v súvislosti s veľkoobchodným prístupom k roamingu využívajú nápravné opatrenia na konkurovanie na domácich navštívených trhoch.

↓ 2017/920 odôvodnenie 13

- (38) Pokiaľ ide o pravidlá, ktoré sa vzťahujú na veľkoobchodné poplatky, regulačné povinnosti na úrovni Únie by sa mali zachovať, pretože akékoľvek opatrenie, ktoré umožňuje zaviesť RLAH v celej Únii bez toho, aby sa pozornosť venovala úrovni veľkoobchodných nákladov spojených s poskytovaním veľkoobchodných roamingových služieb, by znamenalo hrozbu narušenia vnútorného trhu s roamingovými službami a nepodporovalo by hospodársku súťaž. Primerané veľkoobchodné poplatky by mali uľahčiť udržateľnú hospodársku súťaž, a to aj na strane nových účastníkov, malých a stredných podnikov a začínajúcich podnikov.

↓ 2017/920 odôvodnenie 14

- (39) Maximálne veľkoobchodné poplatky by mali slúžiť ako úroveň istej ochrany a mali by zabezpečiť, aby prevádzkovatelia mali možnosť pokryť svoje náklady vrátane združených a spoločných nákladov. Mali by takisto umožniť rozsiahle udržateľné poskytovanie RLAH a súčasne ponechať priestor na obchodné rokovania medzi prevádzkovateľmi.

↓ 531/2012 odôvodnenie 52
(prispôbené)

- (40) Postup niektorých prevádzkovateľov mobilných sietí, ak účtujú ceny za poskytovanie veľkoobchodných roamingových volaní na základe minimálnych zúčtovacích časov v trvaní až do 60 sekúnd na rozdiel od sekundovej tarifikácie, ktorá sa bežne uplatňuje na iné veľkoobchodné poplatky za prepojenie, narušá hospodársku súťaž medzi týmito prevádzkovateľmi a prevádzkovateľmi, ktorí uplatňujú odlišné spôsoby účtovania, a narušá jednotné uplatňovanie maximálnych veľkoobchodných poplatkov ~~zavedených týmto nariadením~~ stanovených v tomto nariadení. Tento postup okrem toho predstavuje dodatočný poplatok, ktorý má v dôsledku zvýšenia veľkoobchodných nákladov negatívne dôsledky na tvorbu cien hlasových roamingových služieb na maloobchodnej úrovni. Od prevádzkovateľov mobilných sietí by sa preto malo požadovať, aby poskytovanie regulovaných roamingových volaní na veľkoobchodnej úrovni účtovali na základe sekundovej tarifikácie.

↓ 531/2012 odôvodnenie 64

- (41) Aby sa zabezpečilo priblíženie maximálnych poplatkov za veľkoobchodné roamingové SMS služby úrovniám zohľadňujúcim základné náklady na ich poskytovanie a aby sa zabezpečil rozvoj hospodárskej súťaže na maloobchodnej úrovni, maximálne veľkoobchodné poplatky za regulované SMS by sa mali postupne znižovať.

↓ 531/2012 odôvodnenie 11
(prispôsobené)

~~Nariadenie (ES) č. 717/2007 nie je izolovaným opatrením, ale pokiaľ ide o roaming v rámci Únie, dopĺňa a podporuje pravidlá stanovené v regulačnom rámci z roku 2002 pre elektronické komunikácie. Tento rámec neposkytol národným regulačným orgánom dostatočné nástroje na prijímanie účinných a rozhodných krokov, pokiaľ ide o stanovovanie cien roamingových služieb v rámci Únie, a preto nezabezpečuje bezproblémové fungovanie vnútorného trhu s roamingovými službami. Nariadenie (ES) č. 717/2007 bolo vhodným prostriedkom na nápravu tejto situácie.~~

↓ nový

(42) V záujme zabezpečenia toho, aby mali roamingoví zákazníci stály a účinný prístup k tiesňovým službám, by navštívené siete nemali poskytovateľom roamingu účtovať žiadny veľkoobchodný poplatok súvisiaci s takouto tiesňovou komunikáciou.

↓ 531/2012 odôvodnenie 82
⇒ nový

(43) V záujme väčšej transparentnosti maloobchodných cien roamingových služieb a aby sa roamingovým zákazníkom uľahčilo rozhodovanie o používaní ich mobilných zariadení v zahraničí, poskytovatelia mobilných komunikačných služieb by mali svojim roamingovým zákazníkom bezplatne poskytnúť informácie o poplatkoch za roaming, ktoré sa na nich vzťahujú za použitie roamingových služieb v navštívenom členskom štáte. Keďže určité skupiny zákazníkov môžu byť dobre informované o poplatkoch za roaming, poskytovatelia roamingu by im mali dať možnosť jednoducho túto službu automatického zasielania zrušiť. ⇒ Roamingovým zákazníkom by sa okrem toho mala zaslať textová správa obsahujúca odkaz na webovú stránku s podrobnými informáciami o druhoch služieb (volania a SMS), ktoré môžu vyvolať zvýšené náklady. ⇒ Poskytovatelia by mali okrem toho svojim zákazníkom pod podmienkou, že sa nachádzajú v Únii, na požiadanie a bezplatne poskytnúť ďalšie informácie o poplatkoch za minútu, za SMS alebo za megabajt dát (vrátane DPH) za vytváranie alebo prijímanie hlasových volaní a tiež za odosielanie a prijímanie SMS, MMS a za ďalšie dátové komunikačné služby v navštívenom členskom štáte.

↓ 2015/2120 odôvodnenie 31
(prispôsobené)

(44) ~~S cieľom posilniť práva roamingových zákazníkov, ktoré sú ustanovené v nariadení (EÚ) č. 531/2012, mali by sa~~ V tomto nariadení by sa mali stanoviť vo vzťahu k regulovaným maloobchodným roamingovým službám špecifické požiadavky na transparentnosť, zosúladené so špecifickými podmienkami týkajúcimi sa taríf a objemu, ~~ktoré majú platiť po zrušení~~ ☒ platné po zrušení maloobchodných ☒ roamingových príplatkov. Predovšetkým by sa malo stanoviť, že roamingoví zákazníci majú byť včas a bezplatne informovaní o príslušnej politike primeraného využívania, o tom, kedy sa plne spotreboval platný objem primeraného využívania regulovaných hlasových, SMS alebo dátových roamingových služieb, o akomkoľvek príplatku a o akumulovanej spotrebe regulovaných dátových roamingových služieb.

↓ 531/2012 odôvodnenie 58

- (45) Zákazníci žijúci v pohraničných oblastiach by nemali dostávať zbytočne vysoké účty spôsobené nevyžiadaným roamingom. Poskytovatelia roamingu by preto mali prijať primerané opatrenia na ochranu zákazníkov pred vznikom poplatkov za roaming, keď sa nachádzajú vo svojom členskom štáte. Ich súčasťou by mali byť aj primerané informačné opatrenia, aby sa zákazníkom umožnilo aktívne predchádzať takýmto prípadom nevyžiadaného roamingu. Národné regulačné orgány by mali pozorne sledovať situácie, keď zákazníci majú problémy s platením poplatkov za roaming, keď sa nachádzajú vo svojom členskom štáte, a mali by prijať vhodné opatrenia na zmiernenie tohto problému.
-

↓ 531/2012 odôvodnenie 84
(prispôsobené)

- (46) Okrem toho by sa mali ~~zaviesť~~ ☒ stanoviť ☒ opatrenia na ~~zlepšenie~~ ☒ zabezpečenie ☒ transparentnosti maloobchodných poplatkov všetkých dátových roamingových služieb, predovšetkým aby sa odstránil problém „šoku z faktúry“, ktorý je prekážkou bezproblémového fungovania vnútorného trhu, a aby sa roamingovým zákazníkom poskytli nástroje, ktoré potrebujú na sledovanie a kontrolu svojich výdavkov na dátové roamingové služby. Nemali by existovať ani prekážky vzniku aplikácií alebo technológií, ktoré môžu byť náhradou alebo alternatívou roamingových služieb, ako je ☒ okrem iných ☒ Wi-Fi.
-

↓ 531/2012 odôvodnenie 87

- (47) S cieľom zabrániť „šokom z faktúr“ by mali poskytovatelia roamingu okrem toho stanoviť jeden alebo viac maximálnych finančných limitov a/alebo objemových limitov neuhradených poplatkov za dátové roamingové služby vyjadrených v mene, v ktorej sa roamingovému zákazníkovi účtujú tieto služby, ktoré by mali bezplatne poskytovať všetkým svojim roamingovým zákazníkom spolu s príslušným upozornením v mediálnom formáte, do ktorého možno následne opätovne nahliadnuť, keď sa k tomuto limitu približia. Po dosiahnutí tohto maximálneho limitu by sa tieto služby zákazníkom nemali viac poskytovať alebo účtovať, pokiaľ výslovne nepožiadajú o pokračovanie ich poskytovania v súlade s podmienkami uvedenými v upozornení. V tom prípade by mali dostať bezplatné potvrdenie v mediálnom formáte, do ktorého možno následne opätovne nahliadnuť. Roamingoví zákazníci by mali dostať možnosť, aby si v primeranej lehote vybrali niektorý z týchto maximálnych finančných alebo objemových limitov alebo aby si zvolili, že nebudú mať takýto limit. Pokiaľ zákazníci neuvedú inak, mali by byť zaradení do štandardného systému limitov.
-

↓ 531/2012 odôvodnenie 88

- ~~(48) Tieto opatrenia v oblasti transparentnosti by sa mali považovať za minimálnu ochranu roamingových zákazníkov a nemali by poskytovateľom roamingu znemožniť ponúkať svojim zákazníkom škálu iných možností, ktoré im pomôžu predpokladať a kontrolovať ich výdavky za dátové roamingové služby. Mnohí poskytovatelia roamingu napríklad pripravujú nové ponuky maloobchodných paušálnych~~

~~roamingových sadzieb, ktoré umožnia dátový roaming za stanovenú cenu počas stanoveného obdobia až do vyčerpania objemového limitu „korektného využívania“. Poskytovatelia roamingu takisto vyvíjajú systémy, pomocou ktorých budú svojim roamingovým zákazníkom v reálnom čase poskytovať aktuálne informácie o ich celkových neuhradených poplatkoch za dátové roamingové služby. Aby sa zabezpečilo bezproblémové fungovanie vnútorného trhu, mali by sa tieto vývojové trendy na domácich trhoch odzrkadliť v harmonizovaných predpisoch.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 89

- (49) Zákazníci s predplatenou tarifou môžu tiež utrpieť „šok z faktúry“ za využívanie dátových roamingových služieb. Z tohto dôvodu by sa ustanovenia o maximálnych limitoch mali vzťahovať aj na týchto zákazníkov.

↓ 531/2012 odôvodnenie 90
(prispôbené)
⇒ nový

- (50) Medzi regulovanými roamingovými tarifami v Únii a roamingovými tarifami, ktoré platia zákazníci, keď cestujú mimo územia Únie, je veľký nepomer a v porovnaní s cenami v Únii, ⇒ kde sa po zrušení maloobchodných roamingových poplatkov roamingové príplatky uplatňujú len výnimočne ⇐, sú tieto tarify podstatne vyššie. Pre chýbajúci dôsledný prístup k opatreniam týkajúcim sa transparentnosti a ochrany, pokiaľ ide o roaming mimo Únie, spotrebitelia si nie sú istí svojimi právami, čo ich počas pobytu v zahraničí často od používania mobilných služieb odradzuje. Transparentné informácie by spotrebiteľom nielen pomohli pri rozhodovaní o tom, ako používať svoje mobilné zariadenia na cestách v zahraničí (v Únii, ako aj mimo nej), ale mohli by im pomôcť aj pri výbere poskytovateľa roamingu. Je preto potrebné riešiť tento problém nedostatku transparentnosti a ochrany spotrebiteľa tým, že sa v oblasti transparentnosti a ochrany uplatnia určité opatrenia aj na roamingové služby poskytované mimo Únie. Tieto opatrenia by ~~uľahčili hospodársku súťaž a zlepšili~~ ☒ mali uľahčiť hospodársku súťaž a zlepšiť ☒ fungovanie vnútorného trhu.

↓ 531/2012 odôvodnenie 91
(prispôbené)

- (51) Ak prevádzkovateľ navštívenej siete v navštívenej ☒ tretej ☒ krajine ~~mimo Únie~~ neumožňuje poskytovateľovi roamingu sledovať využívanie zo strany zákazníka v reálnom čase, poskytovateľ roamingu by nemal byť povinný poskytovať maximálny finančný alebo objemový limit na ochranu zákazníkov.

⇓ nový

- (52) Poskytovatelia roamingu by mali roamingových zákazníkov informovať o možnosti bezplatného prístupu k tiesňovým službám volaním na jednotné európske číslo tiesňového volania „112“ a alternatívnymi spôsobmi prístupu prostredníctvom tiesňovej komunikácie. Alternatívne spôsoby prístupu prostredníctvom tiesňovej komunikácie umožňujú roamingovým zákazníkom, najmä tým so zdravotným postihnutím, prístup k tiesňovým službám inými prostriedkami než volaním. Alternatívne spôsoby prístupu sa môžu zabezpečiť napríklad prostredníctvom

tiesňových aplikácií, zasielania správ, konverzných služieb alebo textovou či úplnou konverzáciou v reálnom čase zavedenými podľa článku 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/882⁷².

- (53) Číselné množiny vrátane tých, ktoré sa používajú na služby s pridanou hodnotou, sú stanovené v národných číslovacích plánoch a na úrovni Únie nie sú harmonizované. Prevádzkovatelia preto nemusia byť schopní vo všetkých krajinách vopred rozpoznať číselné množiny pre služby s pridanou hodnotou. Číselné množiny používané pre služby s pridanou hodnotou podliehajú na vnútroštátnej úrovni osobitným cenovým podmienkam a ich sadzby za ukončenie volania v mnohých prípadoch nie sú regulované. Hoci poskytovatelia roamingu o tejto skutočnosti vedia, úroveň veľkoobchodných poplatkov, ktoré im vzniknú, môže byť aj tak neočakávane vysoká. V prípade roamingu prevádzkovatelia nie sú schopní tento problém riešiť, pretože im chýbajú informácie o číselných množinách používaných na služby s pridanou hodnotou v celej Únii. Na riešenie tohto problému by orgán BEREC mal zriadiť a udržiavať jednotnú celoúniijnú zabezpečenú databázu číselných množín služieb s pridanou hodnotou. Databáza má slúžiť ako nástroj transparentnosti, ktorý národným regulačným orgánom (NRO) a prevádzkovateľom umožní priamy prístup k informáciám o tom, ktoré číselné množiny môžu v jednotlivých členských štátoch spôsobiť vyššie náklady (sadzby za ukončenie volania). Predstavuje potrebný medzistupeň na zvýšenie transparentnosti na maloobchodnej úrovni, keďže by sa mohla používať na informovanie roamingových zákazníkov o druhoch služieb, ktoré môžu pri roamingu podliehať zvýšeným poplatkom. Orgán BEREC by mal stanoviť postupy, ktorými majú príslušné orgány poskytovať a aktualizovať informácie požadované podľa článku 17.

↓ 531/2012 odôvodnenie 92
(prispôbené)
⇒ nový

- (54) Národné regulačné orgány zodpovedné za vykonávanie úloh ~~v regulačnom rámci z roku 2002 pre elektronické komunikácie~~ ☒ podľa smernice (EÚ) 2018/1972 ☒ by mali mať právomoci potrebné na ☒ monitorovanie povinností vyplývajúcich z tohto nariadenia, ☒ dohľad nad ☒ ich ☒ vykonávaním povinností vyplývajúcich z tohto nariadenia ~~na svojom území~~ a na ich presadzovanie ☒ na svojom území ☒. Mali by tiež monitorovať vývoj cien hlasových, ☒ SMS ☒ a dátových služieb pre roamingových zákazníkov v Únii, vo vhodných prípadoch vrátane špecifických nákladov týkajúcich sa vytvorených a prijatých roamingových volaní v najvzdialenejších regiónoch Únie, ako aj potrebu zabezpečiť, aby sa tieto náklady dali na veľkoobchodnom trhu primerane vykompenzovať a aby sa spôsoby riadenia dátovej prevádzky nepoužívali na obmedzenie možností výberu v neprospech zákazníkov. Mali by zabezpečiť, aby boli aktualizované informácie o uplatňovaní tohto nariadenia prístupné zainteresovaným stranám, a každých šesť mesiacov by mali zverejňovať výsledky tohto monitorovania. Informácie o firemných zákazníkoch, zákazníkoch využívajúcich fakturované služby a zákazníkoch využívajúcich predplatené služby by sa mali poskytovať osobitne.

⁷² Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/882 zo 17. apríla 2019 o požiadavkách na prístupnosť výrobkov a služieb (Ú. v. EÚ L 151, 7.6.2019, s. 70).

↓ 531/2012 odôvodnenie 93

- (55) Vnútroštátny roaming v najvzdialenejších regiónoch Únie, kde sa licencie na poskytovanie mobilných telefónnych služieb odlišujú od licencií vydávaných na ostatnom území štátu, by mohol využívať rovnaké zníženia sadzieb, aké sa uplatňujú na vnútornom trhu s roamingovými službami. V dôsledku vykonávania tohto nariadenia by zákazníci, ktorí využívajú vnútroštátne roamingové služby, nemali byť cenovo znevýhodnení v porovnaní so zákazníkmi, ktorí využívajú roamingové služby v rámci Únie. Na tento účel môžu vnútroštátne orgány prijať ďalšie opatrenia, ktoré budú v súlade s právom Únie.

↓ 2017/920 odôvodnenie 20
(prispôbené)

- (56) Národné regulačné orgány by pri zabezpečovaní ochrany obchodného tajomstva a na účely monitorovania uplatňovania ☒ tohto ☒ nariadenia (EÚ) č. 531/2012 a vývoja na veľkoobchodných roamingových trhoch a dohľadu nad týmto uplatňovaním a vývojom mali mať právo požadovať informácie o veľkoobchodných roamingových dohodách, v ktorých sa nestanovuje uplatňovanie maximálnych veľkoobchodných roamingových poplatkov. Tieto orgány by mali mať aj možnosť požadovať informácie o prijímaní a uplatňovaní podmienok veľkoobchodných roamingových dohôd s cieľom zabrániť trvalému roamingu a akémukoľvek neobvyklému používaniu alebo zneužívaniu veľkoobchodného prístupu k roamingu na iné účely ako na poskytovanie regulovaných roamingových služieb zákazníkovi poskytovateľom roamingu cestujúcim v rámci Únie.

↓ 531/2012 odôvodnenie 81
(prispôbené)
⇒ nový

- (57) V prípade, ak poskytovatelia mobilných telefónnych služieb pôsobiaci v Únii zistia, že výhody interoperability a prepojitelnosti medzi koncovými bodmi pre ich zákazníkov sú ohrozené ukončením alebo hrozbou ukončenia ich ☒ roamingových ☒ dohôd s prevádzkovateľmi mobilných sietí v iných členských štátoch, alebo keď nemôžu poskytovať svojim zákazníkom služby v inom členskom štáte v dôsledku neexistencie dohody aspoň s jedným veľkoobchodným poskytovateľom siete, národné regulačné orgány by v prípade potreby mali využiť právomoci v zmysle článku 615 prístupovej smernice (EÚ) 2018/1972 na zabezpečenie vhodného prístupu a prepojenia s cieľom zaručiť takúto prepojitelnosť medzi koncovými bodmi a interoperabilitu služieb pri zohľadnení cieľov uvedených v článku 38 rámcovej ☒ uvedenej ☒ smernice, najmä so zreteľom na vytvorenie ⇒ rozvoja ⇒ plne fungujúceho vnútorného trhu s elektronickými komunikačnými službami ⇒ podporou poskytovania, dostupnosti a interoperability celoeurópskych služieb a prepojitelnosti medzi koncovými bodmi ⇐.

↓ 2017/920 odôvodnenie 21
(prispôsobené)

- (58) Osobitná regulácia cien ☒ vzťahujúca ☒ ~~vzťahujúca sa~~ na veľkoobchodné roamingové služby znamená, že celkový strop v rámci Únie platí pre komplexný produkt, ktorý môže obsahovať aj iné vstupy veľkoobchodného prístupu k roamingu a vzájomného prepojenia, najmä vrátane tých, ktoré podliehajú vnútroštátnej alebo prípadne cezhraničnej regulácii. V tejto súvislosti sa predpokladá, že sa rozdiely v oblasti regulovania týchto ☒ vstupov ☒ ~~služieb~~ v rámci Únie budú znižovať predovšetkým z dôvodu dodatočných opatrení, ktoré môžu byť prijaté ☒ prijatých ☒ v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES⁷³ ~~(rámcová smernica)~~ (EÚ) 2018/1972, ktorej cieľom je zabezpečiť väčší súlad regulačných prístupov. Medzitým by sa prípadný spor medzi prevádzkovateľmi navštívenej siete a inými prevádzkovateľmi týkajúci sa sadzieb uplatnených na uvedené regulované vstupy potrebné na poskytovanie veľkoobchodných roamingových služieb mal riešiť s ohľadom na stanovisko BEREC, ak sa s ním konzultovalo, v súlade so špecifickými regulačnými povinnosťami, ktoré sa vzťahujú na roaming, ako aj ~~s rámcovou smernicou a smernicami Európskeho parlamentu a Rady 2002/19/ES⁷⁴, 2002/20/ES⁷⁵ a 2002/22/ES⁷⁶~~ so smernicou (EÚ) 2018/1972.

↓ 531/2012 odôvodnenie 94

~~Pri stanovovaní pravidiel ukladania sankcií uplatňovaných v prípade porušenia tohto nariadenia by členské štáty okrem iného mali zohľadniť možnosť poskytovateľov roamingu odškodniť zákazníkov za oneskorenia alebo prekážky pri prechode k alternatívnemu poskytovateľovi roamingu v súlade s ich vnútroštátnym právom.~~

↓ 2017/920 odôvodnenie 22
(prispôsobené)
⇒ nový

- (59) Je potrebné monitorovať a pravidelne preskúmať fungovanie veľkoobchodných roamingových trhov a ich vzájomné vzťahy s maloobchodným roamingovým trhom, a pritom brať do úvahy vývoj konkurencieschopnosti a technologický vývoj a prevádzkové toky. ~~Na tento účel by Komisia mala do 15. decembra 2018 predložiť Európskemu parlamentu a Rade priebežnú správu, v ktorej zhrnie účinky zrušenia maloobchodných roamingových príplatkov, pričom zohľadní všetky príslušné správy BEREC. Následne by mala Komisia by mala predkladať dvojročné~~ ⇒ predložiť dve ⇐ správy Európskemu parlamentu a Rade. Prvá takáto správa by sa mala predložiť do 15. decembra 2019. Komisia by predovšetkým vo svojich dvojročných správach mala

⁷³ ~~Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (rámcová smernica) (Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 33).~~

⁷⁴ ~~Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/19/ES zo 7. marca 2002 o prístupe a prepojení elektronických komunikačných sietí a príslušných zariadení (prístupová smernica) (Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 7).~~

⁷⁵ ~~Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/20/ES zo 7. marca 2002 o povolení na elektronické komunikačné sieťové systémy a služby (smernica o povolení) (Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 21).~~

⁷⁶ ~~Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/22/ES zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcej sa elektronických komunikačných sietí a služieb (smernica univerzálnej služby) (Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 51).~~

posúdiť, či má RLAH vplyv na vývoj tarifných plánov na maloobchodnom trhu. ~~To~~ To by malo na jednej strane zahŕňať posúdenie prípadného vzniku tarifných plánov, ktoré zahŕňajú len domáce služby a vylučujú všetky maloobchodné roamingové služby, čím by sa ohrozil samotný cieľ RLAH, a na druhej strane posúdenie prípadného zníženia dostupnosti paušálnych tarifných plánov, čo by tiež mohlo ~~ktoré by tiež mohli~~ byť na úkor spotrebiteľov a narušiť plnenie cieľov jednotného digitálneho trhu. ~~Dvojičné~~ Správy Komisie by mali predovšetkým analyzovať mieru, do akej sú mimoriadne maloobchodné roamingové príplatky schvaľované národnými regulačnými orgánmi, schopnosť prevádzkovateľov domácej siete udržať si domáce vlastné modely poplatkov a schopnosť prevádzkovateľov navštívených sietí vynahradiť si skutočne vzniknuté náklady ~~domať sa oprávnené vzniknutých nákladov~~ na poskytovanie regulovaných veľkoobchodných roamingových služieb. Okrem toho by sa v správach Komisie malo posúdiť, ako je na veľkoobchodnej úrovni zabezpečený prístup k rôznym sieťovým technológiám a generáciám sietí, úroveň využívania obchodných platforiem a podobných nástrojov na obchodovanie s prevádzkou na veľkoobchodnej úrovni, vývoj roamingu stroj-stroj a pretrvávajúce problémy na maloobchodnej úrovni v súvislosti so službami s pridanou hodnotou a s uplatňovaním opatrení na tiesňovú komunikáciu. S cieľom umožniť takéto podávanie správ v záujme posúdenia, ako sa roamingové trhy prispôbujú RLAH, by sa mal po implementácii týchto pravidiel zhromaždiť dostatok údajov o fungovaní takýchto trhov.

↓ 2017/920 odôvodnenie 23

⇒ nový

- (60) S cieľom posúdiť vývoj konkurencieschopnosti na roamingových trhoch v celej Únii a s cieľom pravidelne podávať správy o zmenách v skutočných veľkoobchodných roamingových poplatkoch pri nevyváženej prevádzke medzi poskytovateľmi roamingových služieb by mal BEREC zbierať z národných regulačných orgánov údaje o skutočných poplatkoch uplatňovaných pri vyváženej a nevyváženej prevádzke. BEREC by mal zbierať aj údaje o prípadoch, keď sa zmluvné strany veľkoobchodnej roamingovej dohody rozhodli neuplatňovať maximálne veľkoobchodné roamingové poplatky alebo vykonali opatrenia na veľkoobchodnej úrovni, ktoré sú zamerané na zabránenie trvalému roamingu alebo neobvyklému používaniu alebo zneužívaniu veľkoobchodného prístupu k roamingu na iné účely ako na poskytovanie regulovaných roamingových služieb zákazníkom poskytovateľov roamingu počas pravidelného cestovania zákazníkov v rámci Únie. Na základe zozbieraných údajov s dostatočnou úrovňou podrobnosti by mal BEREC pravidelne predkladať správu o vzťahu medzi maloobchodnými cenami, veľkoobchodnými poplatkami a veľkoobchodnými nákladmi na roamingové služby. Orgán BEREC by mal zhromažďovať aj údaje potrebné na monitorovanie prvkov, ktoré sa majú posúdiť podľa článku 21 ods. 1 tohto nariadenia.

↓ 2017/920 odôvodnenie 24
(prispôbené)

- (61) Komisia, BEREC a príslušné národné regulačné orgány by mali v plnej miere zabezpečiť dôvernitosť pri výmene obchodných informácií na účely preskúmania tohto nariadenia, monitorovania jeho uplatňovania a dohľadu nad ním uplatňovaním nariadenia (EÚ) č. 531/2012. Súlad s požiadavkami na

ochranu obchodného tajomstva by preto nemal brániť národným regulačným orgánom vo včasnej výmene dôverných informácií na tieto účely.

↓ nový

- (62) Na zabezpečenie toho, aby maximálne veľkoobchodné poplatky vychádzali z aktuálnych a aktualizovaných údajov, by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie s cieľom zmeniť maximálne veľkoobchodné poplatky, ktoré môže prevádzkovateľ navštívenej siete účtovať poskytovateľovi roamingu za poskytovanie regulovaných hlasových, SMS alebo dátových roamingových služieb prostredníctvom tejto navštívenej siete. V tomto nariadení by sa mali stanoviť podrobné kritériá a parametre, na základe ktorých sa stanovujú hodnoty týchto maximálnych veľkoobchodných poplatkov. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016⁷⁷. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov, a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

↓ 531/2012 odôvodnenie 95 a
2015/2120 odôvodnenie 34
(prispôbené)
⇒ nový

- (63) Keďže ciele tohto nariadenia, a to ~~stanovenie spoločného prístupu na zabezpečenie toho, aby užívatelia verejných mobilných komunikačných sietí na cestách v Únii neplatili neprimerane vysoké ceny za roamingové služby v rámci Únie, čím sa dosiahne vysoký stupeň ochrany spotrebiteľa prostredníctvom posilnenia hospodárskej súťaže medzi poskytovateľmi roamingu,~~ ⇒ stanovenie spoločného prístupu na zabezpečenie toho, aby používatelia verejných mobilných komunikačných sietí na cestách v Únii v porovnaní konkurenčnými vnútroštátnymi cenami neplatili neprimerane vysoké ceny za roamingové služby v rámci Únie a zároveň posilnenie transparentnosti a zabezpečenie udržateľnosti poskytovania maloobchodných roamingových služieb za domáce ceny, ako aj skutočného zážitku z využívania RLAH, pokiaľ ide o kvalitu služieb a prístup k tiesňovým službám počas roamingu, ⇐ nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov ~~bezpečným, harmonizovaným a včasným spôsobom,~~ ale ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.

⁷⁷ Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

↓ 2017/920 odôvodnenie 27

~~(64) Toto nariadenie rešpektuje základné práva a dodržiava zásady, ktoré sú uznávané najmä Chartou základných práv Európskej únie.~~

↓ 2015/2120 odôvodnenie 35
(prispôbené)

~~(65) Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov bol konzultovaný v súlade s článkom 4228 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725⁷⁸ (ES) č. 45/2001⁷⁹ a vydal stanovisko 24. novembra 2013,~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 12

~~Regulačný rámec z roku 2002 pre elektronické komunikácie vychádza zo zásady, že regulačné povinnosti by sa ex ante mali ukladať len tam, kde neexistuje účinná hospodárska súťaž, a za predpokladu, že prebehne proces periodickej analýzy trhu a preskúmanie povinností národnými regulačnými orgánmi, čo povedie k uloženiu povinností ex ante tým prevádzkovateľom, ktorí budú určení ako prevádzkovatelia s významným vplyvom na trhu. Medzi prvky vytvárajúce tento proces patrí definovanie relevantných trhov v súlade s odporúčaním Komisie o relevantných trhoch produktov a služieb v sektore elektronických komunikácií, ktoré pripadajú do úvahy na reguláciu ex ante v súlade so smernicou 2002/21/ES⁸⁰ (ďalej len „odporúčanie“), analýza definovaných trhov podľa usmernenia Komisie o analýze trhu a hodnotení významného vplyvu na trhu podľa regulačného rámca Únie pre elektronické komunikačné siete a služby⁸¹, určenie prevádzkovateľov s významným vplyvom na trhu a uloženie povinností ex ante takto určeným prevádzkovateľom.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 13
(prispôbené)

~~V odporúčaní sa ako relevantný trh, ktorý pripadá do úvahy na reguláciu ex ante, určil veľkoobchodný vnútroštátny trh s medzinárodným roamingom vo verejných mobilných sieťach. Práca, ktorú vykonali národné regulačné orgány, individuálne i v Skupine európskych regulačných orgánov (ďalej len „ERG“ – European Regulators Group) a v jej nástupcovi, Orgáne európskych regulátorov pre elektronické komunikácie (ďalej len „BEREC“ – Body of European Regulators for Electronic Communications) zriadenom nariadením (ES) č. 1211/2009⁸², pri analýze vnútroštátnych veľkoobchodných trhov s~~

⁷⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

⁷⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

⁸⁰ Ú. v. EÚ L 114, 8.5.2003, s. 45.

⁸¹ Ú. v. ES C 165, 11.7.2002, s. 6.

⁸² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1211/2009 z 25. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje Orgán európskych regulátorov pre elektronické komunikácie (BEREC) a jeho úrad (Ú. v. EÚ L 337, 18.12.2009, s. 1).

medzinárodným roamingom však ukázala, že vzhľadom na špecifické okolnosti medzinárodného roamingu vrátane jeho cezhraničnej povahy nemôžu národné regulačné orgány účinne riešiť vysokú úroveň veľkoobchodných poplatkov za roaming v rámci Únie, pretože je ťažké určiť podniky s významným vplyvom na trhu. Po nadobudnutí účinnosti nariadenia (ES) č. 717/2007 sa z revidovaného odporúčania⁸³ vypustil trh s roamingovými službami.

↓ 531/2012 odôvodnenie 15

Existuje preto tlak na členské štáty, aby prijali opatrenia zaoberajúce sa úrovňou poplatkov za medzinárodný roaming, ale ukázalo sa, že mechanizmus regulačného zásahu národných regulačných orgánov *ex ante* ustanovený regulačným rámcom z roku 2002 pre elektronické komunikácie nepostačuje na to, aby uvedeným orgánom umožnil v tejto špecifickej oblasti rozhodujúcim spôsobom zasiahnuť v záujme spotrebiteľa.

↓ 531/2012 odôvodnenie 16
(prispôbené)

Okrem toho Európsky parlament vo svojom uznesení o európskych predpisoch a trhoch v oblasti elektronickej komunikácie⁸⁴ vyzval Komisiu, aby vyvinula nové iniciatívy na zníženie vysokých nákladov na cezhraničnú prevádzku mobilného telefonovania, a Európska rada na svojom zasadnutí 23. a 24. marca 2006 dospela k záveru, že na dosiahnutie cieľov hospodárskeho rastu a produktivity sú na úrovni Únie a vnútroštátnej úrovni nevyhnutné sústredené, účinné a integrované politiky v oblasti informačných a komunikačných technológií (ďalej len „IKT“), a v tomto kontexte poukázala na význam znižovania poplatkov za roaming pre hospodársku súťaž.

↓ 531/2012 odôvodnenie 17

Cieľom regulačného rámca z roku 2002 pre elektronické komunikácie bolo na základe vtedajších úvah odstránenie všetkých prekážok obchodu medzi členskými štátmi v oblasti, ktorú harmonizoval, okrem iného v oblasti opatrení, ktoré majú vplyv na poplatky za roaming. Toto by však nemalo brániť úpravám harmonizovaných predpisov v súlade s inými úvahami pri hľadaní najúčinnějších spôsobov, ako posilniť hospodársku súťaž na vnútornom trhu s roamingovými službami a dosiahnuť vysokú úroveň ochrany spotrebiteľa.

↓ 531/2012 odôvodnenie 21
(prispôbené)

Účinnosť nariadenia (ES) č. 717/2007 uplynie 30. júna 2012. Pred uplynutím jeho účinnosti Komisia v súlade s jeho článkom 11 vykonala preskúmanie, v rámci ktorého bolo jej úlohou vyhodnotiť, či sa dosiahli ciele uvedeného nariadenia, a zhodnotiť vývoj vo veľkoobchodných a v maloobchodných poplatkoch za poskytovanie hlasových, SMS a dátových komunikačných služieb roamingovým zákazníkom. Vo svojej správe Európskemu parlamentu a Rade zo 6.

⁸³ Odporúčanie Komisie zo 17. decembra 2007 o príslušných trhoch výrobkov a služieb v sektore elektronickej komunikácie umožňujúcich reguláciu *ex ante* v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (Ú. v. EÚ L 344, 28.12.2007, s. 65).

⁸⁴ Ú. v. EÚ C 285 E, 22.11.2006, s. 143.

júla 2011 o výsledku preskúmania fungovania nariadenia (ES) č. 717/2007 Komisia dospela k záveru, že je vhodné predĺžiť uplatňovanie nariadenia (ES) č. 717/2007 aj po 30. júni 2012.

↓ 531/2012 odôvodnenie 22
(prispôbené)

Údaje o vývoji cien hlasových, SMS a dátových roamingových služieb v rámci Únie od nadobudnutia účinnosti nariadenia (ES) č. 717/2007, a to najmä tie, ktoré štvrtročne zozbierali národné regulačné orgány a o ktorých prostredníctvom BEREC podávali správu, nemajú výpovednú hodnotu na to, aby sa dalo predpokladať, že hospodárska súťaž na maloobchodnej alebo veľkoobchodnej úrovni sa rozvinula dostatočne a bude od júna 2012 bez regulačných opatrení udržateľná. Z týchto údajov vyplýva, že maloobchodné a veľkoobchodné roamingové ceny sú stále omnoho vyššie než domáce ceny a naďalej sa pohybujú okolo alebo blízko limitov stanovených v nariadení (ES) č. 717/2007, pričom pod týmito limitmi existuje iba obmedzená hospodárska súťaž.

↓ 531/2012 odôvodnenie 23
(prispôbené)

Uplynutím účinnosti regulačných opatrení 30. júna 2012, ktoré sa na základe nariadenia (ES) č. 717/2007 vzťahujú na roamingové služby v rámci Únie na veľkoobchodnej a maloobchodnej úrovni, by vzniklo značné riziko, že nedostatočný tlak hospodárskej súťaže na vnútornom trhu s roamingovými službami a snaha poskytovateľov roamingu dosiahnuť maximálne výnosy z poskytovania roamingových služieb by viedli k maloobchodným a veľkoobchodným cenám roamingu v rámci Únie, ktoré by neodrážali primeraným spôsobom skutočné náklady spojené s poskytovaním danej služby, čím by sa ohrozilo plnenie cieľov uvedeného nariadenia. Regulačný zásah na trhu s mobilnými roamingovými službami by sa preto mal predĺžiť aj po 30. júni 2012, aby sa zabezpečilo bezproblémové fungovanie vnútorného trhu vďaka umožneniu rozvoja hospodárskej súťaže, pričom sa zároveň zaručí, že spotrebitelia majú naďalej istotu, že sa im nebude účtovať nadmerne vysoká cena v porovnaní s konkurenčnými vnútroštátnymi cenami.

↓ 531/2012 odôvodnenie 30

Mobilné komunikačné služby sa predávajú v balíkoch zahŕňajúcich domáce, ako aj roamingové služby, čo zákazníkovi obmedzuje výber roamingových služieb. Takéto balíky znižujú transparentnosť v oblasti roamingových služieb, pretože je zložitá jednotlivé položky v balíkoch porovnať. V dôsledku toho nie je hospodárska súťaž medzi prevádzkovateľmi na základe roamingového prvku mobilného balíka ešte zjavná. Uľahčenie dostupnosti roamingu ako samostatnej služby by riešilo štrukturálne problémy, pretože by zvýšilo informovanosť spotrebiteľov o cenách roamingu a umožnilo im jasný výber roamingových služieb, čím by sa zvýšil konkurenčný tlak na strane dopytu. Prispeje to teda k bezproblémovému fungovaniu vnútorného trhu s roamingovými službami.

↓ 531/2012 odôvodnenie 41

Kým hospodárska súťaž na vnútornom trhu s roamingovými službami nedosiahne prostredníctvom štrukturálnych opatrení dostatočnú úroveň, ktorá by viedla ku zníženiu veľkoobchodných nákladov, čo by sa zase prenieslo na spotrebiteľov, najúčinnjším a najprimeranejším prístupom k regulácii úrovne cien za vytváranie a prijímanie roamingových

volaní v rámci Únie je stanoviť na úrovni Únie maximálny priemerný poplatok za minútu na veľkoobchodnej úrovni a obmedziť poplatky na maloobchodnej úrovni prostredníctvom eurotarify zavedenej nariadením (ES) č. 717/2007, ktorá sa rozšírila o SMS eurotarifu ustanovenú v nariadení (ES) č. 544/2009⁸⁵ a mala by sa rozšíriť o dátovú eurotarifu ustanovenú v tomto nariadení. Priemerný veľkoobchodný poplatok by sa mal uplatňovať medzi ktorýmkoľvek dvomi prevádzkovateľmi v rámci Únie počas stanoveného obdobia.

↓ 531/2012 odôvodnenie 42

Prechodné hovorové, SMS a dátové eurotarify by sa mali stanoviť na takej úrovni ochrany, ktorá zabezpečí nielen ochranu, ale aj zvýšenie spotrebiteľských výhod počas prechodného obdobia realizácie štrukturálnych opatrení, pričom poskytovateľom roamingu zabezpečí dostatočnú maržu a podporí konkurenčné ponuky roamingových služieb za nižšie sadzby. Počas tohto obdobia by poskytovatelia roamingu mali zákazníkov aktívne, jasným a transparentným spôsobom upozorňovať na informácie o eurotarifách a bezplatne ich ponúkať všetkým svojim roamingovým zákazníkom.

↓ 531/2012 odôvodnenie 43

Prechodné hovorové, SMS a dátové eurotarify, ktoré sa majú ponúkať roamingovým zákazníkom, by mali zohľadňovať primeranú maržu zisku k veľkoobchodným nákladom súvisiacim s poskytovaním roamingovej služby, pričom však poskytovateľom roamingu umožnia slobodne súťažiť medzi sebou tým, že budú diferencovať svoje ponuky a prispôbovať svoje cenové štruktúry trhovým podmienkam a preferenciám spotrebiteľov. Takéto ochranné horné hranice by sa mali stanoviť na úrovni, ktorá nenaruší konkurenčné výhody štrukturálnych opatrení, a mohli by sa zrušiť, keď pomocou štrukturálnych opatrení bude možné priniesť zákazníkom konkrétne výhody. Tento regulačný prístup by sa nemal uplatňovať na tú časť tarify, ktorá sa účtuje za poskytovanie služieb s pridanou hodnotou, ale len na tarify za pripojenie k takýmto službám.

↓ 531/2012 odôvodnenie 44

Tento regulačný prístup by sa mal dať jednoducho realizovať a monitorovať, aby sa minimalizovalo administratívne zaťaženie prevádzkovateľov a poskytovateľov roamingu, na ktorých sa budú vzťahovať jeho požiadavky, ako aj národných regulačných orgánov poverených dohľadom nad ním a jeho presadzovaním. Mal by byť tiež transparentný a okamžite pochopiteľný pre všetkých mobilných zákazníkov v rámci Únie. Okrem toho by prevádzkovateľom, ktorí poskytujú veľkoobchodné a maloobchodné roamingové služby, mal poskytovať istotu a predvídateľnosť. Preto by sa v tomto nariadení mala určiť výška maximálneho poplatku za minútu na veľkoobchodnej a maloobchodnej úrovni, a to v konkrétnych sumách.

⁸⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 544/2009 z 18. júna 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 717/2007 o roamingu vo verejných mobilných telefónnych sieťach v rámci Spoločenstva a smernica 2002/21/ES o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (Ú. v. EÚ L 167, 29.6.2009, s. 12).

↓ 531/2012 odôvodnenie 45

~~Takto určený maximálny priemerný poplatok za minútu na veľkoobchodnej úrovni by mal brať do úvahy rozličné prvky zahrnuté do uskutočnenia roamingového volania v rámci Únie, najmä náklady na vytvorenie a ukončenie volania v mobilných sieťach vrátane režijných nákladov, signalizácie a tranzitu. Najvhodnejšou referenčnou hodnotou vytvorenia a ukončenia volania je priemerná sadzba za ukončenie volaní v mobilnej sieti pre prevádzkovateľov mobilných sietí v Únii, ktorá vychádza z informácií poskytovaných národnými regulačnými orgánmi a zverejňovaných Komisiou. Maximálne priemerné poplatky za minútu stanovené týmto nariadením by preto mali byť určené tak, aby zohľadnili priemernú sadzbu za ukončenie volania v mobilnej sieti, ktorú možno použiť ako referenčnú hodnotu pre súvisiace náklady. Maximálny priemerný poplatok za minútu na veľkoobchodnej úrovni by sa mal každoročne znižovať s cieľom zohľadniť zníženie sadzieb za ukončenie volania v mobilnej sieti, ktoré môžu príležitostne nariadiť národné regulačné orgány.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 46

~~Prechodná hovorová eurotarifa uplatniteľná na maloobchodnej úrovni by mala roamingovým zákazníkom poskytnúť istotu, že im nebude účtovaná neprimerane vysoká cena, keď vytvorila alebo prijímá regulované roamingové volanie, pričom poskytovateľom roamingu zostane dostatočná marža na diferencovanie produktov, ktoré ponúkajú zákazníkom.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 47

~~Počas prechodného obdobia uplatňovania ochranných horných hraníc by všetci spotrebiteľia mali byť informovaní o možnosti zvoliť si jednoduchú roamingovú tarifu, ktorá neprekročí maximálne poplatky, a mali by mať možnosť tak urobiť bez dodatočných poplatkov či podmienok. Primeraná marža medzi veľkoobchodnými nákladmi a maloobchodnými cenami by mala poskytovateľom roamingu zabezpečiť pokrytie všetkých ich špecifických nákladov na roaming na maloobchodnej úrovni vrátane primeraného podielu marketingových nákladov a nákladov na dotovanie telefónov a ponechávať im dostatočne veľký zostatok na to, aby dosiahli adekvátnu mieru návratnosti. Prechodné hovorové, SMS a dátové eurotarify sú vhodným prostriedkom na to, aby sa spotrebiteľom poskytla ochrana a poskytovateľom roamingu flexibilita. Maximálne úrovne hovorových, SMS a dátových eurotaríf by sa mali v súlade s veľkoobchodnou úrovňou každý rok znižovať.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 48

~~Počas prechodného obdobia uplatňovania ochranných horných hraníc by noví roamingoví zákazníci mali byť jasným a zrozumiteľným spôsobom plne informovaní o škále taríf, ktoré existujú pre roaming v rámci Únie, vrátane taríf, ktoré sú v súlade s prechodnými hovorovými, SMS a dátovými eurotarifami. Súčasným roamingovým zákazníkom by sa mala poskytnúť možnosť zvoliť si v určitej lehote novú tarifu, ktorá je v súlade s prechodnými hovorovými, SMS a dátovými eurotarifami, alebo akúkoľvek inú roamingovú tarifu. V prípade súčasných roamingových zákazníkov, ktorí sa nerozhodnú v danej lehote, je vhodné rozlišovať medzi tými, ktorí si zvolili osobitnú roamingovú tarifu alebo balík služieb ešte pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia, a tými, ktorí si nezvolili. Zákazníkom z tejto druhej kategórie by mala byť automaticky pridelená tarifa, ktorá je v súlade s týmto nariadením. Roamingoví zákazníci, ktorí už využívajú osobitné roamingové tarify alebo balíky služieb,~~

~~ktoré vyhovujú ich individuálnym potrebám a ktoré si zvolili z tohto dôvodu, by mali naďalej využívať tarifu alebo balík služieb, ktoré si predtým vybrali, ak potom, ako boli upozornení na svoje aktuálne tarifné podmienky a uplatniteľné eurotarify, oznámia svojmu poskytovateľovi roamingu voľbu ponechať si túto tarifu. Takéto osobitné roamingové tarify alebo balíky služieb by mohli zahŕňať napríklad paušálne roamingové sadzby, neverejné tarify, tarify s dodatočnými, pevne stanovenými poplatkami za roaming, tarify s minútovými poplatkami nižšími ako maximálne hovorové, SMS a dátové eurotarify alebo tarify s poplatkami za zostavenie spojenia.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 49
(prispôbené)

~~Keďže toto nariadenie by malo predstavovať osobitné opatrenie v zmysle článku 1 ods. 5 rámcovej smernice a keďže poskytovatelia roamingových služieb v rámci Únie môžu mať podľa tohto nariadenia povinnosť zmeniť svoje maloobchodné roamingové tarify, aby vyhověli požiadavkám tohto nariadenia, týmito zmenami by v zmysle vnútroštátnych právnych predpisov, ktorými sa transponuje regulačný rámec z roku 2002 pre elektronické komunikácie, mobilným zákazníkom nemalo vzniknúť právo odstúpiť od zmluvy.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 50
(prispôbené)

~~Týmto nariadením by nemali byť dotknuté inovačné ponuky spotrebiteľom, ktoré sú výhodnejšie ako prechodné hovorové, SMS a dátové eurotarify stanovené v tomto nariadení, ale by malo podporovať inovačné ponuky s nižšími sadzbami pre roamingových zákazníkov, najmä v reakcii na dodatočný konkurenčný tlak vytvorený štrukturálnymi ustanoveniami tohto nariadenia. Toto nariadenie nevyžaduje opätovné zavedenie poplatkov za roaming v tých prípadoch, keď boli úplne zrušené, ani zvýšenie existujúcich poplatkov za roaming na úroveň prechodných ochranných limitov stanovených v tomto nariadení.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 53
(prispôbené)

~~ERG, predchodca BEREK, odhadla, že postup prevádzkovateľov mobilných sietí účtovať za roamingové služby na maloobchodnej úrovni zúčtovacie intervaly dlhšie ako jedna sekunda, zvyšuje bežný účet v hovorovej eurotarife za vytvorené volania o 24 % a za prijaté volania o 10 %. Takisto skonštatovala, že tieto nárasty predstavujú formu skrytého poplatku, pretože pre väčšinu spotrebiteľov nie sú transparentné. Z tohto dôvodu ERG odporučila, aby sa prijali neodkladné opatrenia na riešenie problematiky rozdielnych spôsobov účtovania hovorovej eurotarify na maloobchodnej úrovni.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 54

~~V nariadení (ES) č. 717/2007 sa síce zavedením eurotarify v Únii ustanovil spoločný prístup zabezpečenia toho, aby sa roamingovým zákazníkom neúčtovali neprímerane vysoké ceny za regulované roamingové volania, no rôzne postupy stanovenia zúčtovacích jednotiek, ktoré uplatňujú prevádzkovatelia mobilných sietí, závažne narušajú jej dôsledné uplatňovanie. To takisto znamená, že napriek cezhraničenému charakteru roamingových služieb v rámci Únie existujú odlišné prístupy k účtovaniu regulovaných roamingových volaní, čím sa narušajú podmienky hospodárskej súťaže na vnútornom trhu.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 55

~~Z tohto dôvodu by sa mal zaviesť spoločný súbor pravidiel stanovenia zúčtovacích jednotiek účtov v hovorovej eurotarife na maloobchodnej úrovni, aby sa ďalej posilnil vnútorný trh a v celej Únii sa vytvoril rovnako vysoký stupeň ochrany spotrebiteľov využívajúcich roamingové služby v rámci Únie.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 56

~~Poskytovatelia regulovaných roamingových volaní na maloobchodnej úrovni by preto mali byť povinní účtovať svojim zákazníkom volania podliehajúce hovorovej eurotarife na základe sekundovej tarifikácie s tým, že by mohli uplatňovať minimálny počiatkový zúčtovací čas najviac 30 sekúnd pri vytváraných volaniach. Poskytovatelia roamingu tak budú môcť pokryť všetky primerané náklady na zostavenie spojenia a pružne sťažiť ponukou kratších minimálnych zúčtovacích časov. V prípade prijatých volaní podliehajúcich hovorovej eurotarife nie je odôvodnený žiaden minimálny počiatkový zúčtovací čas, pretože súvisiace veľkoobchodné náklady sa účtujú na základe sekundovej tarifikácie a všetky osobitné náklady na zostavenie spojenia sú už zahrnuté v sadzbách za ukončenie volania v mobilnej sieti.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 57

~~Zákazníci by nemali platiť za príjem hlasových správ v navštívenej sieti, pretože dĺžku takéhoto správ nemôžu ovplyvniť. Nemali by tým byť dotknuté iné uplatniteľné poplatky za hlasové správy, napríklad poplatky za vypočutie takéhoto správ.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 59

~~Pokiaľ ide o roamingové SMS služby, tak ako v prípade hlasových roamingových volaní existuje závažné riziko, že samotné uloženie povinností v oblasti veľkoobchodných cien nebude mať automaticky za následok nižšie sadzby pre maloobchodných zákazníkov. Na druhej strane opatrenia na zníženie maloobchodných cien bez toho, aby sa pozornosť venovala úrovni veľkoobchodných nákladov spojených s poskytovaním týchto služieb, by mohli poškodiť postavenie niektorých poskytovateľov roamingu, najmä menších poskytovateľov roamingu, a to tým, že by sa zvýšilo riziko stlačania cien.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 60

~~Okrem toho z dôvodu špecifickej štruktúry trhu s roamingovými službami a jeho cezhraničného charakteru sa v regulačnom rámci z roku 2002 pre elektronické komunikácie národným regulačným orgánom neposkytli vhodné nástroje na účinné riešenie problémov hospodárskej súťaže, ktoré sú príčinou vysokých úrovní veľkoobchodných a maloobchodných cien regulovaných roamingových SMS služieb. Tento stav nevedie k zabezpečeniu bezproblémového fungovania vnútorného trhu a je potrebné uskutočniť jeho nápravu.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 61

~~Z tohto dôvodu by sa v súvislosti s regulovanými roamingovými SMS službami mali uložiť regulačné povinnosti na veľkoobchodnej úrovni, aby sa medzi veľkoobchodnými poplatkami a skutočnými nákladmi na poskytovanie týchto služieb vytvoril primeranejší vzťah, a aby sa~~

~~chránili záujmy roamingových zákazníkov na maloobchodnej úrovni na prechodné obdobie, kým sa nezačnú uplatňovať štrukturálne opatrenia.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 62

~~Kým hospodárska súťaž na trhu s roamingovými službami nedosiahne prostredníctvom štrukturálnych opatrení dostatočnú úroveň, najúčinnnejším a najprimeranejším prístupom k regulácii úrovne cien regulovaných roamingových SMS správ na veľkoobchodnej úrovni je stanovenie na úrovni Únie maximálneho priemerného poplatku za jednu SMS správu zaslanú z navštívenej siete. Priemerný veľkoobchodný poplatok by sa mal uplatňovať medzi každou dvojicou prevádzkovateľov v Únii počas stanoveného obdobia.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 63

~~Maximálny veľkoobchodný poplatok za regulované roamingové SMS služby by mal zahŕňať všetky náklady, ktoré vzniknú poskytovateľovi veľkoobchodnej služby, ako napríklad náklady na vytvorenie, tranzit, ako aj nepokryté náklady na ukončenie roamingových SMS správ v navštívenej sieti. Veľkoobchodným poskytovateľom regulovaných roamingových SMS služieb by sa preto malo zabrániť v zavádzaní osobitného poplatku za ukončenie roamingových SMS správ v ich sieti, aby sa tak zabezpečilo jednotné uplatňovanie pravidiel ustanovených v tomto nariadení.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 65
(prispôbené)

~~V nariadení (ES) č. 544/2009 sa konštatuje, že pokiaľ neexistujú štrukturálne prvky na zavedenie hospodárskej súťaže na trhu s roamingovými službami, najúčinnnejším a najprimeranejším prístupom k regulácii úrovne cien roamingových SMS správ v rámci Únie na maloobchodnej úrovni je zaviesť pre prevádzkovateľov mobilných sietí povinnosť ponúkať svojim roamingovým zákazníkom SMS eurotarifu, ktorá neprekračuje stanovený maximálny poplatok.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 66
(prispôbené)

~~Kým sa nezačnú uplatňovať štrukturálne opatrenia, prechodná SMS eurotarifa by sa mala zachovať v ochrannej výške, ktorá popri zabezpečovaní ochrany existujúcich spotrebiteľských výhod zaručí poskytovateľom roamingu dostatočnú maržu a zároveň primeranejšie zohľadní skutočné náklady na poskytovanie služby.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 67
(prispôbené)

~~Prechodná SMS eurotarifa, ktorú možno ponúknuť roamingovým zákazníkom, by preto mala odrážať primeranú maržu pridanú k nákladom na poskytovanie regulovanej roamingovej SMS služby a zároveň by mala poskytovateľom roamingu umožniť súťažiť medzi sebou tým, že budú diferencovať svoje ponuky a prispôbovať svoje cenové štruktúry trhovým podmienkam a preferenciám spotrebiteľov. Takáto ochranná horná hranica by sa mala stanoviť na úrovni, ktorá nenaruší konkurenčné výhody štrukturálnych opatrení, a mohla by~~

~~sa zrušiť potom, keď sa začnú uplatňovať štrukturálne opatrenia. Tento regulačný prístup by sa nemal uplatňovať na SMS služby s pridanou hodnotou.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 68

~~Roamingoví zákazníci by nemali byť povinní platiť žiadne dodatočné poplatky za prijatie regulovanej roamingovej SMS alebo hlasovej správy pri využívaní roamingu v navštívenej sieti, keďže tieto náklady na ukončenie sú už pokryté maloobchodným poplatkom účtovaným za zaslanie roamingovej SMS alebo hlasovej správy.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 69
(prispôbené)

~~SMS eurotarifa by sa mala automaticky uplatňovať v prípade každého nového alebo súčasného roamingového zákazníka, ktorý si zámerne nezvolil alebo zámerne nezvolí osobitnú roamingovú SMS tarifu alebo balík roamingových služieb zahŕňajúci regulované roamingové SMS služby.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 70

~~SMS správa je textová správa služby krátkych správ a zreteľne sa líši od iných správ, akými sú napríklad MMS správy alebo e-mail. Aby si toto nariadenie zachovalo svoju účinnosť a aby sa zabezpečilo splnenie jeho cieľov v plnej miere, malo by sa zabrániť akýmkoľvek zmenám technických parametrov roamingovej SMS správy, ktoré by ju odlišovali od domácej SMS správy.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 71
(prispôbené)

~~Z údajov, ktoré zozbierali národné regulačné orgány, vyplýva, že pretrvávajú vysoké priemerné veľkoobchodné poplatky za dátové roamingové služby, ktoré prevádzkovatelia navštívenej siete účtujú poskytovateľom roamingu roamingových zákazníkov. Aj keď sa zdá, že tieto veľkoobchodné poplatky majú klesajúcu tendenciu, ešte stále sú vo vzťahu k základným nákladom veľmi vysoké.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 72
(prispôbené)

~~Pretrvávajúce vysoké veľkoobchodné poplatky za dátové roamingové služby sú predovšetkým dôsledkom vysokých veľkoobchodných cien, ktoré účtujú prevádzkovatelia nepreferovaných sietí. Tieto poplatky vyplývajú z obmedzení riadenia dátovej prevádzky, v dôsledku ktorých nemajú prevádzkovatelia motiváciu jednostranne znížiť svoje bežné veľkoobchodné ceny, pretože prenášané dáta sa prijímajú bez ohľadu na účtovanú cenu. Dôsledkom toho sú mimoriadne veľké rozdiely veľkoobchodných nákladov. V niektorých prípadoch sú veľkoobchodné poplatky dátových roamingových služieb v nepreferovaných sieťach šesťkrát vyššie než v preferovaných sieťach. Tieto nadmerne vysoké veľkoobchodné poplatky za dátové roamingové služby majú za následok značné narušenie podmienok hospodárskej súťaže medzi prevádzkovateľmi mobilných sietí v Únii, čím sa naruša bezproblémové fungovanie vnútorného trhu. Ďalším dôsledkom je, že poskytovatelia roamingu nemôžu presne predvídať svoje veľkoobchodné náklady, a tak poskytovať svojim~~

~~zákazníkom transparentné a konkurencieschopné maloobchodné cenové balíky. Vzhľadom na obmedzenú schopnosť národných regulačných orgánov účinne riešiť tieto problémy na vnútroštátnej úrovni by sa mal na dátové roamingové služby uplatňovať maximálny veľkoobchodný poplatok. Z tohto dôvodu by sa v súvislosti s regulovanými dátovými roamingovými službami mali uložiť regulačné povinnosti na veľkoobchodnej úrovni, aby sa medzi veľkoobchodnými poplatkami a skutočnými nákladmi na poskytovanie týchto služieb vytvoril primeranejší vzťah, a aby sa chránili záujmy roamingových zákazníkov na maloobchodnej úrovni.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 73

~~Poskytovatelia roamingu by nemali roamingovým zákazníkom účtovať žiadnu regulovanú dátovú roamingovú službu, ak a kým roamingový zákazník neprijme poskytovanie tejto služby.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 74
(prispôbené)

~~Rozsah pôsobnosti tohto nariadenia by mal zahŕňať poskytovanie maloobchodných dátových roamingových služieb v rámci Únie. Osobitné vlastnosti trhov s roamingovými službami, ktoré boli dôvodom prijatia nariadenia (ES) č. 717/2007 a uloženia povinností prevádzkovateľom mobilných sietí, pokiaľ ide o poskytovanie hlasových roamingových volaní a SMS správ v rámci Únie, sa rovnako vzťahujú aj na poskytovanie maloobchodných dátových roamingových služieb v rámci Únie. Rovnako ako hlasové a SMS roamingové služby, ani dátové roamingové služby sa na vnútroštátnej úrovni nenakupujú samostatne, ale sú iba súčasťou širšieho maloobchodného balíka, ktorý si zákazníci kupujú od svojho poskytovateľa roamingu, čím sa obmedzuje pôsobenie síl hospodárskej súťaže. Podobne z dôvodu cezhraničného charakteru dotknutých služieb národné regulačné orgány, ktoré sú zodpovedné za ochranu a podporu záujmov mobilných zákazníkov s pobytom na ich území, nie sú schopné kontrolovať správanie sa prevádzkovateľov navštívených sietí umiestnených v iných členských štátoch.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 75
(prispôbené)

~~Tak ako v prípade regulačných opatrení, ktoré sa už uplatňujú pre hlasové a SMS služby, kým hospodárska súťaž nedosiahne prostredníctvom štrukturálnych opatrení dostatočnú úroveň, najúčinnším a najprimeranejším prístupom k regulácii úrovne cien dátových roamingových služieb v rámci Únie na maloobchodnej úrovni počas prechodného obdobia je zaviesť pre poskytovateľov roamingu požiadavku ponúkať svojim roamingovým zákazníkom prechodnú dátovú eurotarifu, ktorá neprekračuje stanovený maximálny poplatok. Dátová eurotarifa by sa mala stanoviť v ochrannnej výške, ktorá popri zabezpečovaní ochrany spotrebiteľa zaručí poskytovateľom roamingu dostatočnú maržu a zároveň primeranejšie zohľadní skutočné náklady na poskytovanie služby, kým sa nezačnú uplatňovať štrukturálne opatrenia.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 76
(prispôbené)

~~Prechodná dátová eurotarifa, ktorú možno ponúknuť roamingovým zákazníkom, by preto mala odrážať primeranú maržu pridanú k nákladom na poskytovanie regulovanej dátovej~~

~~roamingovej služby a zároveň by mala poskytovateľom roamingu umožniť súťažiť medzi sebou tým, že budú diferencovať svoje ponuky a prispôbovať svoje cenové štruktúry trhovým podmienkam a preferenciám spotrebiteľov. Takáto ochranná horná hranica by sa mala stanoviť na úrovni, ktorá nenaruší konkurenčné výhody štrukturálnych opatrení, a mohla by sa zrušiť potom, keď pomocou štrukturálnych opatrení bude možné priniesť zákazníkom konkrétne a trvalé výhody. Podobne ako v prípade prístupu týkajúceho sa hlasových a SMS roamingových služieb by maximálne regulované poplatky podľa prechodnej dátovej eurotarify mali vzhľadom na predpokladané zníženie skutočných nákladov na poskytovanie maloobchodných dátových roamingových služieb postupne klesať.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 77
(prispôbené)

~~Prechodná dátová eurotarifa by sa mala automaticky uplatňovať v prípade každého nového alebo súčasného roamingového zákazníka, ktorý si zámerne nezvolil alebo zámerne nezvolí osobitnú roamingovú dátovú tarifu alebo balík roamingových služieb zahŕňajúci regulované dátové roamingové služby.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 78
(prispôbené)

~~S cieľom zabezpečiť, aby spotrebiteľia platili za dátové služby, ktoré skutočne využili, a aby sa predišlo problémom, aké sa po zavedení nariadenia (ES) č. 717/2007 vyskytli v prípade hlasových služieb, a to, že v dôsledku mechanizmov účtovania uplatňovaných prevádzkovateľmi sú poplatky pre spotrebiteľov skryté, by sa mala prechodná dátová eurotarifa účtovať na základe prepočtu na kilobajty. Takéto účtovanie je v súlade s mechanizmom účtovania, ktorý sa už uplatňuje na veľkoobchodnej úrovni.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 79

~~Poskytovatelia roamingu môžu ponúkať spravodlivú neobmedzenú mesačnú paušálnu sadzbu, na ktorú sa nevzťahujú žiadne maximálne poplatky a ktorá by mohla zahŕňať všetky roamingové služby v rámci Únie.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 80
(prispôbené)

~~Na zabezpečenie toho, aby toto nariadenie prinieslo výhody všetkým užívateľom mobilných hlasových telefónnych služieb, by sa prechodné požiadavky na stanovenie maloobchodných cien mali uplatňovať bez ohľadu na to, či roamingoví zákazníci majú so svojim poskytovateľom roamingu uzavretú zmluvu na predplatené alebo na fakturované služby, a bez ohľadu na to, či poskytovateľ roamingu má vlastnú sieť, či je prevádzkovateľom virtuálnej mobilnej siete alebo zmluvným predajcom mobilných hlasových telefónnych služieb.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 83
(prispôbené)

~~V záujme transparentnosti sa tiež vyžaduje, aby poskytovatelia poskytli informácie o poplatkoch za roaming, a to najmä o hovorovej, SMS a dátovej eurotarife a neobmedzenej paušálnej sadzbe v prípade, že ju poskytujú, a to pri vzniku účastníckej zmluvy a pri každej~~

zmene poplatkov za roaming. Poskytovatelia roamingu by mali poskytovať informácie o poplatkoch za roaming primeraným spôsobom, ako napríklad prostredníctvom faktúr, internetu, televíznych reklám alebo poštových zásielok. Všetky informácie a ponuky, pokiaľ ide o ceny a charakteristiku služieb, by mali byť jasné, zrozumiteľné, umožňujúce porovnanie a transparentné. Reklamy na roamingové ponuky a marketing voči spotrebiteľom by mali v plnej miere dodržiavať právne predpisy v oblasti ochrany spotrebiteľa, najmä smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2005/29/ES z 11. mája 2005 o nekalých obchodných praktikách podnikateľov voči spotrebiteľom na vnútornom trhu („smernica o nekalých obchodných praktikách“)⁸⁶. Poskytovatelia roamingu by mali zabezpečiť, že všetci ich roamingoví zákazníci sú oboznámení s dostupnosťou regulovaných taríf v príslušnom období, a mali by týchto zákazníkov jasne a nezáujate písomne informovať o podmienkach hovorovej, SMS a dátovej eurotarify a o práve na ne prejsť či od nich odstúpiť.

↓ 531/2012 odôvodnenie 85

Poskytovatelia roamingu by predovšetkým mali svojim roamingovým zákazníkom bezplatne poskytovať personalizované tarifné informácie o poplatkoch za dátové roamingové služby, ktoré sa na uvedených zákazníkov vzťahujú, vždy keď si po vstupe do inej krajiny spustia dátovú roamingovú službu. Tieto informácie by sa mali doručiť na ich mobilné zariadenie takým spôsobom, ktorý je najvhodnejší pre ich jednoduché prijatie a pochopenie a ktorý neskôr umožní ľahký prístup k týmto informáciám.

↓ 531/2012 odôvodnenie 86

S cieľom pomôcť zákazníkom pochopiť finančné dôsledky využívania dátových roamingových služieb a umožniť im sledovať a kontrolovať svoje výdavky by poskytovatelia roamingu mali pred uzavretím zmluvy a po jej uzavretí primerane svojich zákazníkov informovať o poplatkoch za regulované dátové roamingové služby. Takéto informovanie by mohlo zahŕňať príklady približnej veľkosti využitých dát na zaslanie e-mailu alebo obrázku, prehliadanie webu a využívanie mobilných aplikácií.

↓ 531/2012 odôvodnenie 96
(prispôbené)

Regulačné povinnosti súvisiace s veľkoobchodnými poplatkami za hlasové, SMS a dátové roamingové služby by sa mali zachovať, kým sa nezačnú uplatňovať štrukturálne opatrenia a hospodárska súťaž na veľkoobchodných trhoch nedosiahne dostatočnú úroveň. Okrem toho z vývoja na trhu v súčasnosti vyplýva, že dátové služby sa postupne stanú najdôležitejším typom mobilných služieb, a veľkoobchodné dátové roamingové služby majú v súčasnosti najvyššiu dynamiku a ceny sú dostatočne pod úrovňou súčasných regulovaných sadzieb.

↓ 531/2012 odôvodnenie 97
(prispôbené)

Maloobchodné ochranné horné hranice by sa mali stanoviť na dostatočne vysokej úrovni, ktorá nenaruší potenciálne konkurenčné výhody štrukturálnych opatrení, a mohli by sa úplne zrušiť potom, keď sa začnú uplatňovať tieto opatrenia a keď umožnia vytvorenie skutočného

⁸⁶ Ú. v. EÚ L 149, 11.6.2005, s. 22.

vnútorného trhu. Maloobchodné ochranné horné hranice by sa preto mali postupne znižovať a nakoniec prestať platiť.

↓ 531/2012 odôvodnenie 98
(prispôbené)

~~Komisia by mala preskúmať účinnosť tohto nariadenia vzhľadom na jeho ciele a prínos k vykonávaniu regulačného rámca z roku 2002 pre elektronické komunikácie a k bezproblémovému fungovaniu vnútorného trhu. V tejto súvislosti by Komisia mala zvážiť vplyv na konkurenčné postavenie poskytovateľov mobilných komunikácií, ktorí majú rôznu veľkosť a pôsobia v rôznych častiach Únie, vývoj, trendy a transparentnosť v maloobchodných a veľkoobchodných poplatkoch, ich vzťah ku skutočným nákladom, rozsah, v akom sa potvrdili predpoklady uvedené v posúdení vplyvu, ktoré sprevádza toto nariadenie, náklady na jeho plnenie povinností, ako aj vplyv na investície. Komisia by tiež mala vzhľadom na technologický vývoj zvážiť dostupnosť a kvalitu služieb, ktoré predstavujú alternatívu k roamingu (ako napríklad prístup prostredníctvom Wi-Fi).~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 99
(prispôbené)

~~Regulačné povinnosti súvisiace s veľkoobchodnými a maloobchodnými poplatkami za hlasové, SMS a dátové roamingové služby by sa mali zachovať, aby sa chránili spotrebitelia, kým sa hospodárska súťaž na maloobchodnej a veľkoobchodnej úrovni plne nerozvinie. Na tento účel by Komisia mala do 30. júna 2016 posúdiť, či sa ciele tohto nariadenia dosiahli, a to aj vrátane toho, či sa plne zrealizovali štrukturálne opatrenia a či je hospodárska súťaž na vnútornom trhu s roamingovými službami dostatočne rozvinutá. Ak Komisia dospeje k záveru, že hospodárska súťaž nie je dostatočne rozvinutá, mala by predložiť Európskemu parlamentu a Rade vhodné návrhy na zabezpečenie toho, aby boli spotrebitelia od roku 2017 dostatočne chránení.~~

↓ 531/2012 odôvodnenie 100
(prispôbené)

~~Komisia by mala po uvedenom preskúmaní a v záujme zabezpečenia priebežného monitorovania roamingových služieb v Únii vypracovať každé dva roky správu pre Európsky parlament a Radu, ktorá bude zahŕňať všeobecný súhrn najnovších trendov v oblasti roamingových služieb a predbežné posúdenie pokroku pri dosahovaní cieľov tohto nariadenia, ako aj prípadných alternatívnych možností dosahovania týchto cieľov.~~

↓ 531/2012 (prispôbené)

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Týmto nariadením sa ~~zavádza~~ ☒ stanovuje ☒ spoločný prístup na zabezpečenie toho, aby používatelia verejných mobilných komunikačných sietí cestujúci v Únii neplatili neprimerane vysoké ceny za roamingové služby v rámci Únie v porovnaní s konkurenčnými vnútroštátnymi cenami pri vytváraní a prijímaní volaní, zasielaní a prijímaní SMS správ a pri

využívaní dátových komunikačných služieb s prepájaním paketov, čím sa prispeje k bezproblémovému fungovaniu vnútorného trhu a zároveň sa dosiahne vysoký stupeň ochrany spotrebiteľa, posilní sa hospodárska súťaž a transparentnosť na trhu a poskytnú sa stimuly pre inovácie a možnosť voľby pre spotrebiteľov.

↓ 531/2012 (prispôsobené)

⇒ nový

V tomto nariadení sa ~~ustanovujú pravidlá umožňujúce oddelený predaj regulovaných roamingových služieb a domácich mobilných komunikačných služieb a stanovujú sa~~ podmienky veľkoobchodného prístupu k verejným mobilným komunikačným sieťam na účely poskytovania regulovaných roamingových služieb. ~~Ustanovujú sa ním aj prechodné pravidlá týkajúce sa poplatkov, ktoré môžu poskytovatelia roamingu účtovať za poskytovanie regulovaných roamingových služieb pre hlasové volania a SMS správy, ktoré sa vytvárajú a končia v Únii, a za poskytovanie dátových komunikačných služieb s prepájaním paketov, ktoré využívajú roamingoví zákazníci pri roamingu v mobilnej komunikačnej sieti v Únii.~~ Nariadenie sa vzťahuje na poplatky účtované prevádzkovateľmi sietí na veľkoobchodnej úrovni, ako aj na poplatky, ktoré účtujú poskytovatelia roamingu na maloobchodnej úrovni.

~~2. Oddelený predaj regulovaných roamingových služieb a domácich mobilných komunikačných služieb je potrebný prechodný krok smerujúci k zvýšeniu hospodárskej súťaže v záujme zníženia roamingových taríf pre zákazníkov s cieľom dosiahnuť vnútorný trh so službami mobilnej komunikácie a napokon, aby neexistovali rozdiely medzi vnútroštátnymi a roamingovými tarífami.~~

~~23.~~ Toto nariadenie stanovuje aj pravidlá zamerané na zvýšenie ~~prehľadnosti cien~~ ☒ transparentnosti ☒ a zlepšenie poskytovania informácií o poplatkoch používateľom roamingových služieb.

~~4. Toto nariadenie je osobitným opatrením v zmysle článku 1 ods. 5 rámcovej smernice.~~

~~35.~~ Maximálne poplatky stanovené v tomto nariadení sú vyjadrené v eurách.

~~46.~~ Ak sú maximálne poplatky podľa článkov ~~⇒ 9 ⇐ 7, 9 a až 12~~ vyjadrené v menách iných ako euro, ~~pôvodné limity podľa uvedených článkov sa v týchto menách určujú na základe referenčných výmenných kurzov uverejnených Európskou centrálnou bankou 1. mája 2012 v Úradnom vestníku Európskej únie.~~

~~Na účely následných limitov ustanovených v článku 7 ods. 2, článku 9 ods. 1 a článku 12 ods. 1 sa revidované hodnoty ☒ v uvedených menách ☒ sa určujú na základe ⇒ priemeru ⇐ referenčných výmenných kurzov uverejnených 1. mája ⇒ 15. januára, 15. februára a 15. marca ⇐ príslušného kalendárneho roku ☒ Európskou centrálnou bankou v Úradnom vestníku Európskej únie ☒. V prípade maximálnych poplatkov podľa článku 7 ods. 2, článku 9 ods. 1 a článku 12 ods. 1 sa limity v menách iných ako euro od roku ⇒ 2023 ⇐ 2015 každoročne revidujú. Ročne revidované limity v týchto menách sa uplatňujú od 1. júla ⇒ 15. mája ⇐ s použitím referenčných výmenných kurzov uverejnených 1. mája toho istého roku.~~

~~7. Ak sú maximálne poplatky podľa článkov 8, 10 a 13 vyjadrené v menách iných ako euro, pôvodné limity podľa uvedených článkov sa v týchto menách určujú na základe priemeru referenčných výmenných kurzov uverejnených 1. marca, 1. apríla a 1. mája 2012 Európskou centrálnou bankou v Úradnom vestníku Európskej únie.~~

~~Na účely následných limitov podľa článku 8 ods. 2, článku 10 ods. 2 a článku 13 ods. 2 sa revidované hodnoty určujú na základe priemeru referenčných výmenných kurzov uverejnených 1. marca, 1. apríla a 1. mája príslušného kalendárneho roku. V prípade~~

~~maximálnych poplatkov podľa článku 8 ods. 2, článku 10 ods. 2 a článku 13 ods. 2 sa limity v menách iných ako euro od roku 2015 každoročne revidujú. Ročne revidované limity v týchto menách sa uplatňujú od 1. júla s použitím priemeru referenčných výmenných kurzov uverejnených 1. marca, 1. apríla a 1. mája toho istého roku.~~

Článok 2

Vymedzenie pojmov

1. Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje vymedzenie pojmov uvedené v článku 2 ~~prístupovej smernice, článku 2 rámcovej smernice a v článku 2 smernice univerzálnej služby smernice (EÚ) 2018/1972.~~

2. Okrem vymedzenia pojmov uvedeného v odseku 1 sa uplatňuje aj toto vymedzenie pojmov:

a) „poskytovateľ roamingu“ je podnik, ktorý roamingovému zákazníkovi poskytuje regulované maloobchodné roamingové služby;

b) „domáci poskytovateľ“ je podnik, ktorý roamingovému zákazníkovi poskytuje domáce mobilné komunikačné služby;

~~c) „alternatívny poskytovateľ roamingu“ je iný poskytovateľ roamingu než domáci poskytovateľ;~~

↓ 531/2012 (prispôsobené)

~~cd)~~ „domáca sieť“ je verejná komunikačná sieť, ktorá sa nachádza v členskom štáte a ktorú poskytovateľ roamingu využíva na poskytovanie regulovaných maloobchodných roamingových služieb roamingovému zákazníkovi;

~~de)~~ „navštívená sieť“ je pozemská verejná mobilná komunikačná sieť, ktorá sa nachádza v inom členskom štáte, než je členský štát, v ktorom sa nachádza domáci poskytovateľ roamingového zákazníka, a ktorá roamingovému zákazníkovi umožňuje vytvárať alebo prijímať volania, zasielať alebo prijímať SMS správy alebo využívať dátovú komunikáciu s prepájaním paketov prostredníctvom dohody s prevádzkovateľom domácej siete;

~~ef)~~ „roaming v rámci Únie“ je používanie mobilného zariadenia roamingovým zákazníkom na vytváranie alebo prijímanie volaní v rámci Únie, na zasielanie alebo prijímanie SMS správ v rámci Únie alebo využívanie dátovej komunikácie s prepájaním paketov, keď je v inom členskom štáte, než je členský štát, v ktorom sa nachádza sieť domáceho poskytovateľa, a to prostredníctvom dohôd medzi prevádzkovateľom domácej siete a prevádzkovateľom navštívenej siete;

~~fg)~~ „roamingový zákazník“ je zákazník poskytovateľa roamingu poskytujúceho regulované roamingové služby prostredníctvom pozemskej verejnej mobilnej komunikačnej siete nachádzajúcej sa v Únii, ktorému zmluva alebo dohoda s týmto poskytovateľom roamingu umožňuje roaming v rámci Únie;

~~gh)~~ „regulované roamingové volanie“ je volanie v rámci mobilnej hlasovej telefónnej služby vytvorené roamingovým zákazníkom, ktoré sa vytvorí v navštívenej sieti a končí vo verejnej komunikačnej sieti v Únii, alebo prijaté roamingovým zákazníkom, ktoré sa vytvorí vo verejnej komunikačnej sieti v Únii a končí v navštívenej sieti;

~~h)~~ „SMS správa“ je textová správa služby krátkych správ, ktorá sa skladá prevažne z abecedných a/alebo číselných znakov, ☒ alebo oboch a ☒ ktorú možno zasielať medzi mobilnými a/alebo pevnými telefónnymi číslami pridelenými podľa národných číslovacích plánov;

~~i)~~ „regulovaná roamingová SMS správa“ je SMS správa, ktorú zaslal roamingový zákazník a ktorá sa vytvorí v navštívenej sieti a končí sa vo verejnej komunikačnej sieti v Únii, alebo ktorá je prijatá roamingovým zákazníkom a ~~ktorá sa~~ vytvorí sa vo verejnej komunikačnej sieti v Únii a končí sa v navštívenej sieti;

~~j)~~ „regulovaná dátová roamingová služba“ je roamingová služba, ktorá umožňuje roamingovému zákazníkovi využívať dátovú komunikáciu s prepájaním paketov prostredníctvom jeho mobilného zariadenia v čase pripojenia k navštívenej sieti; ~~regulovaná dátová roamingová služba ☒~~ pričom ☒ nezahŕňa prenos ani príjem regulovaných roamingových volaní alebo SMS správ, ale zahŕňa prenos a príjem správ MMS;

~~k)~~ „veľkoobchodný prístup k roamingu“ je priamy veľkoobchodný prístup k roamingu alebo veľkoobchodný prístup k roamingu na účely ďalšieho predaja;

~~l)~~ „priamy veľkoobchodný prístup k roamingu“ je sprístupnenie prostriedkov a/alebo služieb ☒, alebo oboch ☒ zo strany prevádzkovateľa mobilnej siete inému podniku za stanovených podmienok tak, aby tento iný podnik poskytoval regulované roamingové služby roamingovým zákazníkom;

~~m)~~ „veľkoobchodný prístup k roamingu na účely ďalšieho predaja“ je poskytnutie roamingových služieb za veľkoobchodných podmienok zo strany iného prevádzkovateľa mobilnej siete, než je prevádzkovateľ navštívenej siete, inému podniku tak, aby tento iný podnik poskytoval regulované roamingové služby roamingovým zákazníkom;

↓ 2015/2120 článok 7 ods. 1 písm.
b)

~~n)~~ „domáca maloobchodná cena“ je domáci maloobchodný jednotkový poplatok poskytovateľa roamingu uplatniteľný na vytvorené volania a zaslané SMS správy (začínajúce aj ukončené v rozdielnych verejných komunikačných sieťach v rámci toho istého členského štátu) a na dáta spotrebované zákazníkom; v prípade, že žiadny špecifický domáci maloobchodný jednotkový poplatok neexistuje, za domácu maloobchodnú cenu sa považuje rovnaký mechanizmus spoplatňovania, ako mechanizmus, ktorý sa uplatňuje na zákazníka za vytvorené volania a zaslané SMS správy (začínajúce aj ukončené v rozdielnych verejných komunikačných sieťach v rámci toho istého členského štátu) a na dáta spotrebované v členskom štáte tohto zákazníka;

~~s) „oddelený predaj regulovaných maloobchodných dátových roamingových služieb“ je poskytovanie regulovaných dátových roamingových služieb poskytovaných roamingovým zákazníkom priamo v navštívenej sieti alternatívnym poskytovateľom roamingu.~~

Článok 3

Veľkoobchodný prístup k roamingu

1. Prevádzkovatelia mobilných sietí vyhovejú všetkým primeraným žiadostiam o veľkoobchodný prístup k roamingu ⇒ , najmä umožnia poskytovateľovi roamingu kopírovať maloobchodné mobilné služby ponúkané na domácom trhu, ak je to technicky možné ⇐ .
2. Prevádzkovatelia mobilných sietí môžu zamietnuť žiadosti o veľkoobchodný prístup k roamingu len na základe objektívnych kritérií.
3. Veľkoobchodný prístup k roamingu zahŕňa prístup k všetkým sieťovým prvkom a pridruženým prostriedkom, relevantným službám, softvérovým a informačným systémom, ktoré sú potrebné na poskytovanie regulovaných roamingových služieb zákazníkom ⇒ , a to na sieti akejkolvek dostupnej generácie s akoukoľvek dostupnou technológiou ⇐ .

4. Pravidlá vzťahujúce sa na regulované veľkoobchodné ☒ roamingové ☒ poplatky ~~za roaming~~ stanovené v článkoch 107, 119 a 12 sa vzťahujú na poskytovanie prístupu k všetkým komponentom veľkoobchodného prístupu k roamingu uvedeným v odseku 3, pokiaľ sa obe zmluvné strany veľkoobchodnej roamingovej dohody výslovne nedohodnú, že akýkoľvek priemerný veľkoobchodný roamingový poplatok vyplývajúci z uplatňovania dohody počas doby platnosti dohody nepodlieha maximálnemu regulovanému veľkoobchodnému roamingovému poplatku.

Bez toho, aby bol dotknutý prvý pododsek, si prevádzkovatelia mobilných sietí v prípade veľkoobchodného prístupu k roamingu na účely ďalšieho predaja môžu účtovať spravodlivé a primerané ceny za komponenty, ktoré nie sú zahrnuté v odseku 3.

5. Prevádzkovatelia mobilných sietí uverejnia referenčnú ponuku, pričom zohľadnia usmernenia BEREC uvedené v odseku 8, a sprístupnia ju podniku, ktorý žiada o veľkoobchodný prístup k roamingu. Prevádzkovatelia mobilných sietí poskytnú podniku, ktorý žiada o prístup, návrh zmluvy o takomto prístupe, ktorá je v súlade s týmto článkom, a to najneskôr do jedného mesiaca od prvého doručenia žiadosti prevádzkovateľovi mobilnej siete. Veľkoobchodný prístup k roamingu sa udelí v primeranej lehote neprekračujúcej tri mesiace od uzavretia zmluvy. Prevádzkovatelia mobilných sietí, ktorí dostanú žiadosť o veľkoobchodný prístup k roamingu, a podniky, ktoré o prístup žiadajú, vedú rokovania v dobrej viere.

6. Referenčná ponuka uvedená v odseku 5 musí byť dostatočne podrobná a musí zahŕňať všetky komponenty potrebné na veľkoobchodný prístup k roamingu, ako je uvedené v odseku 3, s uvedením opisu ponúk týkajúcich sa priameho veľkoobchodného prístupu k roamingu a veľkoobchodného prístupu k roamingu na účely ďalšieho predaja a súvisiacich podmienok. ⇒ Referenčná ponuka musí obsahovať všetky informácie potrebné na to, aby poskytovateľ roamingu mohol svojim zákazníkom pri využívaní roamingových služieb zabezpečiť bezplatný prístup k tiesňovým službám prostredníctvom tiesňovej komunikácie s najvhodnejším strediskom tiesňového volania a bezplatný prenos informácií o polohe volajúceho do najvhodnejšieho strediska tiesňového volania. ⇐

Uvedená referenčná ponuka môže obsahovať podmienky, ktoré sú zamerané na zabránenie trvalému roamingu alebo neobvyklému používaniu alebo zneužívaniu veľkoobchodného prístupu k roamingu na iné účely ako na poskytovanie regulovaných roamingových služieb zákazníkom poskytovateľov roamingu počas pravidelného cestovania zákazníkov v rámci Únie. Ak ☒ sú takéto podmienky uvedené v referenčnej ponuke, musia obsahovať ☒ ~~sa to uvádza v referenčnej ponuke, takéto podmienky zahŕňajú~~ osobitné opatrenia, ktoré prevádzkovateľ navštívenej siete môže prijať s cieľom zabrániť trvalému roamingu alebo neobvyklému používaniu alebo zneužívaniu veľkoobchodného prístupu k roamingu, ako aj objektívne kritériá, na základe ktorých sa môžu takéto opatrenia prijať. Takéto kritériá sa môžu týkať ☒ súhrnných ☒ ~~agregovaných~~ informácií o roamingovej prevádzke. Nesmú sa však týkať špecifických informácií súvisiacich s prevádzkou jednotlivých zákazníkov poskytovateľa roamingu.

V referenčnej ponuke sa môže okrem iného stanoviť, že ak má prevádzkovateľ navštívenej siete opodstatnené dôvody domnievať sa, že zo strany značného podielu zákazníkov poskytovateľa roamingu dochádza k trvalému roamingu alebo k neobvyklému používaniu či zneužívaniu veľkoobchodného prístupu k roamingu, môže prevádzkovateľ navštívenej siete požadovať od poskytovateľa roamingu bez toho, aby boli dotknuté požiadavky Únie a vnútroštátne požiadavky na ochranu údajov, informácie, ktoré mu umožnia určiť, či zo strany značného podielu zákazníkov poskytovateľa roamingu dochádza k trvalému roamingu alebo či sa vyskytuje neobvyklé používanie či zneužívanie veľkoobchodného prístupu k roamingu v sieti navštívenej prevádzkovateľa, ako je napríklad informácia o podiele zákazníkov, u ktorých sa dá predpokladať neobvyklé používanie či zneužívanie regulovaných maloobchodných roamingových služieb poskytovaných za príslušné domáce maloobchodné ceny, a to na základe objektívnych ukazovateľov v súlade s podrobnými pravidlami na uplatňovanie politiky primeraného využívania prijatými podľa článku ~~86d~~.

V referenčnej ponuke sa môže stanoviť ako posledná možnosť v prípade, že použitie menej prísnych opatrení na riešenie situácie zlyhalo, možnosť ukončenia ☒ veľkoobchodnej roamingovej dohody ☒ ~~dohody o veľkoobchodnom roamingu~~ vtedy, keď prevádzkovateľ navštívenej siete na základe objektívnych kritérií zistí, že zo strany značného podielu zákazníkov poskytovateľa roamingu dochádza k trvalému roamingu alebo neobvyklému používaniu či zneužívaniu veľkoobchodného prístupu k roamingu, a ☒ informuje o tom ☒ ~~aj o tom informoval~~ prevádzkovateľa domácej siete.

Prevádzkovateľ navštívenej siete môže jednostranne ukončiť veľkoobchodnú roamingovú dohodu z dôvodov trvalého roamingu alebo neobvyklého používania či zneužívania

veľkoobchodného prístupu k roamingu len na základe predchádzajúceho povolenia národného regulačného orgánu prevádzkovateľa navštívenej siete.

Národný regulačný orgán prevádzkovateľa navštívenej siete po porade s národným regulačným orgánom prevádzkovateľa domácej siete rozhodne do troch mesiacov od prijatia žiadosti prevádzkovateľa navštívenej siete o povolenie ukončiť veľkoobchodnú roamingovú dohodu o tom, či takéto povolenie udelí alebo ho zamietne a náležite o tom informuje Komisiu.

Národné regulačné orgány tak prevádzkovateľa navštívenej siete, ako aj prevádzkovateľa domácej siete môžu požiadať BEREC, aby zaujal stanovisko, pokiaľ ide o opatrenia, ktoré sa majú prijať v súlade s týmto nariadením. BEREC prijme svoje stanovisko do jedného mesiaca od prijatia takejto žiadosti.

V prípade, ak bol BEREC požiadaný o zaujatie stanoviska, národný regulačný orgán prevádzkovateľa navštívenej siete počká ☒ na stanovisko BEREC ☒ a pred prijatím rozhodnutia o udelení alebo zamietnutí povolenia ukončiť veľkoobchodnú roamingovú dohodu a pod podmienkou dodržania trojmesačnej lehoty uvedenej v šiestom pododseku ☒ ho ☒ v čo najväčšej miere zohľadní ~~stanovisko BEREC~~.

Národný regulačný orgán prevádzkovateľa navštívenej siete zverejní informácie týkajúce sa povolení ukončiť veľkoobchodné roamingové dohody, s výhradou obchodného tajomstva.

Piaty až deviaty pododsek tohto odseku sa uplatňujú bez toho, aby bola dotknutá právomoc národného regulačného orgánu vyžadovať okamžité ukončenie porušovania povinností stanovených v tomto nariadení podľa článku ~~1816~~ ods. ~~76~~ a právo prevádzkovateľa navštívenej siete na uplatňovanie primeraných opatrení na boj proti podvodom.

Ak je to nevyhnutné, národné regulačné orgány ☒ nariaďa zmeny referenčných ponúk ☒ ~~zmenia referenčné ponuky~~, aj pokiaľ ide o osobitné opatrenia, ktoré môže prevádzkovateľ navštívenej siete prijať s cieľom zabrániť trvalému ☒ roamingu ☒ alebo neobvyklému používaniu či zneužívaniu veľkoobchodného prístupu k roamingu, a ☒ o ☒ ~~stanovia~~ objektívne kritériá, na základe ktorých prevádzkovateľ navštívenej siete môže prijať takéto opatrenia, ☒ aby sa uplatnili ☒ ~~s cieľom splniť~~ povinnosti vyplývajúce z tohto článku.

↓ 531/2012 (prispôbené)

7. Ak podnik, ktorý žiada o prístup, má záujem vstúpiť do obchodných rokovaní s cieľom zahrnúť aj komponenty, ktoré nie sú súčasťou referenčnej ponuky, prevádzkovateľa mobilných sietí na takéto žiadosti odpovedajú v primeranej lehote neprekračujúcej dva mesiace od ich prvého doručenia. Na účely tohto odseku sa odseky 2 a 5 neuplatňujú.

8. S cieľom prispieť k jednotnému uplatňovaniu tohto článku BEREC do ☒ šiestich mesiacov od prijatia tohto nariadenia ☒ ~~30. septembra 2012~~ ☒ aktualizuje ☒ ~~vypracuje~~ po porade so zainteresovanými stranami a v úzkej spolupráci s Komisiou usmernenia týkajúce sa veľkoobchodného prístupu k roamingu ☒ vypracované v súlade s článkom 3 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 531/2012 ☒.

~~9. Odseky 5 až 7 sa uplatňujú od 1. januára 2013.~~

Článok 4

↓ 2015/2120 článok 7 ods. 3 písm.
a)

Oddelený predaj regulovaných maloobchodných dátových roamingových služieb

↓ 531/2012

1. Domáci poskytovatelia ani poskytovatelia roamingu nesmú brániť zákazníkom v prístupe k regulovaným dátovým roamingovým službám, ktoré poskytuje alternatívny poskytovateľ roamingu priamo na navštívenej sieti.

2. Roamingoví zákazníci majú právo kedykoľvek prejsť k inému poskytovateľovi roamingu. Ak sa roamingový zákazník rozhodne prejsť k inému poskytovateľovi roamingu, prechod sa vykoná bez zbytočného odkladu a v každom prípade v najkratšej možnej lehote v závislosti od zvoleného technického riešenia pre zavedenie oddeleného predaja regulovaných maloobchodných roamingových služieb, ale v každom prípade najneskôr do troch pracovných dní od uzavretia zmluvy s novým poskytovateľom roamingu.

3. Prechod k alternatívne poskytovateľovi roamingu alebo prechod medzi poskytovateľmi roamingu je pre zákazníkov bezplatný a možný v rámci každého tarifného plánu. Nie je spojený so žiadnymi účastníckymi ani dodatočnými fixnými alebo opakovanými poplatkami týkajúcimi sa iných prvkov účastníckych zmlúv ako roamingu v porovnaní s podmienkami platnými pred prechodom.

6. Tento článok sa uplatňuje od 1. júla 2014.

Článok 5

↓ 2015/2120 článok 7 ods. 4 písm.
a)

Vykonávanie oddeleného predaja regulovaných maloobchodných dátových roamingových služieb

↓ 2015/2120 článok 7 ods. 4 písm.
b)

1. Domáci poskytovatelia splnia povinnosť týkajúcu sa oddeleného predaja regulovaných maloobchodných dátových roamingových služieb, ktorá sa ustanovuje v článku 4, aby roamingoví zákazníci mohli využívať samostatne regulované dátové roamingové služby. Domáci poskytovatelia vyhovejú všetkým primeraným žiadostiam o prístup k zariadeniam a súvisiacim podporným službám týkajúcim sa oddeleného predaja regulovaných maloobchodných dátových roamingových služieb. Prístup k uvedeným zariadeniam a podporným službám potrebným na oddelený predaj regulovaných maloobchodných dátových roamingových služieb vrátane využitia služieb autentifikácie užívateľov sa poskytuje bezplatne a pre roamingových zákazníkov nemá za následok žiadne priame poplatky.

↓ 2015/2120 článok 7 ods. 4 písm. c)

~~2. S cieľom zabezpečiť jednotné a súbežné vykonávanie oddeleného predaja regulovaných maloobchodných dátových roamingových služieb v celej Únii prijme Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov a po porade s BEREC podrobné pravidlá týkajúce sa technického riešenia zavedenia oddeleného predaja regulovaných maloobchodných dátových roamingových služieb. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 6 ods. 2.~~

↓ 2015/2120 článok 7 ods. 4 písm. d)

~~3. Technické riešenie zavedenia oddeleného predaja regulovaných maloobchodných dátových roamingových služieb musí spĺňať tieto kritériá:~~

↓ 531/2012

~~a) ústretovosť voči spotrebiteľom, najmä poskytnutie možnosti spotrebiteľom jednoducho a rýchlo prejsť k alternatívnemu poskytovateľovi roamingu, pričom si ponechajú svoje súčasné číslo mobilného telefónu a používajú to isté mobilné zariadenie;~~

~~b) schopnosť splniť všetky kategórie požiadaviek spotrebiteľov konkurencieschopným spôsobom, a to vrátane intenzívneho využívania dátových služieb;~~

~~c) schopnosť účinne podporovať hospodársku súťaž, a to aj pri zohľadnení možnosti prevádzkovateľov využívať svoje infraštruktúry alebo obchodné dohody;~~

~~d) nákladová efektívnosť pri zohľadnení rozdelenia nákladov medzi domácich poskytovateľov a alternatívnych poskytovateľov roamingu;~~

~~e) schopnosť účinným spôsobom plniť povinnosti uvedené v článku 4 ods. 1;~~

~~f) umožnenie maximálneho stupňa interoperability;~~

~~g) používateľská jednoduchosť, najmä pokiaľ ide o technickú manipuláciu zákazníkov s mobilným zariadením pri zmene sietí;~~

~~h) zabezpečenie toho, že sa nebráni využívaniu roamingu zákazníkmi z Únie v tretích krajinách alebo zákazníkmi z tretích krajín v Únii;~~

~~i) zabezpečenie dodržiavania pravidiel týkajúcich sa ochrany súkromia, osobných údajov, bezpečnosti a integrity sietí a transparentnosti vyžadovaných v rámcovej smernici a osobitných smerniciach;~~

~~j) zohľadnenie toho, že národné regulačné orgány podporujú možnosť konečných užívateľov získať prístup k informáciám a šíriť ich alebo prevádzkovať aplikácie a služby podľa vlastného výberu v súlade s článkom 8 ods. 4 písm. g) rámcovej smernice;~~

~~k) zabezpečenie toho, aby poskytovatelia uplatňovali rovnaké podmienky za rovnakých okolností.~~

~~4. V záujme splnenia kritérií stanovených v odseku 3 môže technické riešenie obsahovať jeden technický postup alebo v sebe spájať viacero technických postupov.~~

~~5. Komisia v prípade potreby poverí európsky normalizačný orgán úpravou príslušných noriem, ktoré sú potrebné na harmonizované zavedenie oddeleného predaja regulovaných maloobchodných roamingových služieb.~~

~~6. Odseky 1, 3, 4 a 5 tohto článku sa uplatňujú od 1. júla 2014.~~

↓ 531/2012

Článok 6 4

Postup výboru

1. Komisii pomáha Komunikačný výbor zriadený článkom 118 ods. 122 ~~rámcovej~~ smernice (EÚ) 2018/1972. Tento výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

↓ 2015/2120 článok 7 ods. 5
(prispôbené)

Článok 5 6a

☒ Poskytovanie regulovaných maloobchodných roamingových služieb ☒

~~Zrušenie maloobchodných roamingových príplatkov~~

~~S účinnosťou od 15. júna 2017 za predpokladu, že legislatívny akt, ktorý sa má prijať na základe návrhu uvedeného v článku 19 ods. 2, je v uvedený deň uplatniteľný.~~

1. ~~a s~~ S výhradou článkov ~~66b~~ a ~~76c~~, ☒ nesmú ☒ poskytovatelia roamingu ~~nesmú~~ roamingovým zákazníkom v žiadnom členskom štáte ☒ účtovať ☒ ~~ukladať~~ žiadny príplatok k domácej maloobchodnej cene za akékoľvek vytvorené alebo prijaté regulované roamingové volania, akékoľvek odoslané regulované roamingové SMS správy a akékoľvek použitie regulovaných dátových roamingových služieb ~~vrátane MMS správ~~, ani žiadny všeobecný poplatok za použitie koncového zariadenia alebo služby v zahraničí.

↓ nový

2. Ak je to technicky uskutočniteľné, poskytovatelia roamingu zabezpečia, aby sa regulované maloobchodné roamingové služby poskytovali za rovnakých podmienok, ako keby sa takéto služby využívali na domacom trhu, najmä pokiaľ ide o kvalitu služby.

↓ 2015/2120 článok 7 ods. 5
(prispôbené)

Článok 6 6b

Primerané využívanie

1. Poskytovatelia roamingu môžu uplatňovať v súlade s týmto článkom a vykonávacími aktmi uvedenými v článku ~~86d~~ „politiku primeraného využívania“ na spotrebu regulovaných maloobchodných roamingových služieb poskytovaných na platnej úrovni domácich maloobchodných cien, aby sa predišlo zneužívaniu alebo neobvyklému využívaniu regulovaných maloobchodných roamingových služieb roamingovými zákazníkmi, ako je využívanie takýchto služieb roamingovými zákazníkmi v inom členskom štáte, ako je štát ich domáceho poskytovateľa, na iné účely ako pravidelné cestovanie.

Akakoľvek politika primeraného využívania ☒ musí ☐ ~~umožňuje~~ zákazníkovi poskytovateľa roamingu ☒ umožňovať ☐ spotrebúvať objemy regulovaných maloobchodných roamingových služieb za platné domáce maloobchodné ceny, ktoré sú v súlade s ich príslušnými tarifnými plánmi.

2. Článok ~~96e~~ sa uplatňuje na regulované maloobchodné roamingové služby nad rámec akýchkoľvek limitov podľa akejkolvek politiky primeraného využívania.

Článok ~~7 6e~~

☒ Mechanizmus udržateľnosti ☐ ~~Udržateľnosť zrušenia maloobchodných roamingových príplatkov~~

1. ~~Za osobitných a výnimočných okolností a s cieľom zabezpečiť udržateľnosť svojho domáceho modelu poplatkov, a~~ Ak poskytovateľ roamingu nie je schopný pokryť svoje celkové skutočné a predpokladané náklady na poskytovanie regulovaných roamingových služieb v súlade s článkami ~~56a~~ a ~~66b~~ zo svojich celkových skutočných a predpokladaných príjmov z poskytovania takýchto služieb, tento poskytovateľ roamingu môže ☒ za osobitných a výnimočných okolností a s cieľom zabezpečiť udržateľnosť svojho domáceho modelu poplatkov ☐ požiadať o povolenie uplatňovať príplatok. Uvedený príplatok sa uplatní len v rozsahu nevyhnutnom na náhradu nákladov na poskytovanie regulovaných maloobchodných roamingových služieb, pričom sa prihliada na platné maximálne veľkoobchodné poplatky.

2. Ak sa poskytovateľ roamingu rozhodne využiť odsek 1 tohto článku, bezodkladne predloží národnému regulačnému orgánu žiadosť a poskytne mu všetky potrebné informácie v súlade s vykonávacími aktmi uvedenými v článku ~~86d~~. Každých 12 mesiacov potom poskytovateľ roamingu uvedené informácie aktualizuje a predkladá ich národnému regulačnému orgánu.

3. Národný regulačný orgán po prijatí žiadosti podľa odseku 2 posúdi, či poskytovateľ roamingu preukázal, že nie je schopný pokryť svoje náklady v súlade s odsekom 1, následkom čoho by udržateľnosť jeho domáceho modelu poplatkov bola ohrozená. Posúdenie udržateľnosti domáceho modelu poplatkov sa zakladá na relevantných objektívnych faktoroch špecifických pre poskytovateľa roamingu vrátane objektívnych rozdielov medzi poskytovateľmi roamingu v príslušnom členskom štáte a ☒ úrovne ☐ ~~úrovne~~ domácich cien a príjmov. Národný regulačný orgán povolí príplatok, ak sú splnené podmienky stanovené v odseku 1 a tomto odseku.

4. Národný regulačný orgán schvaľuje príplatok v lehote jedného mesiaca od doručenia žiadosti podľa odseku 2, pokiaľ žiadosť nie je zjavne neopodstatnená alebo ☒ neobsahuje ☐ ~~obsahuje~~ nedostatočné informácie. Ak sa národný regulačný orgán domnieva, že žiadosť je zjavne neopodstatnená, alebo sa domnieva, že sa poskytnú nedostatočné informácie, ~~prijme konečné rozhodnutie~~ v lehote ďalších dvoch mesiacov po tom, čo dal poskytovateľovi roamingu príležitosť vyjadriť sa, ☒ prijme konečné rozhodnutie, ktorým ☐ ~~na základe čoho~~ príplatok povolí, zmení alebo zamietne.

Vykonávanie politiky primeraného využívania a ☒ mechanizmu ☒ udržateľnosti
~~zrušenia maloobchodných roamingových príplatkov~~

↓ 2015/2120 článok 7 ods. 5
(prispôbené)
⇒ nový

1. Komisia s cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie článkov ~~66b~~ a ~~76e~~ ☒ po konzultácii s orgánom BEREC ☒ prijme ☒ a s ohľadom na vývoj trhu pravidelne preskúmava ☒ ~~do 15. decembra 2016 po konzultácii s BEREC~~ vykonávacie akty stanovujúce podrobné pravidlá o uplatňovaní politiky primeraného využívania a o metodike na posúdenie udržateľnosti ☒ poskytovania ☒ ~~zrušenia~~ maloobchodných roamingových služieb za domáce ceny ☒ ~~príplatkov~~, ako aj o žiadosti, ktorú má poskytovateľ roamingu predložiť na účely tohto posúdenia. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku ~~64~~ ods. 2.

2. ~~Pokiaľ ide o článok 6b,~~ Pri prijímaní vykonávacích aktov stanovujúcich podrobné pravidlá o uplatňovaní politiky primeraného využívania vezme Komisia do úvahy:

- a) vývoj cien a ☒ modelov ☒ ~~modely~~ spotreby v členských štátoch;
- b) stupeň zblížovania úrovni domácich cien v celej Únii;
- c) cestovateľské zvyklosti v Únii;
- d) akékoľvek zistiteľné riziká narušenia hospodárskej súťaže a investičných stimulov na domácich a navštívených trhoch.

3. ~~Pokiaľ ide o článok 6e,~~ Pri prijímaní vykonávacích aktov stanovujúcich podrobné pravidlá o metodike na posúdenie udržateľnosti ☒ poskytovania maloobchodných roamingových služieb za domáce ceny ☒ ~~zrušenia maloobchodných roamingových príplatkov~~ pre poskytovateľa roamingu vychádza Komisia:

- a) zo stanovenia celkových skutočných a predpokladaných nákladov na poskytovanie regulovaných maloobchodných roamingových služieb so zreteľom na skutočné veľkoobchodné roamingové poplatky ☒ za ☒ ~~pre~~ nevyváženú prevádzku a primeraný podiel združených a spoločných nákladov potrebných na poskytovanie regulovaných maloobchodných roamingových služieb;
- b) zo stanovenia celkových skutočných a predpokladaných príjmov z poskytovania regulovaných maloobchodných roamingových služieb;
- c) zo spotreby regulovaných maloobchodných roamingových služieb a domácej spotreby zákazníkov poskytovateľa roamingu;
- d) z úrovne hospodárskej súťaže, cien a príjmov na domácom trhu a akéhokoľvek zistiteľného rizika, že roaming na úrovni domácich maloobchodných cien by významne ovplyvnil vývoj takýchto cien.

~~4. Komisia pravidelne preskúma vykonávacie akty prijaté podľa odseku 1 vzhľadom na vývoj na trhu.~~

45. Národný regulačný orgán prísne monitoruje a ~~dohliada na~~ uplatňovanie politiky primeraného využívania a opatrení na udržateľnosť ☒ poskytovania maloobchodných

roamingových služieb za domáce ceny ⇐ ~~zrušenia maloobchodných roamingových príplatkov~~ ☒ a dohliada naň ☒, pričom v čo najvyššej miere zohľadňuje príslušné objektívne faktory špecifické pre príslušný členský štát a relevantné objektívne rozdiely medzi poskytovateľmi roamingu. Bez toho, aby bol dotknutý postup stanovený v článku ~~76e~~ ods. 3, národný regulačný orgán včas presadzuje požiadavky článkov ~~66b~~ a ~~76e~~, ako aj vykonávacie akty ~~prijaté podľa~~ ☒ stanovené v ☒ odseku ~~12~~ tohto článku. Národný regulačný orgán môže kedykoľvek požadovať, aby poskytovateľ roamingu zmenil alebo prestal uplatňovať príplatok, ak nie je v súlade s článkom ~~66b~~ alebo ~~76e~~. Národný regulačný orgán každoročne informuje Komisiu o uplatňovaní článkov ~~66b~~ a ~~76e~~ a tohto článku.

↓ nový

5. Až do nadobudnutia účinnosti nového vykonávacieho aktu prijatého podľa odseku 1 sa naďalej uplatňuje vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/2286.

↓ 2015/2120 článok 7 ods. 5
(prispôbené)
⇒ nový

Článok ~~9 6e~~

~~Poskytovanie regulovaných maloobchodných roamingových služieb~~ ☒ **Výnimočné uplatňovanie maloobchodných príplatkov za využívanie regulovaných maloobchodných roamingových služieb a poskytovanie alternatívnych taríf** ☒

1. Bez toho, aby bol dotknutý druhý pododsek, ak poskytovateľ roamingu uplatňuje príplatok za spotrebu regulovaných maloobchodných roamingových služieb nad rámec akýchkoľvek limitov podľa politiky primeraného využívania, musí spĺňať tieto požiadavky (bez DPH):

a) akýkoľvek príplatok za uskutočnené regulované roamingové volania, odoslané regulované roamingové SMS správy a regulované dátové roamingové služby nesmie presiahnuť výšku maximálnych veľkoobchodných poplatkov stanovených v článku ~~107~~ ods. 2 v prípade uskutočnených regulovaných roamingových volaní, článku ~~119~~ ods. 1 v prípade odoslaných regulovaných roamingových SMS správ a v článku 12 ods. 1 v prípade regulovaných dátových roamingových služieb;

~~b) súčet domácej maloobchodnej ceny a akéhokoľvek príplatku za uskutočnené regulované roamingové volania, odoslané regulované roamingové SMS správy alebo regulované dátové roamingové služby nesmie presiahnuť 0,19 EUR za minútu za volanie, 0,06 EUR za SMS správu a 0,20 EUR za využitý megabajt;~~

~~eb)~~ akýkoľvek príplatok za prijaté regulované roamingové volania nesmie presiahnuť ⇒ jednotné maximálne sadzby za ukončenie volania v mobilnej sieti platné v celej Únii stanovené na daný rok v súlade s článkom 75 ods. 1 smernice (EÚ) 2018/1972. Ak Komisia po preskúmaní delegovaného aktu prijatého podľa článku 75 ods. 1 smernice (EÚ) 2018/1972 rozhodne, že stanovenie sadzby za ukončenie volania platnej v celej Únii už nie je potrebné a že maximálnu sadzbu za ukončenie volania v mobilnej sieti neuloží, príplatok uplatňovaný na prijaté regulované roamingové volania nesmie presiahnuť sadzbu stanovenú v poslednom delegovanom akte prijatom podľa článku 75 uvedenej smernice ⇐ ~~vážený priemer~~

~~maximálnych sadziieb za ukončenie volania v mobilných sieťach v celej únii, stanovený v súlade s odsekom 2.~~

Poskytovatelia roamingu neuplatnia žiadny príplatok na prijatú regulovanú roamingovú SMS správu ani na prijatú roamingovú hlasovú správu. Tým nie sú dotknuté iné uplatniteľné poplatky, ako sú poplatky za vypočutie takýchto správ.

Poskytovatelia roamingu účtujú uskutočnené a prijaté roamingové volania na základe sekundovej tarifikácie. Poskytovatelia roamingu môžu na uskutočnené volania uplatňovať minimálny počiatkový zúčtovací čas neprekračujúci 30 sekúnd. Poskytovatelia roamingu účtujú svojim zákazníkom poplatok za poskytovanie regulovaných dátových roamingových služieb na základe prepočtu na kilobajty, s výnimkou MMS správ, ktoré sa môžu účtovať na jednotkovom základe. V takomto prípade maloobchodný poplatok, ktorý poskytovateľ roamingu môže účtovať svojmu roamingovému zákazníkovi za prenos alebo príjem roamingovej MMS správy, neprekročí maximálny maloobchodný poplatok ~~☒~~ za ~~☒~~ ~~pre~~ regulované dátové roamingové služby stanovený v prvom pododseku.

~~Tento odsek počas obdobia uvedeného v článku 6f ods. 1 nebráni ponukám, ktoré poskytujú roamingovým zákazníkom, na základe poplatku za deň alebo akéhokoľvek iného pevne stanoveného pravidelného poplatku, určitý objem spotreby regulovaných roamingových služieb pod podmienkou, že spotreba celého uvedeného objemu vedie k jednotkovej cene za uskutočnené a prijaté regulované roamingové volania, odoslané SMS správy a dátové roamingové služby, ktorá nepresahuje príslušnú domácu maloobchodnú cenu a maximálny príplatok, ako sa uvádza v prvom pododseku tohto odseku.~~

~~2. Komisia do 31. decembra 2015 po konzultácii s BEREC a s výhradou druhého pododseku tohto odseku prijme vykonávacie akty, ktorými sa stanovuje vážený priemer maximálnych sadziieb za ukončenie volania v mobilnej sieti uvedených v odseku 1 prvom pododseku písm. c). Komisia každoročne preskúma uvedené vykonávacie akty. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 6 ods. 2.~~

~~Vážený priemer maximálnych sadziieb za ukončenie volania v mobilných sieťach sa zakladá na týchto kritériách:~~

- ~~a) maximálna úroveň sadziieb za ukončenie volania v mobilných sieťach, ktorá je stanovená národnými regulačnými orgánmi pre veľkoobchodné sadzby za ukončenie hlasového volania na jednotlivých mobilných sieťach v súlade s článkami 7 a 16 rámcovej smernice a článkom 13 prístupovej smernice, a~~
- ~~b) celkový počet účastníkov v členských štátoch.~~

~~23.~~ Poskytovatelia roamingu môžu ponúkať a roamingoví zákazníci si môžu zámerne vybrať inú roamingovú tarifu, než je tarifa stanovená v súlade s článkami ~~56a~~, ~~66b~~ a ~~76e~~ a odsekom 1 tohto článku, na základe čoho môžu roamingoví zákazníci využívať pre regulované roamingové služby inú tarifu ako tú, ktorá by sa im prideliť v prípade absencie takejto voľby. Poskytovateľ roamingu upovedomuje uvedených roamingových zákazníkov o povahe roamingových výhod, o ktoré by takto prišli.

Bez toho, aby bol dotknutý prvý pododsek, poskytovatelia roamingu uplatňujú tarifu stanovenú v súlade s článkami ~~56a~~ a ~~66b~~ a odsekom 1 tohto článku na všetkých existujúcich a nových roamingových zákazníkov automaticky.

Každý roamingový zákazník môže kedykoľvek požiadať o prechod na tarifu alebo z tarify, ktorá je stanovená v súlade s článkami ~~56a~~, ~~66b~~, ~~76e~~ a odsekom 1 tohto článku. Keď sa roamingoví zákazníci zámerne rozhodnú prejsť z tarify alebo späť na tarifu, ktorá je stanovená v súlade s článkami ~~5~~ ~~6a~~, ~~66b~~, ~~76e~~ a odsekom 1 tohto článku, každý prechod sa

uskutočňuje v rámci jedného pracovného dňa od doručenia žiadosti, je bezplatný a nesmie byť spojený so žiadnymi podmienkami ani obmedzeniami, ktoré by sa týkali iných prvkov účastníckeho vzťahu než roamingu. Poskytovatelia roamingu môžu prechod oddialiť dovtedy, kým predchádzajúca roamingová tarifa nebude platiť určené minimálne obdobie, ktoré nepresiahne dva mesiace.

34. ⇒ Bez toho, aby bola dotknutá časť III hlava III smernice (EÚ) 2018/1972, ⇐ pPoskytovatelia roamingu zabezpečia, aby sa v zmluve, ktorá zahŕňa akýkoľvek druh regulovanej maloobchodnej roamingovej služby, upresnili hlavné charakteristické znaky príslušnej poskytovanej regulovanej maloobchodnej roamingovej služby vrátane najmä:

- a) konkrétneho tarifného plánu alebo tarifných plánov a v prípade každého tarifného plánu druhov ponúkaných služieb vrátane objemov komunikácií;
- b) akýchkoľvek obmedzení uložených na spotrebu regulovaných maloobchodných roamingových služieb poskytovaných na úrovni platnej domácej maloobchodnej ceny, najmä kvantifikovaných informácií o tom, ako sa uplatňuje ☒ prípadná ☒ akákoľvek politika primeraného využívania s odkazom na hlavné cenové, objemové alebo iné parametre príslušnej poskytovanej regulovanej maloobchodnej roamingovej služby;☒

↓ nový

c) kvality služby, ktorú možno odôvodnene očakávať pri roamingu v Únii.

4. Poskytovatelia roamingu zabezpečia, aby zmluva, ktorá zahŕňa nejaký druh regulovaných maloobchodných roamingových služieb, poskytovala informácie o druhoch služieb, ktoré môžu podliehať zvýšeným poplatkom počas roamingu.

↓ 2015/2120 článok 7 ods. 5
(prispôsobené)
⇒ nový

5. Poskytovatelia roamingu uverejnia informácie uvedené v prvom pododseku odsekoch 3 ⇒ a 4 ⇐ .

Článok 6f

~~Prechodné maloobchodné príplatky za roaming~~

~~1. Od 30. apríla 2016 do 14. júna 2017 môžu poskytovatelia roamingu za poskytovanie regulovaných maloobchodných roamingových služieb uplatňovať k domácim maloobchodným cenám príplatok.~~

~~2. Počas obdobia uvedeného v odseku 1 tohto článku sa článok 6e uplatňuje mutatis mutandis.~~

↓ 531/2012

Článok 10z

Veľkoobchodné poplatky za uskutočňovanie regulovaných roamingových volaní

↓ 2017/920 článok 1 ods. 2
(prispôbené)
⇒ nový

1. ~~S účinnosťou od 15. júna 2017~~ Priemerný veľkoobchodný poplatok, ktorý môže prevádzkovateľ navštívenej siete účtovať poskytovateľovi roamingu za poskytovanie regulovaného roamingového volania vytvoreného v tejto navštívenej sieti vrátane, okrem iného, nákladov na vytvorenie, tranzit a ukončenie volania, neprekročí ochranný limit ~~0,032~~ ⇒ 0,022 ⇐ EUR za minútu. Uvedený maximálny veľkoobchodný poplatok ~~bez toho, aby bol dotknutý článok 19, zostane vo výške 0,032 EUR do 30. júna 2022~~ ⇒ sa 1. januára 2025 zníži na 0,019 EUR za minútu a bez toho, aby boli dotknuté články 21, 22 a 23, zostane vo výške 0,019 EUR za minútu do 30. júna 2032 ⇐.

2. Priemerný veľkoobchodný poplatok uvedený v odseku 1 sa vzťahuje na akúkoľvek dvojicu prevádzkovateľov a vypočíta sa za obdobie 12 mesiacov alebo akékoľvek kratšie obdobie, ktoré môže zostávať do skončenia uplatňovania maximálneho priemerného veľkoobchodného poplatku stanoveného v odseku 1 alebo do 30. júna ~~2022~~ ⇒ 2032 ⇐.

↓ 531/2012

3. Priemerný veľkoobchodný poplatok uvedený v odseku 1 sa vypočíta vydelením celkového veľkoobchodného výnosu získaného za roaming celkovým počtom veľkoobchodných roamingových minút, ktoré príslušný prevádzkovateľ skutočne využil na poskytovanie veľkoobchodných roamingových volaní v Únii za príslušné obdobie a ktoré sa sčítavajú na sekundovom základe upravenom tak, aby sa zohľadnila možnosť pre prevádzkovateľa navštívenej siete uplatňovať minimálny počiatkový zúčtovací čas nepresahujúci 30 sekúnd.

Článok 11 ~~9~~

Veľkoobchodné poplatky za regulované roamingové SMS správy

↓ 2017/920 článok 1 ods. 3
(prispôbené)
⇒ nový

1. ~~S účinnosťou od 15. júna 2017~~ Priemerný veľkoobchodný poplatok, ktorý prevádzkovateľ navštívenej siete môže účtovať poskytovateľovi roamingu za poskytnutie regulovanej roamingovej SMS správy, ktorá sa vytvorila v tejto navštívenej sieti, nesmie prekročiť ochranný limit ~~0,01~~ ⇒ 0,004 ⇐ EUR za SMS správu ⇒. Uvedený maximálny veľkoobchodný poplatok sa 1. januára 2025 zníži na 0,003 EUR za SMS správu ⇐ a bez toho, aby ~~bol dotknutý článok 19~~ boli dotknuté články 21, ⇒ 22 a 23 ⇐, zostane vo výške ~~0,01~~ ⇒ 0,003 ⇐ EUR do 30. júna ⇒ 2032 ⇐ ~~2022~~.

↓ 531/2012
⇒ nový

2. Priemerný veľkoobchodný poplatok uvedený v odseku 1 sa vzťahuje na akúkoľvek dvojicu prevádzkovateľov a vypočíta sa za obdobie 12 mesiacov alebo akékoľvek kratšie

obdobie, ktoré zostáva ⇒ do skončenia uplatňovania maximálneho priemerného veľkoobchodného poplatku stanoveného v odseku 1 alebo ⇐ do 30. júna ⇒ 2032 ⇐ 2022.

3. Priemerný veľkoobchodný poplatok uvedený v odseku 1 sa vypočíta vydelením celkového veľkoobchodného výnosu, ktorý získa prevádzkovateľ navštívenej siete alebo prevádzkovateľ domácej siete za vytvorenie a prenos regulovaných roamingových SMS správ v Únii za príslušné obdobie, celkovým počtom takýchto SMS správ vytvorených a prenesených v mene príslušného poskytovateľa roamingu alebo prevádzkovateľa domácej siete počas tohto obdobia.

4. Prevádzkovateľ navštívenej siete neúčtuje poskytovateľovi roamingu alebo prevádzkovateľovi domácej siete roamingového zákazníka žiadny poplatok za ukončenie regulovanej roamingovej SMS správy zaslanej roamingovému zákazníkovi pri roamingu v navštívenej sieti okrem poplatku uvedeného v odseku 1.

~~Článok 11~~

~~Technické vlastnosti regulovaných roamingových SMS správ~~

~~Žiadny poskytovateľ roamingu, domáci poskytovateľ, prevádzkovateľ domácej siete ani prevádzkovateľ navštívenej siete nezmení technické vlastnosti regulovaných roamingových SMS správ takým spôsobom, aby sa odlišovali od technických vlastností SMS správ poskytovaných na jeho domácom trhu.~~

Článok 12

Veľkoobchodné poplatky za regulované dátové roamingové služby

↓ 2017/920 článok 1 ods. 4
(prispôbené)
⇒ nový

1. ~~S účinnosťou od 15. júna 2017~~ Priemerný veľkoobchodný poplatok, ktorý prevádzkovateľ navštívenej siete môže účtovať poskytovateľovi roamingu za poskytnutie regulovaných dátových roamingových služieb prostredníctvom tejto navštívenej siete, nesmie prekročiť ochranný limit ⇒ 2,00 ⇐ 7,70 EUR za gigabajt prenesených dát. Uvedený maximálny veľkoobchodný poplatok sa ~~od 1. januára 2018 zníži na 6,00 EUR za gigabajt, od 1. januára 2019 na 4,50 EUR za gigabajt, od 1. januára 2020 ⇒ 2025 ⇐ ☒ zníži ☒ na 3,50 ⇒ 1,50 ⇐ EUR za gigabajt ☒ prenesených dát ☒, od 1. januára 2021 na 3 EUR za gigabajt a od 1. januára 2022 na 2,50 EUR za gigabajt. ☒ a ☒~~ Bez toho, aby bol dotknutý článok ~~boli dotknuté články 2149, ⇒ 22 a 23, ⇐~~ ochranný limit zostane do 30. júna ⇒ 2032 ⇐ 2022 vo výške 2,50 ⇒ 1,50 ⇐ EUR za gigabajt prenesených dát.

↓ 531/2012
⇒ nový

2. Priemerný veľkoobchodný poplatok uvedený v odseku 1 sa vzťahuje na akúkoľvek dvojicu prevádzkovateľov a vypočíta sa za obdobie dvanástich mesiacov alebo akékoľvek kratšie obdobie, ktoré môže zostať ⇒ do skončenia uplatňovania maximálneho priemerného veľkoobchodného poplatku stanoveného v odseku 1 alebo do 30. júna 2032 ⇐ do 30. júna 2022.

3. Priemerný veľkoobchodný poplatok uvedený v odseku 1 sa vypočíta vydelením celkového veľkoobchodného výnosu, ktorý prevádzkovateľ navštívenej siete alebo prevádzkovateľ domácej siete získa za poskytnutie regulovaných dátových roamingových služieb za príslušné obdobie, celkovým počtom megabajtov dát, ktoré sa pri poskytovaní týchto služieb za dané obdobie skutočne spotrebovali v prospech príslušného poskytovateľa roamingu alebo prevádzkovateľa domácej siete za dané obdobie a ktoré sa sčítajú na základe prepočtu na kilobajty.

↓ nový

Článok 13

Veľkoobchodné poplatky za tiesňovú komunikáciu

Bez toho, aby boli dotknuté články 10, 11 a 12, prevádzkovateľ navštívenej siete neúčtuje poskytovateľovi roamingu žiadny poplatok za tiesňovú komunikáciu iniciovanú roamingovým zákazníkom a prenos informácií o polohe volajúceho.

↓ 531/2012 (prispôsobené)

Článok 14

Transparentnosť maloobchodných poplatkov za roamingové volania a SMS správy ☒ podmienok roamingových volaní a SMS správ ☒

1. S cieľom upozorniť roamingových zákazníkov na skutočnosť, že na ich vytvorené alebo prijaté volanie alebo zaslanú SMS správu sa vzťahujú roamingové poplatky, každý poskytovateľ roamingu zákazníkovi pri jeho vstupe na územie iného členského štátu, než je členský štát jeho domáceho poskytovateľa, poskytne automaticky prostredníctvom služby zasielania správ bez zbytočného odkladu a bezplatne základné personalizované cenové informácie o roamingových poplatkoch (vrátane DPH), ktoré sa uplatnia, keď tento zákazník vytvorí a prijme volanie a zašle SMS správy v navštívenom členskom štáte, okrem prípadu, keď zákazník oznámi poskytovateľovi roamingu, že túto službu nepožaduje.

↓ 2015/2120 článok 7 ods. 7 písm.
a)

Uvedené základné personalizované cenové informácie sa uvádzajú v mene domácej faktúry poskytnutej domácim poskytovateľom zákazníka a zahŕňajú informácie o:

- a) akejkol'vek politike primeraného využívania, ktorej roamingový zákazník podlieha v rámci Únie, a o príplatkoch, ktoré sa uplatňujú nad rámec akýchkoľvek limitov podľa tejto politiky primeraného využívania, a
- b) o akomkoľvek príplatku uplatňovanom v súlade s článkom 76e.

↓ nový

S výnimkou prípadov, keď roamingový zákazník oznámi poskytovateľovi roamingu, že danú službu nepožaduje, poskytovatelia roamingu automaticky bez zbytočného odkladu a bezplatne prostredníctvom služby zasielania správ poskytnú zákazníkovi pri jeho vstupe na územie

iného členského štátu, než je členský štát jeho domáceho poskytovateľa, informácie o možnom riziku zvýšených poplatkov v dôsledku využívania služieb s pridanou hodnotou vrátane odkazu na vyhradenú webovú stránku poskytujúcu informácie o druhoch služieb, ktoré môžu vyvolať zvýšené náklady, a ak sú dostupné, aj informácie o číselných množinách služieb s pridanou hodnotou.

↓ 531/2012 (prispôsobené)

~~Tieto informácie~~ ☒ Základné personalizované cenové informácie uvedené v prvom pododseku ☒ zahŕňajú aj bezplatné číslo uvedené v odseku 2 na získanie podrobnejších informácií ~~a informácií o možnosti bezplatného prístupu k službám tiesňových volaní voľbou európskeho čísla tiesňového volania 112.~~

Pri každej správe má zákazník možnosť bezplatne a jednoduchým spôsobom oznámiť poskytovateľovi roamingu, že nepožaduje automatickú službu zasielania správ. Zákazník, ktorý oznámil, že nepožaduje automatickú službu zasielania správ, má právo kedykoľvek a bezplatne od poskytovateľa roamingu požadovať, aby mu túto službu znova poskytol.

Poskytovatelia roamingu automaticky a bezplatne poskytujú nevidiacim alebo slabozrakým zákazníkom základné personalizované cenové informácie uvedené v prvom pododseku hlasovým volaním, ak o to títo zákazníci požiadajú.

↓ 2015/2120 článok 7 ods. 7 písm. b)

Prvý, druhý, ~~piaty~~ ~~štvrtý~~ a ~~šiesty~~ ~~piaty~~ pododsek, s výnimkou odkazu na politiku primeraného využívania a príplatok uplatňovaný v súlade s článkom ~~76e~~, sa uplatňujú aj na hlasové a SMS roamingové služby využívané roamingovými zákazníkmi cestujúcimi mimo Únie a poskytované poskytovateľom roamingu.

↓ 531/2012 (prispôsobené)

2. Okrem ☒ informácií stanovených v ☒ ~~ustanovení~~ odseku 1 majú zákazníci právo bezplatne a bez ohľadu na to, kde v Únii sa nachádzajú, požiadať a prijať prostredníctvom hlasového volania alebo SMS správy z mobilného telefónu podrobnejšie personalizované cenové informácie o roamingových poplatkoch v navštívenej sieti za hlasové volania a SMS správy, ako aj informácie o opatreniach v oblasti transparentnosti uplatniteľných na základe tohto nariadenia. Takáto žiadosť sa uplatňuje na bezplatnom čísle, ktoré na tento účel určí poskytovateľ roamingu. Povinnosti stanovené v odseku 1 sa nevzťahujú na zariadenia, ktoré nemajú funkciu SMS správ.

↓ 2015/2120 článok 7 ods. 7 písm. c)

~~32a.~~ Poskytovateľ roamingu zašle roamingovému zákazníkovi oznámenie, keď sa úplne spotrebuje platný objem v rámci primeraného využívania týkajúci sa regulovaných hlasových alebo SMS roamingových služieb alebo sa dosiahne akákoľvek prahová hodnota týkajúca sa využívania, ktorá sa uplatňuje v súlade s článkom ~~76e~~. V uvedenom oznámení sa uvedie príplatok, ktorý sa uplatní na všetku dodatočnú spotrebu roamingového zákazníka týkajúcu sa regulovaných hlasových alebo SMS roamingových služieb. Každý zákazník má právo požadovať od poskytovateľa roamingu, aby mu prestal zasielať takéto oznámenia, a má právo

kedykoľvek a bezplatne poskytovateľa roamingu požiadať, aby mu túto službu znova poskytol.

↓ 2015/2120 článok 7 ods. 7 písm. d)

43. Poskytovatelia roamingu poskytnú všetkým zákazníkom pri vzniku účastníckeho vzťahu úplné informácie o platných roamingových poplatkoch. Bez zbytočného odkladu poskytujú svojim roamingovým zákazníkom aj aktualizované informácie o platných roamingových poplatkoch vždy, keď v týchto poplatkoch nastane zmena.

Poskytovatelia roamingu následne zasielajú v primeraných intervaloch pripomienku všetkým zákazníkom, ktorí si zvolili inú tarifu.

↓ 531/2012

54. Poskytovatelia roamingu sprístupnia svojim zákazníkom informácie o tom, ako sa vyhnúť nevyžiadanému roamingu v pohraničných regiónoch. Poskytovatelia roamingu prijímajú primerané opatrenia na ochranu svojich zákazníkov pred platením roamingových poplatkov za nevyžiadané sprístupnené roamingové služby, keď sa nachádzajú vo svojom domovskom členskom štáte.

Článok 15

Transparentnosť a ochranné mechanizmy pre maloobchodné dátové roamingové služby

1. Poskytovatelia roamingu zabezpečia, aby ich roamingoví zákazníci boli pred uzavretím, ako aj po uzavretí zmluvy primerane informovaní o poplatkoch, ktoré sa vzťahujú na regulované dátové roamingové služby, ktoré využívajú, a to takým spôsobom, ktorý im pomôže porozumieť finančným dôsledkom takéhoto využívania a ktorý im umožní sledovať a kontrolovať svoje výdavky na regulované dátové roamingové služby v súlade s odsekmi 2 a 43.

Poskytovatelia roamingu podľa potreby informujú svojich zákazníkov pred uzavretím zmluvy a následne v pravidelných časových intervaloch o rizikách automatického a nekontrolovaného dátového roamingového pripojenia a sťahovania dát. Okrem toho poskytovatelia roamingu svojim zákazníkom bezplatne a jasným a jednoducho zrozumiteľným spôsobom oznámia, ako vypnúť tieto automatické dátové roamingové pripojenia s cieľom zabrániť nekontrolovanej spotrebe dátových roamingových služieb.

↓ 2015/2120 článok 7 ods. 8 písm. a)

2. Automatická správa od poskytovateľa roamingu informuje roamingového zákazníka, že tento zákazník využíva regulované dátové roamingové služby, a poskytuje základné personalizované tarifné informácie o poplatkoch (v mene domácej faktúry, ktorú poskytuje domáci poskytovateľ zákazníka), ktoré sa vzťahujú na poskytovanie regulovaných dátových roamingových služieb tomuto roamingovému zákazníkovi v príslušnom členskom štáte, okrem prípadu, keď zákazník oznámi poskytovateľovi roamingu, že takéto informácie nepožaduje.

Uvedené základné personalizované tarifné informácie zahŕňajú informácie o:

a) akejkol'vek politike primeraného využívania, ktorej roamingový zákazník podlieha v rámci Únie, a o príplatkoch, ktoré sa uplatňujú nad rámec akýchkoľvek limitov podľa tejto politiky primeraného využívania, a

b) akomkoľvek príplatku, ktorý sa uplatňuje v súlade s článkom ~~76e~~.

Informácie sa doručujú na mobilné zariadenie roamingového zákazníka, napríklad prostredníctvom SMS správy, emailu alebo automaticky otváraného okna na mobilnom zariadení vždy, keď roamingový zákazník vstúpi na územie iného členského štátu, než je štát jeho domáceho poskytovateľa, a začne po prvýkrát využívať dátovú roamingovú službu v danom členskom štáte. Poskytujú sa bezplatne vhodnými prostriedkami prispôbenými na uľahčenie ich príjmu a jednoduchého porozumenia, a to v momente, keď roamingový zákazník začne využívať regulovanú dátovú roamingovú službu.

Zákazník, ktorý oznámi svojmu poskytovateľovi roamingu, že nevyžaduje automatické tarifné informácie, má právo kedykoľvek a bezplatne požiadať poskytovateľa roamingu o opätovné poskytnutie tejto služby.

↓ 2015/2120 článok 7 ods. 8 písm.
b)

~~32a~~. Poskytovateľ roamingu zašle oznámenie, keď sa úplne spotrebuje platný objem v rámci primeraného využívania týkajúci sa regulovanej dátovej roamingovej služby alebo sa dosiahne akákoľvek prahová hodnota týkajúca sa využívania, ktorá sa uplatňuje v súlade s článkom ~~76e~~. V uvedenom oznámení sa uvedie príplatok, ktorý sa uplatní na všetku dodatočnú spotrebu roamingového zákazníka týkajúcu sa regulovaných dátových roamingových služieb. Každý zákazník má právo požadovať od poskytovateľa roamingu, aby mu prestal zasielať takéto oznámenia, a má právo kedykoľvek a bezplatne poskytovateľa roamingu požiadať, aby mu túto službu znova poskytol.

↓ 2015/2120 článok 7 ods. 8 písm.
c)

~~43~~. Každý poskytovateľ roamingu umožní všetkým svojim roamingovým zákazníkom, aby si vedome a bezplatne zvolili službu, ktorou sa včas poskytujú informácie o akumulovanej spotrebe vyjadrenej v objeme alebo mene, v ktorej sa roamingovému zákazníkovi účtuje využívanie regulovaných dátových roamingových služieb, a ktorá zaručuje, že bez zákazníkovoho výslovného súhlasu akumulované výdavky za regulované dátové roamingové služby v priebehu určeného obdobia využívania, s výnimkou MMS správ účtovaných na jednotkovom základe, neprekročia stanovený finančný limit.

↓ 531/2012 (prispôsobené)

Na tento účel dá poskytovateľ roamingu k dispozícii jeden alebo viac maximálnych finančných limitov pre určené obdobie využívania za predpokladu, že zákazník je vopred informovaný o zodpovedajúcich objemových množstvách. Jeden z týchto limitov (štandardný finančný limit) sa má blížiť k sume 50 EUR neuhradených poplatkov za účtovné obdobie jedného mesiaca (bez DPH), ale nesmie ju prekročiť.

Namiesto toho môže poskytovateľ roamingu stanoviť objemové limity za predpokladu, že zákazník je vopred informovaný o zodpovedajúcich finančných sumách. Jeden z týchto

limitov (štandardný objemový limit) má zodpovedať finančnej sume neprekračujúcej 50 EUR neuhradených poplatkov za účtovné obdobie jedného mesiaca (bez DPH).

Okrem toho poskytovateľ roamingu môže svojim roamingovým zákazníkom ponúknuť ďalšie limity s inými, t. j. vyššími alebo nižšími maximálnymi mesačnými finančnými limitmi.

Štandardné limity uvedené v druhom a treťom pododseku sa uplatňujú na všetkých zákazníkov, ktorí si nezvolili iný limit.

Každý poskytovateľ roamingu takisto zabezpečí, aby sa na mobilné zariadenie roamingového zákazníka zaslalo príslušné oznámenie, napríklad prostredníctvom SMS správy, e-mailu alebo automaticky otváraného okna na počítači, keď dátové roamingové služby dosiahnu 80 % dohodnutého finančného alebo objemového limitu. Každý zákazník má právo požadovať od poskytovateľa roamingu, aby mu prestal zasielať tieto oznámenia, a má právo kedykoľvek a bezplatne poskytovateľa požiadať, aby mu túto službu znova poskytol.

Ak by došlo k prekročeniu finančného alebo objemového limitu iným spôsobom, zašle sa oznámenie na mobilné zariadenie roamingového zákazníka. V tomto oznámení sa uvedie, ako sa má postupovať, ak zákazník chce, aby sa mu tieto služby ďalej poskytovali, ako aj náklady spojené s každou dodatočnou jednotkou, ktorá sa spotrebuje. Ak roamingový zákazník neodpovie spôsobom vyžadovaným v prijatom oznámení, poskytovateľ roamingu ihneď prestane poskytovať a účtovať roamingovému zákazníkovi regulované dátové roamingové služby, až kým roamingový zákazník nepožiadá o pokračovanie alebo obnovenie poskytovania týchto služieb.

Vždy, keď roamingový zákazník požiadá o poskytovanie alebo zrušenie služby finančného alebo objemového limitu, zmena sa musí uskutočniť do jedného pracovného dňa od doručenia žiadosti, musí byť bezplatná a nesmie byť spojená so žiadnymi podmienkami ani obmedzeniami, ktoré by sa týkali iných prvkov účastníckej zmluvy.

54. Odseky 2 a 43 sa nevzťahujú na zariadenia stroj-stroj, ktoré využívajú mobilnú dátovú komunikáciu.

65. Poskytovatelia roamingu prijímajú primerané opatrenia na ochranu svojich zákazníkov pred platením roamingových poplatkov za nevyžiadané sprístupnené roamingové služby, keď sa nachádzajú vo svojom domovskom členskom štáte. Patrí medzi ne informovanie zákazníkov o tom, ako sa môžu vyhnúť nevyžiadanému roamingu v pohraničných regiónoch.

↓ 2015/2120 článok 7 ods. 8 písm. d) (prispôbené)

76. Tento článok sa s výnimkou odseku 65, odseku 2 druhého pododseku a odseku 32a, a pokiaľ nie je v druhom a treťom pododseku tohto odseku uvedené inak, vzťahuje aj na dátové roamingové služby, ktoré využívajú roamingoví zákazníci cestujúci mimo Únie a ktoré poskytuje poskytovateľ roamingu.

↓ 531/2012

Ak sa zákazník rozhodne pre službu uvedenú v prvom pododseku odseku 3, požiadavky stanovené v odseku 43 sa neuplatňujú, ak prevádzkovateľ navštívenej siete v navštívenej krajine mimo Únie poskytovateľovi roamingu neumožňuje sledovať jej využívanie zo strany zákazníka v reálnom čase.

V takom prípade sa zákazníkovi pri vstupe do takejto krajiny bez zbytočného odkladu a bezplatne SMS správou oznámi, že informácie o naakumulovanej spotrebe a záruka, že neprekročí stanovený finančný limit, nie sú k dispozícii.

↓ nový

Článok 16

Transparentnosť spôsobov prístupu k tiesňovým službám

Poskytovatelia roamingu zabezpečia, aby ich roamingoví zákazníci boli primerane informovaní o spôsoboch prístupu k tiesňovým službám v navštívenom členskom štáte.

Poskytovateľ roamingu prostredníctvom automatickej správy informuje roamingového zákazníka o tom, že môže bezplatne pristupovať k tiesňovým službám tak, že zavolá na jednotné európske číslo tiesňového volania 112, a tak, že využije alternatívne spôsoby prístupu k tiesňovým službám prostredníctvom tiesňovej komunikácie, ktorá je povinná v navštívenom členskom štáte. Tieto informácie sa na mobilné zariadenie roamingového zákazníka doručia v podobe SMS správy vždy, keď roamingový zákazník vstúpi na územie iného členského štátu, než je členský štát jeho domáceho poskytovateľa. Poskytujú sa bezplatne vhodnými prostriedkami prispôbenými na uľahčenie ich príjmu a jednoduchého porozumenia, a to v momente, keď roamingový zákazník začne využívať roamingovú službu.

Článok 17

Databáza čísel služieb s pridanou hodnotou

Orgán BEREC zriadi a spravuje jednotnú databázu Únie s číselnými množinami služieb s pridanou hodnotou v jednotlivých členských štátoch a sprístupní ju národným regulačným orgánom a prevádzkovateľom. Databáza sa zriadi do 31. decembra 2023. Na tento účel národné regulačné orgány alebo iné príslušné orgány bez zbytočného odkladu elektronicky poskytnú orgánu BEREC potrebné informácie a príslušné aktualizácie.

↓ 531/2012

Článok 18 ~~16~~

Dohľad a presadzovanie

1. Národné regulačné orgány monitorujú dodržiavanie tohto nariadenia na svojom území a vykonávajú nad ním dohľad.

↓ 2015/2120 článok 7 ods. 9 písm.
a) (prispôbené)

Národné regulačné orgány prísne monitorujú ~~a dohliadajú na~~ poskytovateľov roamingových služieb využívajúcich ustanovenia článkov ~~66b~~, ~~76e~~ a článku ~~96e~~ ods. 3 ☒ a dohliadajú na nich ☒.

↓ 2017/920 článok 1 ods. 5 písm.
a)

2. Národné regulačné orgány a v prípade potreby BEREC zverejňujú aktualizované informácie o uplatňovaní tohto nariadenia, najmä článkov ~~56a~~, ~~66b~~, ~~76e~~, ~~96e~~, ~~107~~, ~~119~~ a 12 spôsobom, ktorý zainteresovaným stranám umožní ľahký prístup k nim.

↓ 531/2012 (prispôsobené)

3. Národné regulačné orgány pri príprave preskúmania podľa článku ~~1921~~ monitorujú vývoj veľkoobchodných a maloobchodných poplatkov za poskytovanie hlasových a dátových komunikačných služieb roamingovým zákazníkom vrátane služieb SMS a MMS, a to i v najvzdialenejších regiónoch uvedených v článku 349 ~~z Zmluvy o fungovaní Európskej únie~~. Národné regulačné orgány rovnako pozorne sledujú konkrétne prípady nevyžiadaného roamingu v pohraničných regiónoch susediacich členských štátov a monitorujú, či sa spôsoby riadenia prevádzky nepoužívajú na znevýhodnenie zákazníkov.

Národné regulačné orgány monitorujú nevyžiadaný roaming, zbierajú o ňom informácie a prijímajú náležité opatrenia.

4. Národné regulačné orgány sú oprávnené požadovať od podnikov podliehajúcich povinnostiam podľa tohto nariadenia, aby im poskytli všetky informácie týkajúce sa vykonávania a presadzovania tohto nariadenia. Tieto podniky poskytnú takéto informácie bez zbytočného odkladu na požiadanie a v súlade s lehotami a v rozsahu vyžadovanom národným regulačným orgánom.

↓ 2017/920 článok 1 ods. 5 písm.
b) (prispôsobené)

~~54a.~~ Ak národný regulačný orgán považuje informácie za dôverné v súlade s pravidlami Únie a vnútroštátnymi pravidlami o obchodnom tajomstve, Komisia, BEREC a akékoľvek iné dotknuté národné regulačné orgány takúto dôvernosť zabezpečia. Zabezpečenie dôvernosti obchodného tajomstva nesmie zabrániť včasnej výmene informácií medzi národným regulačným orgánom, Komisiou, BEREC a akýmkoľvek inými dotknutými národnými regulačnými orgánmi na účely preskúmania ~~, monitorovania a dohľadu nad uplatňovaním~~ tohto nariadenia ☒, monitorovania jeho uplatňovania a dohľadu nad ním ☒.

↓ 531/2012

~~65.~~ Národné regulačné orgány môžu z vlastnej iniciatívy zasiahnuť, aby zabezpečili súlad s týmto nariadením. V prípade potreby využijú predovšetkým právomoci uvedené v článku ~~615~~ ~~prístupu~~ smernice (EÚ) 2018/1972, aby zabezpečili primeraný prístup a prepojenie s cieľom zaručiť prepojitelnosť medzi koncovými bodmi a interoperabilitu roamingových služieb, napríklad ak si zákazníci nemôžu vymieňať regulované roamingové SMS správy so zákazníkmi pozemskej verejnej mobilnej komunikačnej siete v druhom členskom štáte v dôsledku toho, že neexistuje dohoda, ktorá by umožňovala doručenie týchto správ.

~~76.~~ Ak národný regulačný orgán zistí, že dochádza k porušovaniu povinností stanovených v tomto nariadení, je oprávnený žiadať okamžité ukončenie takéhoto porušovania.

Článok ~~19~~ 17

Riešenie sporov

1. V prípade sporu v súvislosti s povinnosťami stanovenými v tomto nariadení medzi podnikmi poskytujúcimi elektronické komunikačné siete alebo služby v členskom štáte sa uplatňujú postupy riešenia sporov stanovené v článkoch ~~26~~20 a ~~27~~21 ~~rámцovej~~ smernice (EÚ) 2018/1972.

↓ 2017/920 článok 1 ods. 6

⇒ nový

Spory medzi prevádzkovateľmi navštívenej siete a inými prevádzkovateľmi týkajúce sa sadzieb uplatňovaných na vstupné údaje potrebné na poskytovanie regulovaných veľkoobchodných roamingových služieb možno postúpiť príslušným národným regulačným orgánom podľa článkov ~~26~~20 alebo ~~27~~21 smernice (EÚ) 2018/1972. V takom prípade sa príslušné národné regulačné orgány ~~môžu poradiť s~~ ⇒ informujú o spore orgán ⇒ BEREC ⇒ s cieľom dospieť k jednotnému riešeniu sporu ⇒ ~~vo veci opatrenia, ktoré sa má prijať v súlade s rámcovou smernicou, špecifickými smernicami alebo týmto nariadením na vyriešenie sporu.~~ V prípade, ak bol BEREC požiadaný o zaujatie stanoviska, príslušný národný regulačný orgán alebo orgány, skôr než prijmú opatrenie na vyriešenie sporu, počkajú na stanovisko BEREC.

↓ 531/2012 (prispôbené)

⇒ nový

2. V prípade nevyriešeného sporu týkajúceho sa spotrebiteľa alebo koncového používateľa a súvisiaceho s otázkou, ktorá patrí do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia, členské štáty zabezpečia, aby boli k dispozícii postupy mimosúdneho riešenia sporov stanovené v článku ~~25~~34 smernice (EÚ) 2018/1972 ~~univerzálnej služby.~~

Článok ~~20~~ 18

Sankcie

Členské štáty stanovujú pravidlá o sankciách uplatniteľných pri porušení tohto nariadenia a prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich vykonávania. Stanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce. Členské štáty ~~☒~~ tieto pravidlá a opatrenia, ako aj všetky ich následné zmeny ~~☒~~ ⇒ bezodkladne ⇒ oznámia ~~tieto opatrenia~~ Komisii ~~do 30. júna 2013 a bezodkladne jej oznámia všetky ich následné zmeny a doplnenia.~~

↓ 2015/2120 článok 7 ods. 10

(prispôbené)

Článok ~~21~~ 19

Preskúmanie

~~1. Komisia začne do 29. novembra 2015 preskúmanie veľkoobchodného roamingového trhu s cieľom posúdiť opatrenia potrebné na zrušenie maloobchodných roamingových príplatkov do 15. júna 2017. Komisia preskúma okrem iného stupeň hospodárskej súťaže na vnútroštátnych veľkoobchodných trhoch, a predovšetkým posúdi úroveň vzniknutých~~

veľkoobchodných nákladov a platných veľkoobchodných poplatkov a konkurenčnú situáciu prevádzkovateľov s obmedzeným geografickým rozsahom vrátane vplyvu obchodných dohôd na hospodársku súťaž, ako aj schopnosť prevádzkovateľov využívať úspory z rozsahu. Komisia posúdi aj vývoj hospodárskej súťaže na maloobchodných roamingových trhoch a akékoľvek zistiteľné riziko narušenia hospodárskej súťaže a investičných stimulov na domácich a navštívených trhoch. Pri posudzovaní opatrení potrebných na zrušenie maloobchodných roamingových príplatkov Komisia zohľadní potrebu zabezpečiť, aby prevádzkovatelia navštívenej siete dokázali pokryť všetky náklady na poskytovanie regulovaných veľkoobchodných roamingových služieb vrátane združených a spoločných nákladov. Komisia zohľadní aj potrebu zabrániť trvalému roamingu alebo neobvyklému používaniu alebo zneužívaniu veľkoobchodného prístupu k roamingu na iné účely, ako na poskytovanie regulovaných roamingových služieb pre zákazníkov poskytovateľov roamingu počas pravidelného cestovania týchto zákazníkov v rámci Únie.

2. Komisia predloží do 15. júna 2016 správu Európskemu parlamentu a Rade o zisteniach preskúmania uvedeného v odseku 1.

K správe sa priloží príslušný legislatívny návrh, ktorému bude predehádzať verejná konzultácia, na účely zmeny veľkoobchodných poplatkov za regulované roamingové služby uvedené v tomto nariadení alebo prijatia iného riešenia zistených problémov na veľkoobchodnej úrovni s cieľom zrušiť do 15. júna 2017 maloobchodné roamingové príplatky.

↓ 2017/920 článok 1 ods. 7 písm.
a) (prispôbené)
⇒ nový

31. Okrem toho Komisia do 15. decembra 2018 predloží Európskemu parlamentu a Rade priebežnú správu, v ktorej zhrnie účinky zrušenia maloobchodných roamingových príplatkov, pričom zohľadní všetky príslušné správy BEREC. Komisia následne po konzultácii s BEREC predloží dvojročné správy Európskemu parlamentu a Rade ⇒ dve správy ⇒ .5 v prípade potreby spolu s legislatívnym návrhom na zmenu ⇒ Po predložení každej správy Komisia v prípade potreby prijme delegované nariadenia podľa článku 22 o zmene ⇒ maximálnych veľkoobchodných poplatkov za regulované roamingové služby uvedené v tomto nariadení. Prvá takáto správa sa predloží do 15. decembra 2019 ⇒ 30. júna 2025 a druhá do 30. júna 2029 ⇒.

Tieto dvojročné správy okrem iného zahŕňajú posúdenie:

- a) dostupnosti a kvality služieb vrátane služieb, ktoré predstavujú alternatívu k ☒ regulovaným ☒ hlasovým, SMS a dátovým roamingovým službám, najmä vzhľadom na technologický vývoj ⇒ a prístup k rozličným sieťovým technológiám a generáciám sietí ⇒;
- b) stupňa hospodárskej súťaže na maloobchodných a veľkoobchodných roamingových trhoch, najmä konkurencieschopnosť ⇒ skutočných veľkoobchodných sadzieb, ktoré platia prevádzkovatelia, a konkurencieschopnosti ⇒ menších, nezávislých alebo začínajúcich prevádzkovateľov a PMVS vrátane vplyvu obchodných dohôd, ⇒ prevádzky obchodovanej na obchodných platformách a podobných nástrojov ⇒ na hospodársku súťaž a stupňa prepojenia medzi prevádzkovateľmi;

↓ nový

c) vývoja roamingu stroj-stroj;

↓ 2017/920 článok 1 ods. 7 písm.
a) (prispôbené)

~~ed)~~ rozsahu, v akom uplatňovanie ~~štrukturálnych~~ opatrení stanovených v ~~článku 3 a 4, a~~ najmä postupu predchádzajúceho povolenia podľa článku 3 ods. 6 – na základe informácií poskytovaných národnými regulačnými orgánmi – prinieslo výsledky pri rozvoji hospodárskej súťaže na vnútornom trhu pre regulované roamingové služby;

~~de)~~ vývoja dostupných maloobchodných tarifných plánov;

~~ef)~~ zmien v modeloch ~~spotreby dát~~ ~~spotrebiteľských údajov~~ tak v prípade domácich, ako aj v prípade roamingových služieb ~~tak pre domáce, ako aj roamingové služby~~;

~~fg)~~ schopnosti prevádzkovateľov domácej siete zachovať si svoj domáci model poplatkov a miery, v akej sa povoľujú výnimočné maloobchodné roamingové príplatky podľa článku ~~76e~~;

~~gh)~~ možnosti prevádzkovateľov navštívených sietí nahradiť si skutočne vzniknuté náklady na poskytovanie regulovaných veľkoobchodných roamingových služieb;

~~hi)~~ vplyvu uplatňovania politiky primeraného využívania zo strany prevádzkovateľov v súlade s článkom ~~86d~~ vrátane identifikácie akýchkoľvek nezrovnalostí pri uplatňovaní a vykonávaní takejto politiky primeraného využívania;

↓ nový

j) rozsahu, v akom roamingoví zákazníci a prevádzkovatelia čelia problémom v súvislosti so službami s pridanou hodnotou;

k) uplatňovania opatrení stanovených v tomto nariadení týkajúcich sa tiesňovej komunikácie.

↓ 2017/920 článok 1 ods. 7 písm.
b)
⇒ nový

24. S cieľom posúdiť vývoj konkurencieschopnosti na trhoch s roamingom v rámci Únie BEREC pravidelne zbiera od národných regulačných orgánov údaje o vývoji maloobchodných a veľkoobchodných poplatkov za regulované hlasové, SMS a dátové roamingové služby vrátane veľkoobchodných poplatkov za vyváženú, prípadne nevyváženú roamingovú prevádzku ~~⇒~~, o využívaní obchodných platforiem a podobných nástrojov, o vývoji roamingu stroj-stroj a o rozsahu, v akom veľkoobchodné roamingové dohody pokrývajú kvalitu služieb a poskytujú prístup k rôznym sieťovým technológiám a generáciám sietí. Orgán BEREC pravidelne zbiera od národných regulačných orgánov aj údaje o uplatňovaní politiky primeraného využívania zo strany prevádzkovateľov, o vývoji výlučne domácich taríf, uplatňovaní mechanizmov udržateľnosti a o sťažnostiach týkajúcich sa roamingu. Pri konzultáciách podľa odseku 1 orgán BEREC zbiera a poskytuje dodatočné

informácie o transparentnosti, uplatňovaní opatrení týkajúcich sa tiesňovej komunikácie a o službách s pridanou hodnotou ⇐.

Zbiera aj údaje o veľkoobchodných roamingových dohodách, na ktoré sa nevzťahujú maximálne veľkoobchodné roamingové poplatky stanovené v článkoch 107, 119 alebo 12, a o vykonávaní zmluvných opatrení na veľkoobchodnej úrovni zameraných na zabránenie trvalému roamingu alebo neobvyklému používaniu alebo zneužívaniu veľkoobchodného prístupu k roamingu na iné účely ako na poskytovanie regulovaných roamingových služieb pre zákazníkov poskytovateľov roamingu počas pravidelného cestovania zákazníkov v rámci Únie.

Tieto údaje oznamuje Komisii minimálne ⇐ raz ⇐ ~~dva~~ ročne. Komisia ich zverejňuje.

Na základe zozbieraných údajov BEREC pravidelne podáva správy o vývoji cenových a spotrebiteľských modelov v členských štátoch, pokiaľ ide o domáce, ako aj roamingové služby, a o vývoji skutočných veľkoobchodných roamingových sadzieb za nevyváženú prevádzku medzi poskytovateľmi roamingových služieb, ako aj o vzťahu medzi maloobchodnými cenami, veľkoobchodnými poplatkami a veľkoobchodnými nákladmi, pokiaľ ide o roamingové služby. BEREC posúdi, ako úzko tieto skutočnosti navzájom súvisia.

~~BEREC tiež každý rok zhromažďuje od národných regulačných orgánov informácie o transparentnosti a porovnateľnosti rôznych taríf, ktoré prevádzkovatelia ponúkajú svojim zákazníkom. Komisia tieto údaje a zistenia zverejňuje.~~

⇓ nový

Článok 22

Revízia maximálnych veľkoobchodných poplatkov

Komisia v súlade s článkom 23 prijme delegovaný akt s cieľom zmeniť maximálne veľkoobchodné poplatky, ktoré prevádzkovateľ navštívenej siete môže podľa článkov 10, 11 a 12 účtovať poskytovateľovi roamingu za poskytovanie regulovaných hlasových, SMS alebo dátových roamingových služieb prostredníctvom tejto navštívenej siete, pričom v čo najvyššej miere zohľadní stanovisko orgánu BEREC.

Komisia na tento účel:

- a) dodrží zásady, kritériá a parametre stanovené v prílohe I;
- b) zohľadní aktuálne priemerné veľkoobchodné sadzby účtované v celej Únii a potrebu ponechať primeraný hospodársky priestor na rozvoj komerčného trhu;
- c) zohľadní informácie o trhu predložené orgánom BEREC, národnými regulačnými orgánmi alebo priamo podnikmi poskytujúcimi elektronické komunikačné siete a služby.

Článok 23

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článkoch 21 a 22 sa Komisii udeľuje na dobu neurčitú od 1. januára 2025.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článkoch 21 a 22 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho

uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Pred prijatím delegovaného aktu sa Komisia radí s expertmi určenými každým členským štátom v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016.

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článkov 21 a 22 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesú námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informujú Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o jeden mesiac.

↓ 531/2012 (prispôsobené)
⇒ nový

Článok ~~24~~ 20

Požiadavky na oznamovanie

Členské štáty oznámia Komisii, ktoré národné regulačné orgány sú zodpovedné za vykonávanie úloh podľa tohto nariadenia.

Článok ~~25~~ 21

Zrušovacie ustanovenie

Nariadenie ~~(ES) č. 717/2007~~ ☒ (EÚ) č. 531/2012 ☒ sa zrušuje ~~v súlade s prílohou I s účinnosťou od 1. júla 2012.~~

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe III.

Článok ~~26~~ 22

Nadobudnutie a uplynutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť ~~dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie~~ ☒ 1. júla 2022 ☒ a jeho ustanovenia sa uplatňujú od tohto dňa, ~~pokiaľ nie je v určitých článkoch stanovené inak.~~

Účinnosť tohto nariadenia uplynie 30. júna ~~2022~~ ⇒ 2032 ⇐.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

1.1. Názov návrhu/iniciatívy

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie (prepracované znenie)

1.2. Príslušné oblasti politiky (*programové zoskupenie*)

Jednotný trh

Elektronické komunikácie – Politika EÚ v oblasti roamingu

Pracovný program na rok 2020 – Európa pripravená na digitálny vek – Digitalizácia pre spotrebiteľov

1.3. Návrh/iniciatíva sa týka:

☐ novej akcie

☐ novej akcie, ktorá nadväzuje na pilotný projekt/prípravnú akciu⁸⁷

☐ predĺženia trvania existujúcej akcie

☒ zlúčenia jednej alebo viacerých akcií do ďalšej/novej akcie alebo presmerovania jednej alebo viacerých akcií na ďalšiu/novú akciu

1.4. Dôvody návrhu/iniciatívy

1.4.1. *Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte vrátane podrobného harmonogramu prvej fázy vykonávania iniciatívy*

Cieľom návrhu je predĺžiť platnosť pravidiel upravujúcich roamingový trh v rámci EÚ na obdobie po roku 2022 a zároveň zmeniť maximálne veľkoobchodné poplatky, zaviesť nové opatrenia na zabezpečenie skutočného zážitku z využívania roamingu za vnútroštátne ceny (RLAH) počas roamingu a zrušiť iné nadbytočné opatrenia. V záujme jednoznačnosti sa návrh predkladá vo forme prepracovaného znenia nariadenia (EÚ) č. 531/2012, ktoré bolo v posledných rokoch niekoľkokrát zmenené.

Nové nariadenie nadobudne účinnosť 1. júla 2022, čím sa zabezpečí kontinuita s predchádzajúcim nariadením (EÚ) č. 531/2012, ktorého účinnosť sa skončí 30. júna 2022. Ako nariadenie sa právny akt bude hneď po nadobudnutí účinnosti automaticky a jednotne uplatňovať vo všetkých krajinách EÚ bez toho, aby musel byť transponovaný do vnútroštátneho práva. Bude v celom rozsahu záväzný pre všetky krajiny EÚ.

Pokiaľ ide o databázu číslovania služieb s pridanou hodnotou, je úlohou Orgánu európskych regulátorov pre elektronické komunikácie (BEREC) zriadiť ju do 31. decembra 2023.

V nariadení (EÚ) 2018/1971 (nariadenie o orgáne BEREC) sa výslovne stanovuje, že nariadenie (EÚ) č. 531/2012 (nariadenie o roamingu, ktoré sa týmto prepracúva) v súvislosti s celoúniijným roamingom dopĺňa a podporuje pravidlá stanovené v regulačnom rámci pre elektronické komunikácie a stanovuje pre orgán BEREC určité úlohy.

⁸⁷

Podľa článku 58 ods. 2 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

V článku 3 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/1971, v ktorom sa uvádzajú „ciele orgánu BEREC“, sa stanovuje, že orgán BEREC koná v rozsahu pôsobnosti nariadenia (EÚ) č. 531/2012. V článku 4 nariadenia (EÚ) 2018/1971, v ktorom sa určujú regulačné úlohy orgánu BEREC, sa takisto stanovuje, že orgán BEREC plní ďalšie úlohy, ktoré mu boli pridelené právnymi aktmi EÚ, najmä nariadením (EÚ) č. 531/2012.

Nariadením (EÚ) 2018/1971 sa preto orgán BEREC poveruje vykonávaním úloh, ktoré mu boli pridelené na základe nariadenia o roamingu. Tieto úlohy, medzi nimi aj vytvorenie a správu databázy služieb s pridanou hodnotou, bude orgán BEREC vykonávať bez dodatočných ľudských a finančných zdrojov.

- 1.4.2. *Prínos zapojenia Únie (môže byť výsledkom rôznych faktorov, napr. lepšej koordinácie, právnej istoty, väčšej účinnosti alebo komplementárnosti). Na účely tohto bodu je „prínos zapojenia Únie“ hodnota vyplývajúca zo zásahu Únie, ktorá dopĺňa hodnotu, ktorú by inak vytvorili len samotné členské štáty.*

Dôvody na akciu na európskej úrovni (ex-ante)

Ako uviedol generálny advokát v zásadnej veci C-58/08 Vodafone, „[c]enové rozdiely medzi volaniami uskutočnenými v rámci svojho členského štátu a v rámci roamingu možno dôvodne považovať za rozdiely, ktoré odrádzajú od využívania cezhraničných služieb, ako je roaming. Znevýhodňovanie cezhraničných činností môže brániť vytváraniu vnútorného trhu, na ktorom je zaručený voľný pohyb tovaru, služieb a kapitálu. V sektore mobilných telekomunikácií asi neexistuje jednoznačnejšia cezhraničná činnosť, ako je samotný roaming.“⁸⁸

Skutočnosť, že služby sú cezhraničné, odôvodňuje prijatie opatrení na úrovni EÚ, pretože samotné členské štáty nedokážu tento problém účinne riešiť a národné regulačné orgány nie sú schopné ho samostatne vyriešiť.⁸⁹

Súdny dvor vo svojom rozsudku z 8. júna 2010 v uvedenej veci C-58/08 Vodafone konštatoval, že v minulosti „vysoká úroveň maloobchodných poplatkov bola podľa NRO, štátnych orgánov, ako aj združení na ochranu spotrebiteľov v celom Spoločenstve pretrvávajúcim problémom a že pokusy o jeho vyriešenie na základe dostupného právneho základu nemali vplyv na zníženie cien“.⁹⁰

Podobne aj problémy, ktoré sa riešia novými opatreniami zahrnutými v návrhu, sú takisto úzko spojené s cezhraničným charakterom roamingu a sú ním ovplyvnené. Členské štáty ich preto nemôžu primerane riešiť a účinnejšie než opatrenia na vnútroštátnej úrovni by boli opatrenia na úrovni EÚ. Základné problémy, ktoré sa majú novými navrhovanými opatreniami odstrániť, môžu skutočne viesť buď k odradeniu od využívania roamingu, vytvoreniu prekážok pri využívaní mobilných služieb a aplikácií pri cestovaní na jednotnom trhu, alebo všeobecnejšie k narušeniu hladkého fungovania trhu s roamingom v rámci celej EÚ. Podľa príslušnej judikatúry ide o cieľ, ktorý treba sledovať a ktorý sa dá najlepšie dosiahnuť na úrovni EÚ.⁹¹

Očakávaný prínos vytvorený Úniou (ex post)

⁸⁸ Návrhy generálneho advokáta M. Poiares Maduro prednesené 1. októbra 2009 vo veci C-58/08 ECLI:EU:C:2009:596.

⁸⁹ Pozri list Európskej skupiny regulátorov pre elektronické komunikačné siete a služby z decembra 2005 generálnemu riaditeľstvu Komisie pre informačnú spoločnosť.

⁹⁰ Rozsudok Súdneho dvora z 8. júna 2010, Vodafone, C-58/08, ECLI:EU:C:2010:321, bod 40.

⁹¹ Rozsudok Súdneho dvora z 8. júna 2010, Vodafone, C-58/08, ECLI:EU:C:2010:321, bod 76 – 78.

Očakávaný prínos tohto návrhu vytvorený Úniou spočíva v i) zachovaní výhod, ktoré sa už dosiahli pravidlami EÚ v oblasti roamingu, pokiaľ ide o vysokú úroveň ochrany spotrebiteľa, zvýšenú dôveru a širší výber pre koncových používateľov; ii) zabezpečení udržateľného poskytovania roamingu za vnútroštátne ceny a návratnosti nákladov na veľkoobchodnej úrovni a iii) riešení nevyriešených problémov vyskytujúcich sa počas roamingu, ktoré by sa stále dali odôvodnene považovať za problémy odrádzajúce ľudí od využívania tejto typicky cezhraničnej služby.

1.4.3. *Poznatzky získané z podobných skúseností v minulosti*

Pravidlá EÚ v oblasti roamingu prispeli k vysokej úrovni ochrany spotrebiteľa, ktorá posilňuje dôveru a podporuje širší výber pre používateľov. Rýchly a výrazný nárast roamingovej prevádzky od júna 2017 svedčí o tom, že reforma, ktorá priniesla poskytovanie roamingu za vnútroštátne ceny, dosiahla svoj cieľ, ktorým bolo uvoľniť nevyužitý dopyt cestovateľov v EÚ po spotrebe mobilných služieb. Konkrétne od leta 2016 do leta 2018 sa maloobchodná roamingová prevádzka v prípade hlasových služieb stonásobila a v prípade dát sa zvýšila až dvanásťnásobne. V tomto zmysle preskúmanie potvrdzuje úspech reformy a skutočnosť, že roamingový trh funguje podľa pravidiel roamingu vo všeobecnosti dobre. Cieľom návrhu je pokračovať v prístupe postupného znižovania veľkoobchodných cenových stropov a zabezpečenia návratnosti nákladov, keďže tieto opatrenia spolu s ochrannými mechanizmami (výnimky z dôvodu udržateľnosti a politika primeraného využívania) sa ukázali ako kľúčové pre zabezpečenie udržateľného poskytovania roamingu za vnútroštátne ceny.

1.4.4. *Zlučiteľnosť a možná synergia s inými vhodnými nástrojmi*

Zrušenie maloobchodných roamingových príplatkov predstavovalo zásadný krok smerom k vytvoreniu digitálneho jednotného trhu v celej EÚ a k jeho riadnemu fungovaniu.

Najmä regulácia roamingového trhu s cieľom zaviesť režim roamingu za vnútroštátne ceny v celej EÚ prispela k dosiahnutiu cieľa danej politiky zabezpečiť, aby dobre fungujúce trhy európskym spotrebiteľom za prijateľné ceny v celej EÚ poskytovali prístup k vysoko výkonnej bezdrôtovej širokopásmovej infraštruktúre.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti je potrebné zabrániť oslabeniu dosiahnutých výsledkov, keď 30. júna 2022 skončí účinnosť nariadenia (EÚ) č. 531/2012. Návrh na preskúmanie existujúcich pravidiel roamingu bol preto zahrnutý do pracovného programu Komisie na rok 2020 v rámci hlavného cieľa Európa pripravená na digitálny vek, pričom sa ním rieši osobitný cieľ Digitalizácia pre spotrebiteľov.

Návrhom sa dopĺňa európsky kódex elektronickej komunikácie (EECC)⁹², ktorý mali členské štáty transponovať do 21. decembra 2020. EECC má nielen umožniť vysokú pripojiteľnosť a zavádzanie 5G v prospech všetkých Európanov, ale aj poskytnúť účinnú ochranu spotrebiteľa v súvislosti s elektronickými komunikáciami, rozšíriť jeho výber zvýšením úrovne transparentnosti informácií a osobitnými pravidlami týkajúcimi sa maximálnej dĺžky trvania zmluvy a prenositeľnosti čísel. Cieľom EECC je takisto poskytnúť koncovým používateľom bezplatný prístup k tiesňovým službám prostredníctvom tiesňovej komunikácie a zabezpečiť dostupnosť informácií

⁹² Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1972 z 11. decembra 2018, ktorou sa stanovuje európsky kódex elektronickej komunikácie (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 321, 17.12.2018, s. 36 – 214).

o polohe volajúceho. EECC nemá vplyv na ustanovenia o roamingu [ktoré boli pred týmto návrhom zakotvené v nariadení (EÚ) č. 531/2012].

1.5. Trvanie a finančný vplyv

☒ **obmedzené trvanie**

- ☒ v platnosti od 1. 7. 2022 do 30. 6. 2032
- ☐ Finančný vplyv na viazané rozpočtové prostriedky od RRRR do RRRR a na platobné rozpočtové prostriedky od RRRR do RRRR.

☐ **neobmedzené trvanie**

- Počiatočná fáza vykonávania bude trvať od RRRR do RRRR,
- a potom bude implementácia pokračovať v plnom rozsahu.

1.6. Plánovaný spôsob riadenia⁹³

☒ **Priame riadenie** na úrovni Komisie

- ☐ prostredníctvom jej útvarov vrátane zamestnancov v delegáciách Únie
- ☐ prostredníctvom výkonných agentúr

☐ **Zdieľané riadenie** s členskými štátmi

☒ **Nepriame riadenie**, pri ktorom sa plnením rozpočtu poveria:

- ☐ tretie krajiny alebo subjekty, ktoré tieto krajiny určili,
- ☐ medzinárodné organizácie a ich agentúry (uved'te),
- ☐ Európska investičná banka (EIB) a Európsky investičný fond,
- ☒ subjekty uvedené v článkoch 70 a 71 nariadenia o rozpočtových pravidlách,
- ☐ verejnoprávne subjekty,
- ☐ súkromnoprávne subjekty poverené vykonávaním verejnej služby, pokiaľ tieto subjekty poskytujú dostatočné finančné záruky,
- ☐ súkromnoprávne subjekty spravované právom členského štátu, ktoré sú poverené vykonávaním verejno-súkromného partnerstva a ktoré poskytujú dostatočné finančné záruky,
- ☐ osoby poverené vykonávaním osobitných činností v oblasti SZBP podľa hlavy V Zmluvy o Európskej únii a určené v príslušnom základnom akte.
- *V prípade viacerých spôsobov riadenia uved'te v oddiele „Poznámky“ presnejšie vysvetlenie.*

Poznámky:

Orgán BEREC bude vykonávať zber údajov a podávať správy a do 31. decembra 2023 takisto zriadi a bude spravovať celoúijnú databázu číselných množín služieb s pridanou hodnotou. Databáza má slúžiť ako nástroj transparentnosti, ktorý národným regulačným orgánom a prevádzkovateľom umožní priamy prístup k informáciám o tom, ktoré číselné množiny môžu v jednotlivých členských štátoch spôsobiť vyššie náklady (sadzby za ukončenie volania). Uvedené úlohy sú pokryté mandátom orgánu BEREC. Tieto úlohy, medzi nimi aj vytvorenie a správu databázy služieb s pridanou hodnotou, bude orgán BEREC vykonávať bez dodatočných ľudských a finančných zdrojov.

⁹³

Vysvetlenie spôsobov riadenia a odkazy na nariadenie o rozpočtových pravidlách sú k dispozícii na webovej stránke BudgWeb:

<https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/EN/man/budgmanag/Pages/budgmanag.aspx>

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

2.1. Opatrenia týkajúce sa monitorovania a predkladania správ

Uved'te časový interval a podmienky, ktoré sa vzťahujú na tieto opatrenia.

Komisia, orgán BEREC a národné regulačné orgány spoločne monitorujú fungovanie roamingového trhu a vykonávanie opatrení uvedených v nariadení o roamingu, ako sa stanovuje v článku 18 o dohľade a presadzovaní a v článku 21 o preskúmaní, v ktorom sa vymedzuje aj systém zberu údajov a podávania správ.

2.2. Systémy riadenia a kontroly

2.2.1. *Opodstatnenie navrhovaných spôsobov riadenia, mechanizmov vykonávania financovania, spôsobov platby a stratégie kontroly*

Nie je relevantné, pretože iniciatíva so sebou prináša najmä administratívne výdavky v rámci okruhu 7.

2.2.2. *Informácie o zistených rizikách a systémoch vnútornej kontroly zavedených na ich zmierňovanie*

To isté.

2.2.3. *Odhad a opodstatnenie nákladovej účinnosti kontrol (pomer medzi nákladmi na kontroly a hodnotou súvisiacich riadených finančných prostriedkov) a posúdenie očakávaných úrovni rizika chyby (pri platbe a uzavretí)*

To isté.

2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

Uved'te existujúce a plánované preventívne a ochranné opatrenia, napr. zo stratégie na boj proti podvodom.

To isté.

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

3.1. Okruh viacročného finančného rámca a nové navrhované rozpočtové riadky výdavkov

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Číslo [Okruh.....]	DRP/NRP ⁹⁴	krajín EZVO ⁹⁵	kandidátskych krajín ⁹⁶	tretích krajín	v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách
7	Číslo: 20 02 06 Okruh 7: Výdavky na riadenie					
1	Číslo: 02.200403 Okruh 1: Jednotný trh, inovácie a digitálna ekonomika Určenie a realizácia politiky Únie v oblasti elektronických komunikácií	./NRP	/NIE	/NIE	/NIE	/NIE

⁹⁴ DRP = diferencované rozpočtové prostriedky / NRP = nediferencované rozpočtové prostriedky.

⁹⁵ EZVO: Európske združenie voľného obchodu.

⁹⁶ Kandidátske krajiny a prípadne potenciálne kandidátske krajiny západného Balkánu.

3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky

3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Okruh viacročného finančného rámca	1	Jednotný trh, inovácie a digitálna ekonomika
---	----------	--

			2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	Po roku 2027	SPOLU
Operačné rozpočtové prostriedky (rozdelené podľa rozpočtových riadkov uvedených v bode 3.1) Určenie a realizácia politiky Únie v oblasti elektronických komunikácií 02.200403	Závazky	(1)	0	0,150	0	0,705	0	0,150	0	0,855	1,860
	Platby	(2)	0	0	0,075	0,155	0,550	0,075	0,075	0,930	1,860
Administratívne rozpočtové prostriedky financované z finančného krytia na vykonávanie programu ⁹⁷	Závazky = Platby	(3)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Rozpočtové prostriedky na finančné krytie programu SPOLU	Závazky	= 1 + 3	0	0,150	0	0,705	0	0,150	0	0,855	1,860
	Platby	= 2 + 3	0	0	0,075	0,155	0,550	0,075	0,075	0,930	1,860

⁹⁷ Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie vykonávania programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

Okruh viacročného finančného rámca	7	„Administratívne výdavky“
---	----------	---------------------------

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	Po roku 2027	SPOLU
Ľudské zdroje			0,216	0,431	0,431	0,431	0,431	0,431	1,940	4,310
Ostatné administratívne výdavky		0	0	0,020	0,020	0	0	0,020	0,020	0,080
Rozpočtové prostriedky OKRUHU 7 viacročného finančného rámca SPOLU	(Závázky spolu = Platby spolu)	0	0,216	0,451	0,451	0,431	0,431	0,451	1,960	4,390

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	Po roku 2027	SPOLU
Rozpočtové prostriedky všetkých OKRUHOV viacročného finančného rámca SPOLU	Závázky	0	0,366	0,431	1,156	0,451	0,581	0,431	2,835	6,250
	Platby	0	0,216	0,506	0,606	1,001	0,506	0,506	2,910	6,250

3.2.2. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na administratívne rozpočtové prostriedky

- ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Roky	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	SPOLU do roku 2032 vrátane
------	------	------	------	------	------	------	------	----------------------------

OKRUH 7 viacročného finančného rámca								
Ludské zdroje	0	0,216	0,431	0,431	0,431	0,431	0,431	4,310
Ostatné administratívne výdavky	0	0	0,020	0,020	0	0	0,020	0,060
Medzisúčet OKRUHU 7 viacročného finančného rámca	0	0,216	0,451	0,451	0,431	0,431	0,451	4,370

Mimo OKRUHU 7⁹⁸ viacročného finančného rámca								
Ludské zdroje								
Ostatné administratívne výdavky	0	0	0	0	0	0	0	0
Medzisúčet mimo OKRUHU 7 viacročného finančného rámca	0	0	0	0	0	0	0	0

SPOLU	0	0,216	0,451	0,451	0,431	0,431	0,451	4,370
--------------	----------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

Rozpočtové prostriedky potrebné na ľudské zdroje a na ostatné administratívne výdavky budú pokryté rozpočtovými prostriedkami GR, ktoré už boli pridelené na riadenie akcie a/alebo boli prerozdelené v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov a v závislosti od rozpočtových obmedzení.

V rozpočte plánovanom na rok 2022 sa zohľadňuje len polovica roka, keďže účinnosť nariadenia (EÚ) č. 531/2012 sa skončí 30. júna 2022.

⁹⁸ Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie vykonávania programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

3.2.2.1. Odhadované potreby ľudských zdrojov

- ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

odhady sa vyjadrujú v jednotkách ekvivalentu plného pracovného času

Roky		2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027
•Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)								
Ústredie a zastúpenia Komisie			2	2	2	2	2	2
Delegácie								
Výskum								
• Externí zamestnanci (ekvivalent plného pracovného času: FTE) – ZZ, MZ, VNE, DAZ a PED⁹⁹								
Okruh 7								
Financované z OKRUHU 7 viacročného finančného rámca	– ústredie		1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
	– delegácie							
Financované z finančného krytia programu ¹⁰⁰	– ústredie							
	– delegácie							
Výskum								
Iné (uved'te)								
SPOLU			3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu pridelit' riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov v závislosti od rozpočtových obmedzení.

Opis úloh, ktoré sa majú vykonať:

Úradníci a dočasní zamestnanci	2 ekvivalenty plného pracovného času ročne, rozčlenené takto: – koordinácia preskúmania roamingu a súvisiacich správ Komisie, preskúmanie vykonávacích aktov Komisie, komitológia (CoCoM), príprava a prijímanie delegovaných aktov, zriadenie externej expertnej skupiny, spolupráca s orgánom BEREC a pomoc pri vypracúvaní usmernení; – monitorovanie, koordinovanie zberu a analýzy údajov, vykonávanie spoločných prieskumov Komisie a orgánu BEREC, spolupráca s orgánom BEREC a koordinácia s JRC; – výhľadová analýza (vývoj v technologickej a podnikateľskej oblasti); – zabezpečenie verejného obstarávania, koordinácia a riadenie externých štúdií (vrátane administratívnych dohôd s JRC, štúdie o vývoji v technologickej oblasti, nákladových modelov na posudzovanie veľkoobchodných stropov); – právna analýza, odpovede na parlamentné a iné otázky, vybavovanie sťažností občanov a iných sťažností, konania o porušení povinnosti.
Externí zamestnanci	ZZ na 0,5 ekvivalentu plného pracovného času a VNE na 1 ekvivalent plného pracovného času prispievajú k plneniu týchto úloh: – zber a analýza údajov, právna analýza, odpovede na parlamentné a iné otázky, vybavovanie sťažností;

⁹⁹ ZZ = zmluvný zamestnanec; MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert; DAZ = dočasný agentúrny zamestnanec; PED = pomocný expert v delegácii.

¹⁰⁰ Čiastkový strop pre externých zamestnancov financovaných z operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodné rozpočtové riadky „BA“).

	– pomoc pri preskúmaní roamingu a výhľadovej analýze (vývoj v technologickej a podnikateľskej oblasti); – pomoc pri koordinácii a riadení externých štúdií (vrátane administratívnych dohôd s JRC, štúdie o vývoji v technologickej oblasti, nákladových modelov na posudzovanie veľkoobchodných stropov).
--	---

3.2.3. Príspevky od tretích strán

Návrh/iniciatíva:

- ☒ nezahŕňa spolufinancovanie tretími stranami
- ☐ zahŕňa spolufinancovanie tretími stranami, ako je odhadnuté v nasledujúcej tabuľke:

rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Roky	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	SPOLU
Uveďte spolufinancujúci subjekt								
Prostriedky zo spolufinancovania SPOLU								

3.2.4. Súlad s platným viacročným finančným rámcom

Návrh/iniciatíva:

- ☒ môže byť v plnej miere financovaná prerozdelením v medziach príslušného okruhu viacročného finančného rámca (VFR).

Operačné výdavky uvedené v bode 3.2.1 sa pokryjú prerozdelením prostriedkov v rámci finančného plánovania operačného rozpočtového riadku 02 20 04 03.

- ☐ si vyžaduje použitie nepridelenej rezervy v rámci príslušného okruhu VFR a/alebo použitie osobitných nástrojov vymedzených v nariadení o VFR.
- ☐ si vyžaduje revíziu VFR.

3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

- ☒ Návrh/iniciatíva nemá finančný vplyv na príjmy.
- ☐ Návrh/iniciatíva má takýto finančný vplyv na príjmy: str. 17.
 - ☐ vplyv na vlastné zdroje
 - ☐ vplyv na iné príjmy

uved'te, či sú príjmy pripísané rozpočtovým riadkom výdavkov ☐

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Rozpočtový riadok príjmov:	Vplyv návrhu/iniciatívy ¹⁰¹						
	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027
Článok							

V prípade pripísaných príjmov uveďte príslušné rozpočtové riadky výdavkov.

Ďalšie poznámky (napr. spôsob/vzorec použitý na výpočet vplyvu na príjmy alebo akékoľvek ďalšie informácie).

¹⁰¹ Pokiaľ ide o tradičné vlastné zdroje (clá, odvody z produkcie cukru), uvedené sumy musia predstavovať čisté sumy, t. j. hrubé sumy po odčítaní 20 % na náklady na výber.